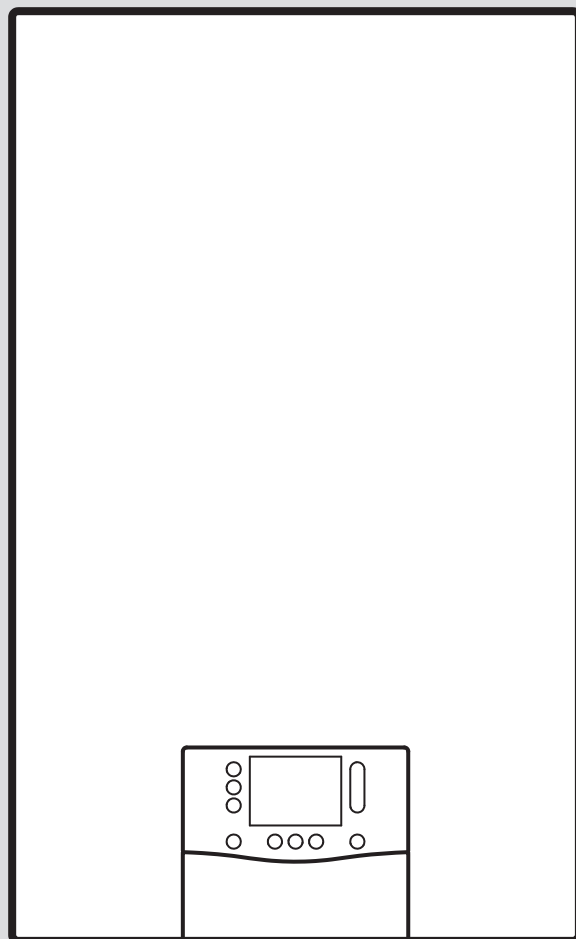




ecoTEC plus

VU../VUW..



Szerelési és karbantartási útmutató

Tartalom

1	Biztonság	3	7.10	A kondenzátumszifon feltöltése	20
1.1	Rendeltetésszerű használat	3	7.11	Gázbeállítások ellenőrzése	20
1.2	Képesítés	3	7.12	A fűtési üzem ellenőrzése	23
1.3	Általános biztonsági utasítások	3	7.13	Vízkömentesítés	23
1.4	Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)	5	7.14	A használati melegvízkészítés ellenőrzése	23
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	6	7.15	A tömítettség ellenőrzése	23
3	A termék leírása	6	7.16	Termék átállítása más gázfajtára	23
3.1	Sitherm Pro™ technológia	6	7.17	A levegő-/égéstermék-elvezető rendszer hosszának beállítása	24
3.2	A termék felépítése	6	8	Beállítás a rendszerhez	24
3.3	A termék hidraulikus egységének felépítése	7	8.1	Paraméterek beállítása	24
3.4	Sorozatszám	8	8.2	A modulbox kiegészítő alkatrészeinek bekapcsolása	24
3.5	Adattábla	8	8.3	A fűtés beállításainak beállítása	24
3.6	CE-jelölés	8	8.4	Melegvíz-beállítások megadása	27
4	Szerelés	8	8.5	Karbantartási időköz	27
4.1	A szállítási terjedelem ellenőrzése	8	9	A készülék átadása az üzemeltetőnek	28
4.2	Minimális távolságok	8	10	Ellenőrzés és karbantartás	28
4.3	Termékméretek	9	10.1	Működtetőteszt	28
4.4	Szerelősablon használata	9	10.2	Termo-kompaktmodul ki- és beszerelése	28
4.5	A termék felakasztása	9	10.3	Alkatrészek tisztítása/ellenőrzése	30
5	Telepítés	10	10.4	A termék leürítése	32
5.1	Feltételek	10	10.5	Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése	32
5.2	A gáz és a fűtési előremenő / visszatérő ág csöveinek szerelése	11	11	Zavarelhárítás	32
5.3	A hideg-/melegvízcsövek felszerelése	11	11.1	Az adatáttekintés ellenőrzése	32
5.4	A melegvíztároló telepítése	11	11.2	Szervízüzenetek	32
5.5	Kondenzátum lefolyótömlő csatlakoztatása	11	11.3	Hibaüzenetek	32
5.6	Lefolyócső szerelése a biztonsági szelephez	12	11.4	Vészüzemmód-üzenetek	32
5.7	Levegő-/égéstermék rendszer	12	11.5	A termék hibaelhárítása	32
5.8	Elektromos bekötés	13	11.6	Paraméterek visszaállítása a gyári beállításokra	33
6	Kezelés	16	11.7	A hibás alkatrészek cseréje	33
6.1	Kezelési koncepció	16	12	Üzemen kívül helyezés	40
6.2	Szakember szint lehívása	16	12.1	Átmeneti üzemen kívül helyezés	40
6.3	Diagnosztikai kódok lehívása/beállítása	16	12.2	Végleges üzemen kívül helyezés	40
6.4	Ellenőrzőprogram futtatása	16	13	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	40
6.5	Az adatok áttekintésének lehívása	16	14	Vevőszolgálat	40
6.6	Állapotkód lehívása	17	Melléklet	41	
6.7	Kéményseprő mód (égéstermék-elemzés) futtatása	17	A	Szakember szint	41
7	Üzembe helyezés	17	B	Diagnosztikai kódok	42
7.1	Fűtővíz/feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése és előkészítése	17	C	Állapotkódok	48
7.2	A fűtési rendszer árammentes feltöltése	18	D	Hibakódok	49
7.3	Készenléti üzemmód deaktiválása	18	E	Ellenőrző programok	58
7.4	Telepítővarázsló futtatása	18	F	Működtetőteszt	58
7.5	Ellenőrzőprogramok és működtetőtesztek	18	G	Karbantartási kódok	58
7.6	Megengedett készüléknyomás biztosítása	18	H	Reverzibilis vészüzemmód-kódok	59
7.7	A fűtési rendszer feltöltése	19	I	Irreverzibilis vészüzemmód-kódok	59
7.8	A fűtési rendszer légtelenítése	19	J	Bekötési kapcsolási rajz	61
7.9	A használati melegvízrendszer feltöltése és légtelenítése	20	K	Felülvizsgálati és karbantartási munkálatok	67
			L	Műszaki adatok	68
			Címszójegyzék	76	

1 Biztonság

1.1 Rendeltetésszerű használat

A termék arra készült, hogy zárt fűtési rendszerekben és melegvíz-készítés során hőtermelőként szolgáljon.

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

A rendeltetésszerű használat körébe tartozik továbbá:

- A terméket csak olyan levegő- / égéstermék elvezető rendszerhez megfelelő tartozékokkal szabad telepíteni és üzemeltetni, amelyek a kapcsolódó dokumentumokban fel vannak sorolva és megfelelnek a termék típusának
- A termékhez és a rendszer további komponenseihez mellékelt kezelési, telepítési és karbantartási utasítások betartása melletti használat
- A termék és a rendszer jóváhagyásainak megfelelő telepítés és összeszerelés
- Az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási intervallumok betartása.
- Telepítés az IP kód figyelembevételével

Nem rendeltetésszerűnek minősül:

- ha a terméket járművekben, pl. mobilházakban vagy lakókocsikban használják. Nem minősülnek járműnek azok az egységek, amelyeket tartósan és helyhez kötötten telepítettek (ún. helyhez kötött telepítés).
- a termék az **actoSTOR** modullal kombinált használata, mind csere esetén, mind új telepítés esetén
- a termék használata többszörös bekötéshez vagy kaszkádként
- minden közvetlen kereskedelmi és ipari célú használat
- az ebben az útmutatóban ismertetett használatától eltérő vagy az azt meghaladó használat

1.2 Képesítés

Az itt leírt munkákhoz szakmai végzettségre van szükség. A szakembernek bizonyíthatóan rendelkeznie kell az összes olyan ismerettel, képességgel és készséggel, amelyre a lentebb ismertetett munkák elvégzéséhez szükség van.

A következő munkákat csak a megfelelő végzettséggel rendelkező szakember végezheti:

- Szerelés
 - Szétszerelés
 - Telepítés
 - Üzembe helyezés
 - Ellenőrzés és karbantartás
 - Javítás
 - Üzemen kívül helyezés
- ▶ A technika jelenlegi állása szerint járjon el.
 - ▶ Szakmai szempontból megfelelő szerszámot használjon.

A megfelelő képzettséggel nem rendelkező személyek a fent nevezett munkákat semmiképpen sem végezhetik el.

Ezt a terméket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy a termék biztonságos használatáról tájékoztatták őket, és a lehetséges veszélyforrásokat megértették. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

1.3 Általános biztonsági utasítások

A következő fejezetek fontos biztonsági információkat tartalmaznak. Az életveszély, sérülésveszély, anyagi károk és környezetkárosítás elkerülésének alapvető feltétele, hogy ezeket az információkat el kell olvasni, és figyelembe kell venni.

1.3.1 Gáz

Gázszag esetén:

- ▶ Kerülje el, hogy a helyiségben gázszag keletkezhesen.
- ▶ Nyissa ki az ajtókat és ablakokat és gondoskodjon huzatról.



- ▶ Kerülje nyílt láng (pl. öngyújtó, gyufa) használatát.
- ▶ Tilos a dohányzás.
- ▶ Ne használjon villamos kapcsolót, hálózati csatlakozódugót, csengőt, telefont és egyéb hangszórós kaputelefont az épületben.
- ▶ Zárja el a gázóra gázcsapját vagy a központi gázelzáró csapot.
- ▶ Feltétlenül telepítsen gázelzáró csapot a termék előtt.
- ▶ Kopogással vagy hangos szóval figyelmeztesse a ház lakóit.
- ▶ Haladéktalanul hagyja el az épületet és akadályozza meg, hogy mások bemenjenek.
- ▶ Amint kijutott az épületből, riassza a tűzoltókat és a rendőrséget és értesítse a gázszolgáltató vállalat ügyeletét.

1.3.2 PB-gáz

Ha a terméket a talajszint alatt szerelik össze, akkor tömítetlenség esetén a PB-gáz összegyűlhet a helyiségben.

A robbanások és a tűz elkerülése érdekében:

- ▶ Biztosítsa, hogy a PB-gáz semmi esetre se juthasson ki a termékből vagy a gázvezetékéből.

A gyújtási problémák elkerülése érdekében rosszul légtelenített PB-tartály esetén:

- ▶ Mielőtt összeállítja a terméket, győződjön meg arról, hogy a PB-gáz tartály megfelelően van légtelenítve.
- ▶ Szükség esetén forduljon a tartály feltöltőjéhez, ill. a cseppfolyós gáz szállítójához.

1.3.3 Égéstermék

Az égéstermék mérgezéseket okozhatnak, a forró égéstermék égési sérülésekhez is vezethetnek. Ezért az égéstermék soha nem távozhatnak ellenőrizetlenül.

Ha az épületben égéstermék szag érezhető:

- ▶ Nyisson ki minden hozzáférhető ajtót és ablakot, és gondoskodjon huzatról.
- ▶ Kapcsolja ki a terméket.
- ▶ Ellenőrizze a termék és az épület égéstermék elvezető rendszerét.

Az égéstermék kilépésének elkerülése érdekében:



- ▶ A terméket csak a teljesen felszerelt levegő-égéstermék elvezető vezetékkel üzemeltesse.
- ▶ A terméket csakis felszerelt és zárt elülső burkolattal üzemeltesse, kivéve a rövid ideig tartó vizsgálatok alatti működtetést.
- ▶ Biztosítsa, hogy a kondenzátumszifon a termék üzemeltetésekor mindig fel legyen töltve.
 - Záróvízmagasság kondenzátumszifonnal rendelkező készülékeknél (idegen gyártótól származó tartozék): ≥ 200 mm

Ahhoz, hogy a tömítések ne sérüljenek meg:

- ▶ A szerelés megkönnyítéséhez zsírok helyett kizárólag vizet és kereskedelmi forgalomban szokásos kenőszappant használjon.

1.3.4 Levegőbevezetés

A nem megfelelő, vagy nem elegendő égési és helyiséglevegő anyagi károkhoz, valamint életveszélyes helyzetekhez vezethet.

Ahhoz, hogy a helyiséglevegőtől függő üzemeltetésekor az égési levegő ellátása mindig megfelelő legyen:

- ▶ Biztosítsa a termék felállítási helyiségében a tartósan akadálytalan és elegendő mennyiségű levegő beáramlását a vonatkozó légellátási követelményeknek megfelelően. Ez különösen érvényes a szekrény-szerű burkolatok esetén.

A termék és az égéstermék-elvezető korróziójának megakadályozása érdekében:

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az égési levegő soha ne tartalmazzon spray-ket, oldószereket, klórtartalmú tisztítószerkeket, festékeket, ragasztókat, ammóniavegyületeket, porokat és hasonlókat.
- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a felállítás helyén ne tároljanak vegyi anyagokat.
- ▶ Ha a terméket fodrászatokban, festő- vagy asztalosműhelyekben, tisztítóüzemekben vagy ezekhez hasonló körülmények között kívánja felszerelni, akkor olyan elszeparált felállítási helyiséget kell választani, amelyben a helyiséglevegő technikailag mentes a vegyi anyagoktól.



- Gondoskodjon arról, hogy az égéstermék elvezetése ne olyan kéményen keresztül történjen, amelyet korábban olajkazán-nal, vagy más olyan fűtőberendezéssel használtak, amely a kémény elvizesedését okozhatta.

1.3.5 Levegő-/égéstermék-elvezető rendszer

A hőtermelők az eredeti Vaillant levegő-/égéstermék elvezető rendszerekkel kerülnek tanúsításra.

- Csak a gyártó eredeti levegő-/égéstermék elvezető rendszereit használja.

1.3.6 Elektromosság

Az L és N hálózati kapcsokon mindig van feszültség!

Az áramütés elkerülésének érdekében a következők szerint járjon el, mielőtt munkát végezne a terméken:

- Az áramellátás összes pólusának kikapcsolásával kapcsolja feszültségmentesre a terméket (legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos leválasztókészülék, pl. biztosíték, ill. vezetékvédő kapcsoló (kismegszakító) segítségével)
- Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- Várjon legalább 3 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- Ellenőrizze a feszültségmentességet.

1.3.7 Tömeg

A szállítás közben bekövetkező sérülések elkerülése érdekében:

- A termék szállítását legalább két személy végezze.

A bordás gázcső sérüléseinek elkerülése érdekében:

- Soha ne függessze rá a termo-kompakt-modult a bordás gázcsőre.

1.3.8 Robbanásveszélyes és éghető anyagok

A robbanások és a tűz elkerülése érdekében:

- Ne használja a terméket olyan helyiségekben, amelyekben robbanásveszélyes vagy éghető anyagokat (pl. benzin, papír, festékek) tárolnak.

1.3.9 Magas hőmérsékletek

Az égési sérülések elkerülése érdekében:

- Minden alkatrészen csak akkor végezzen munkát, ha az alkatrészek már lehűltek.

A hőátadás miatt bekövetkező anyagi károk elkerülése érdekében:

- Csak akkor forrasszon a csatlakozódómoknál, ha azok még nincsenek összevarozva a kezelőcsapokkal.

1.3.10 Fűtővíz

Mind a nem megfelelő fűtővíz, mind a fűtővízben található levegő károkat okozhat a termékben és a hőtermelő körében.

- Ellenőrizze a fűtővíz minőségét. (→ Oldal: 17)
- Ha oxigéndiffúzió ellen nem védett műanyagcsöveket használ a fűtési rendszerben, akkor győződjön meg arról, hogy nem kerül levegő a hőtermelő körbe.

1.3.11 Semlegesítő berendezés

A szennyvíz elszennyezésének elkerülése érdekében:

- Ellenőrizze, hogy a nemzeti előírások szerint szükség van-e semlegesítő beszerelésére.
- Vegye figyelembe a kondenzvíz semlegesítésére vonatkozó helyi előírásokat.

1.3.12 Fagy

Az anyagi károk elkerülése érdekében:

- Ne szerelje be a terméket fagyveszélyes helyiségbe.

1.3.13 Biztonsági berendezések

- Telepítse a szükséges biztonsági berendezéseket a rendszerben.

1.4 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

- Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket, rendeleteket és törvényeket.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.
- ▶ Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

Ez az útmutató kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Termék – cikkszám

VU 20CS/1-5 (N-INT2)	0010024599
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	0010024600
VU 30CS/1-5 (N-INT2)	0010024601
VU 35CS/1-5 (N-INT2)	0010024602
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	0010024603
VUW 32CS/1-5 (N-INT2)	0010024604
VUW 36CS/1-5 (N-INT2)	0010024609

A következő termékeket lehet átállítani PB-gáz üzemre:

Termék – cikkszám

VU 20CS/1-5 (N-INT2)	0010024599
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	0010024600
VU 30CS/1-5 (N-INT2)	0010024601
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	0010024603
VUW 32CS/1-5 (N-INT2)	0010024604
VUW 36CS/1-5 (N-INT2)	0010024609

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

- Magyarország

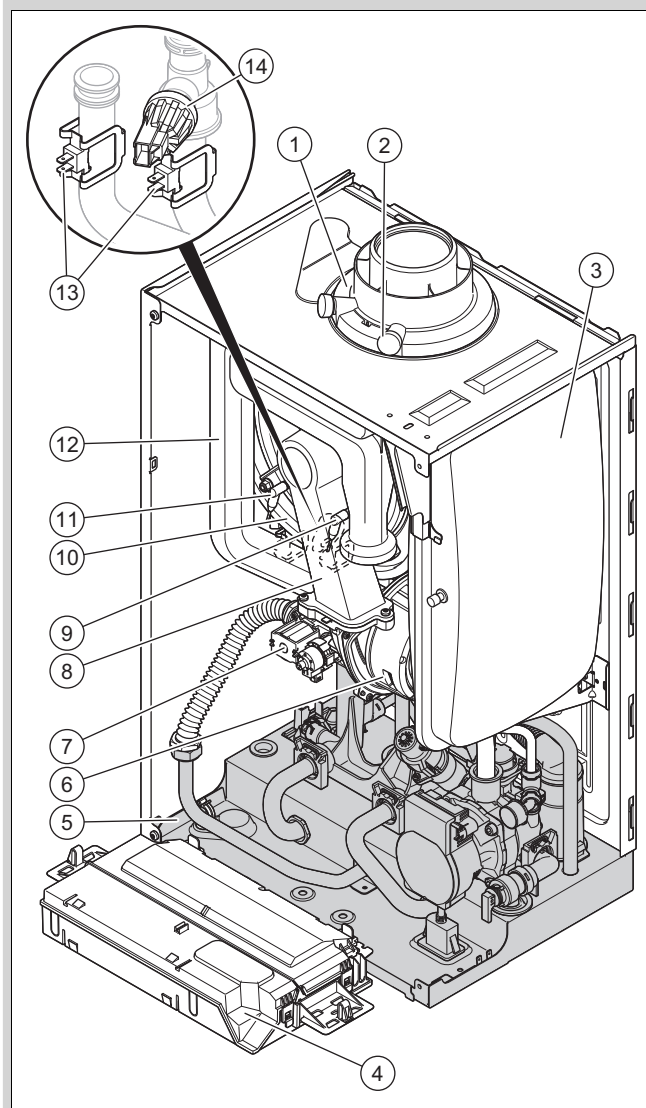
3 A termék leírása

3.1 Sitherm Pro™ technológia

bevezetett intelligens égésszabályozás a Siemens Sitherm Pro™ égés optimalizálásán alapul.

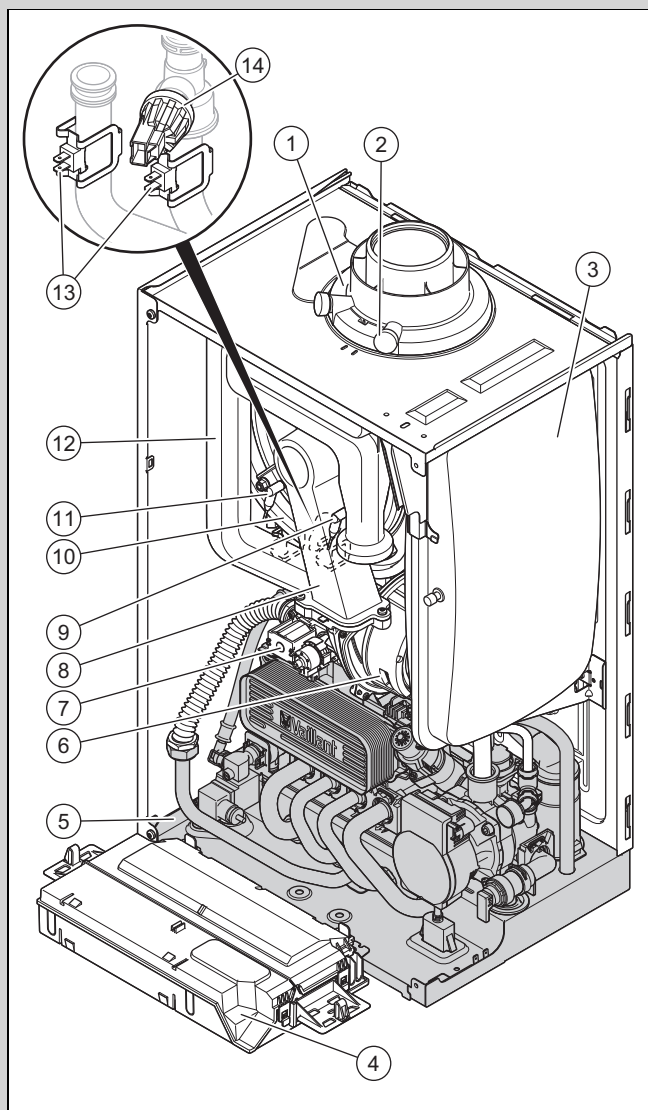
3.2 A termék felépítése

Érvényesség: VU 20CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 25CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 30CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 35CS/1-5 (N-INT2)



- | | | | |
|---|--|----|----------------------|
| 1 | Csatlakozó a levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez | 7 | Gázarmatúra |
| 2 | Égéstermék mérőcsonk | 8 | Termo-kompaktmodul |
| 3 | Tágulási tartály | 9 | Szabályozó elektróda |
| 4 | Kapcsolódoboz | 10 | Hőcserélő |
| 5 | Hidraulikus egység | 11 | Gyújtóelektróda |
| 6 | Ventilátor | 12 | Légbeszívó cső |
| | | 13 | Hőmérséklet-érzékelő |
| | | 14 | Víznyomás érzékelő |

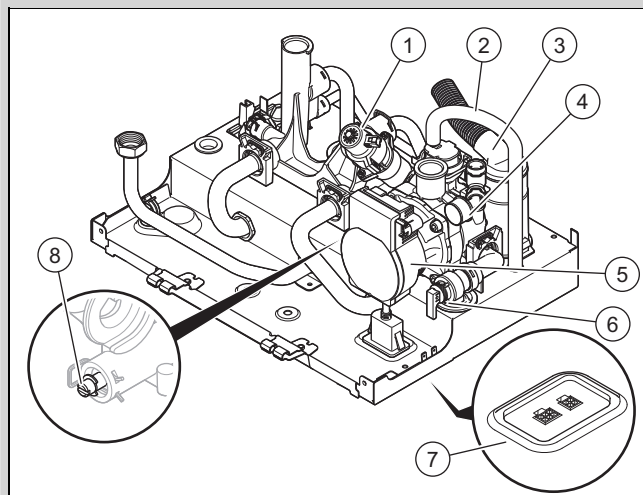
Érvényesség: VUW 26CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 32CS/1-5 (N-INT2)
VAGY VUW 36CS/1-5 (N-INT2)



- | | |
|--|-------------------------|
| 1 Csatlakozó a levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez | 7 Gázarmatúra |
| 2 Égéstermék mérőcsonk | 8 Termo-kompaktmodul |
| 3 Táglási tartály | 9 Szabályozó elektróda |
| 4 Kapcsolódoboz | 10 Hőcserélő |
| 5 Hidraulikus egység | 11 Gyújtóelektróda |
| 6 Ventilátor | 12 Légbeszívó cső |
| | 13 Hőmérséklet-érzékelő |
| | 14 Víznyomás érzékelő |

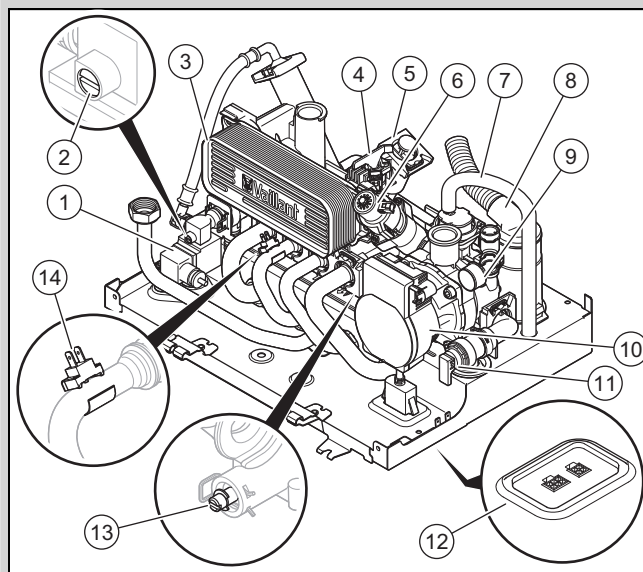
3.3 A termék hidraulikus egységének felépítése

Érvényesség: VU 20CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 25CS/1-5 (N-INT2) VAGY
VU 30CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 35CS/1-5 (N-INT2)



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Előnykapcsoló váltószelep | 5 Nagy hatékonyságú szivattyú |
| 2 Légtelenítő tömlő | 6 Biztonsági szelep |
| 3 Kondenzátum lefolyócső | 7 Csatlakozóaljzat |
| 4 Manométer | 8 Túláram-szelep |

Érvényesség: VUW 26CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 32CS/1-5 (N-INT2)
VAGY VUW 36CS/1-5 (N-INT2)



- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Töltőberendezés | 8 Kondenzátum lefolyócső |
| 2 Töltőberendezés beállítócsavar | 9 Manométer |
| 3 Szekunder HMV hőcserélő | 10 Nagy hatékonyságú szivattyú |
| 4 Szárnykerekű vízátfolyás-érzékelő | 11 Biztonsági szelep |
| 5 Átfolyási mennyiségkorlátozó | 12 Csatlakozóaljzat |
| 6 Előnykapcsoló váltószelep | 13 Túláram-szelep |
| 7 Légtelenítő tömlő | 14 Kimeneti hőmérséklet-érzékelő |

3.4 Sorozatszám

A sorozatszám az előző takarólemez alsó oldalán, valamint az adattáblán található.

3.5 Adattábla

Az adattábla gyárilag a készülék tetején és a kapcsolószekrény hátoldalán van elhelyezve. Az itt fel nem sorolt adatokat külön fejezetekben találja meg.

Adat	Jelentés
	Olvassa el az útmutatót!
PI. VC, VU, VM, VHR S	Termék integrált melegvízkészítés nélkül (fűtőkészülék)
PI. VCW, VUW, VMW, VHR	Termék integrált melegvízkészítéssel (kombinált készülék)
10 - 43	Névleges fűtési teljesítmény
C	Kondenzációs készülék
S	Nemesacél hőcserélő
F	ExtraCondense, nemesacél hőcserélő
/1	Termékgeneráció
-5	Termék felszereltsége
PI. N, E	Gázcsoport
PI. AL / BA / HR / XK / ME / HU / RO / RS / SI / SK / TR	Rendeltetési ország
ecoTEC plus	Marketing név
PI. I2N, 2N, G20/G25 - 20 mbar (2,0 kPa) PI. I2H, 2H, I2HS G20/G25.1 - 20 mbar (2,0 kPa)	Gyári gázcsoport és csatlakozási gáznyomás
Kat.	Gázkategória
Type	Készüléktípus
PMS	Megengedett üzemi nyomás - fűtési üzem
Pnw (csak fűtőkészülék-nél)	Maximális kimeneti teljesítmény
PMW (csak kombinált készüléknél)	Melegvízkészítés megengedett üzemi nyomás
D (csak kombinált készüléknél)	Melegvíz specifikus átfolyási értéke
DSN	Készülékazonosító
NOx-clas.	NOx-osztály (nitrogén-oxid kibocsátás)
T _{max}	Maximális előremenő hőmérséklet
V	Névleges feszültség
Hz	Hálózati frekvencia
W	Maximális elektromos teljesítményfelvétel
IP	Védettség
	Fűtési üzem
	Ivóvíz

Adat	Jelentés
P _n	Névleges fűtőteljesítmény-tartomány (80/60 °C)
P _{nc}	Névleges fűtőteljesítmény-tartomány, kondenzálódó (50/30 °C)
Q _n	Hőterhelési tartomány
Q _{nw}	Hőterhelési tartomány melegvízkészítés esetén
	Vonalkód sorozatszámmal 3-6. számjegy = gyártási dátum (év/hó) 7-16. számjegy = a termék cikkszáma

3.6 CE-jelölés



A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek a vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

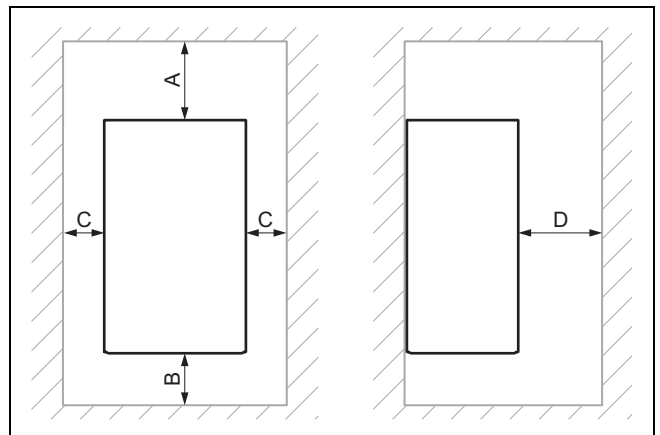
4 Szerelés

4.1 A szállítási terjedelem ellenőrzése

- Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sértetlenségét.

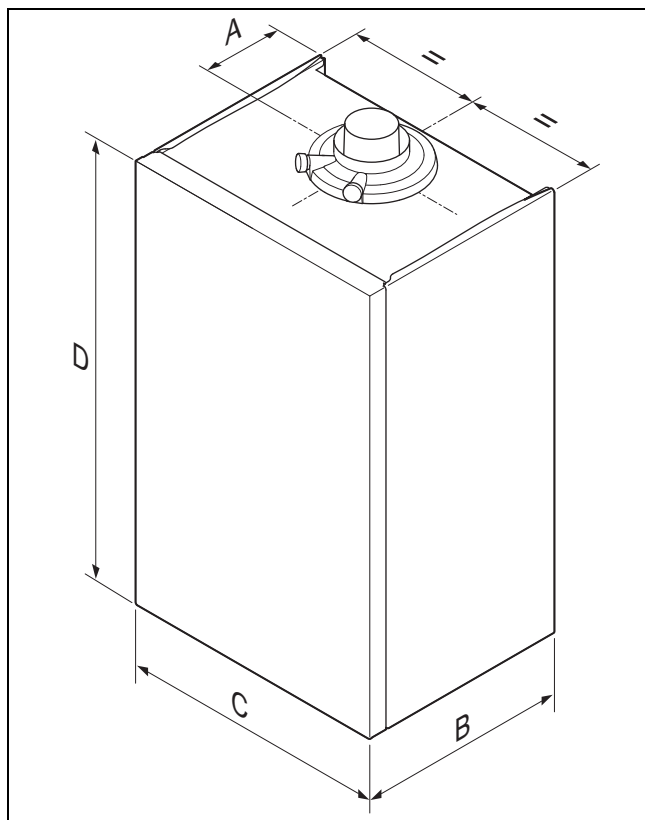
Darab-szám	Megnevezés
1	Kondenzációs készülék
1	Készüléktartó
1	Tasak lefolyócsővel és a biztonsági szelep csavarkötésével
2	Zacskó kis alkatrészekkel
1	Kondenzvíz-elvezető tömlő szellőzőnyílással, tartozék
1	Dokumentációk

4.2 Minimális távolságok



	Minimális távolság
A	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer ø 60/100 mm: 248 mm Levegő-/égéstermék elvezető rendszer ø 80/80 mm: 220 mm Levegő-/égéstermék elvezető rendszer ø 80/125 mm: 276 mm
B	180 mm
C	5 mm
D	500 mm

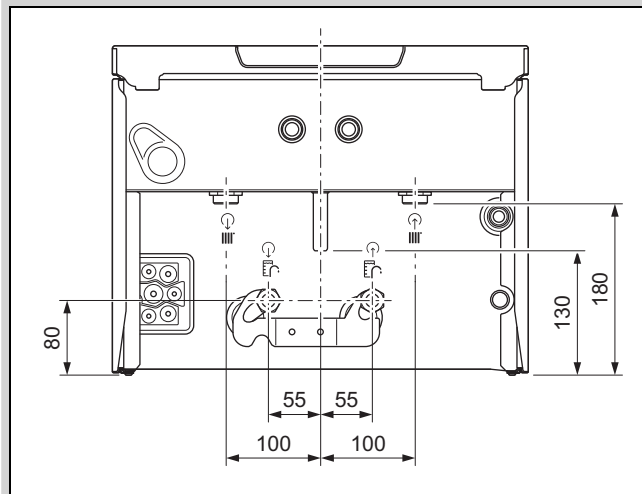
4.3 Termékméret



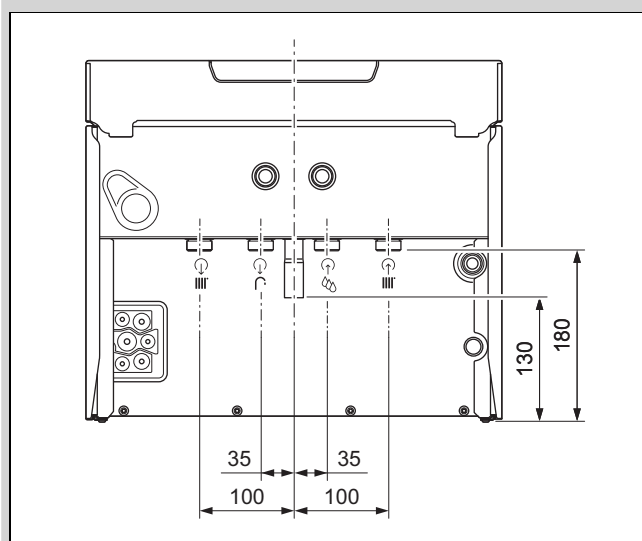
Méret

	A	B	C	D
VU 20	125 mm	348 mm	440 mm	720 mm
VU 25	125 mm	348 mm	440 mm	720 mm
VU 30	125 mm	348 mm	440 mm	720 mm
VU 35	125 mm	382 mm	440 mm	720 mm
VUW 26	125 mm	348 mm	440 mm	720 mm
VUW 32	125 mm	348 mm	440 mm	720 mm
VUW 36	125 mm	348 mm	440 mm	720 mm

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítés nélkül



Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel



4.4 Szerelősablon használata

1. A furatok, faláttörések pozícióinak meghatározásához, és az összes szükséges távolság leolvasásához használja a szerelősablont.
2. Ha a fűtőkészüléket egy melegvíztárolóval (VIH Q 75/2 B vagy VIH QL 75/2 B) és egy távtartókerettel együtt szereli fel, akkor a távtartókeret szerelősablonját használja.

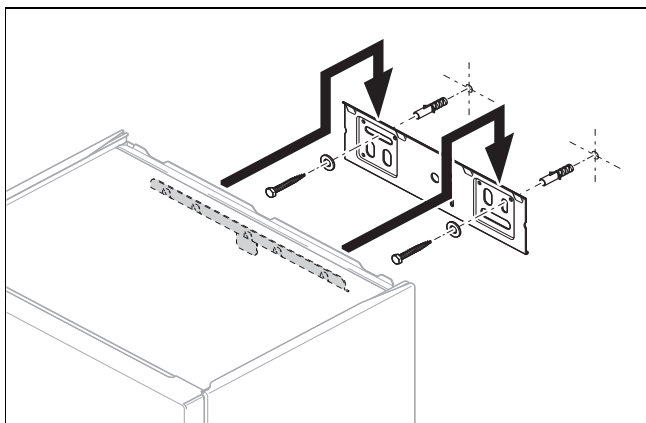
4.5 A termék felakasztása

1. Gondoskodjon a fal megfelelő teherbírásáról, vagy használjon függesztőszerkezetet, pl. egy különálló állványt.
2. Rögzítse a készüléktartót a jóváhagyott rögzítőelemekkel.



Tudnivaló

A helyszíni, 100 kg tartószilárdságú falazatnak megfelelő rögzítőanyagot használjon. A mellékelt rögzítőanyag kizárólag beton- vagy tömör kőfalakhoz alkalmas.



3. Függessze fel a terméket a készüléktartóra.

5 Telepítés



Veszély!

Leforrásveszély és/vagy anyagi károk kockázata a szakszerűtlen telepítés, és az ennek következtében kilépő víz miatt!

A csatlakozócsövekben lévő mechanikus feszültség tömítetlenséget okozhat.

- A csatlakozóvezetéseket feszültségmentesen szerelje fel.



Vigyázat!

Anyagi károk kockázata gázszivárgás-vizsgálat miatt!

A gázszivárgás-vizsgálat során a gázarmatúra károsodhat, ha az ellenőrzőnyomás >11 kPa (110 mbar).

- Ha a gázszivárgás-vizsgálat során a termék gázvezetékét és gázarmatúráját is nyomás alá helyezi, akkor az ellenőrzőnyomás nem lehet nagyobb, mint 11 kPa (110 mbar).
- Ha az ellenőrzőnyomást nem tudja 11 kPa (110 mbar) értéknél kisebbre korlátozni, akkor a gázszivárgás-vizsgálat előtt zárja el a termék elé szerelt egyik gázvezető csapot.
- Ha a gázszivárgás-vizsgálat során elzárja az egyik gázvezető csapot a termék előtt, akkor nyomásmentesítse a gázvezetékét, mielőtt ismét kinyitná ezt a csapot.



Vigyázat!

Anyagi károk kockázata a már csatlakoztatott csöveken végzett módosítások miatt!

- A csatlakozó csöveket csak addig deformálja, amíg nincsenek a termékhez csatlakoztatva.



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata a csővezetékben lerakódó maradványok miatt!

A csővezetékben lerakódó hegesztési maradványok, tömítésmaradványok vagy szennyeződések károkat okozhatnak a termékben.

- A termék felszerelése előtt gondosan öblítse át a fűtési rendszert.

5.1 Feltételek

5.1.1 Megfelelő gázfajta használata

A nem megfelelő fajtájú gáz a termék üzemzavar miatti lekapcsolását okozhatja. Gyújtási és égési zajok keletkezhetnek a termékben.

- Kizárólag az adattáblán feltüntetett gázfajtát használjon.

5.1.2 A gázcsoportra vonatkozó megjegyzések

A termék gyárilag arra a gázcsoportra van előzetesen beállítva, amely az adattáblán is szerepel.

Amennyiben a terméket az előzetesen beállított gázcsoporttól eltérő gázfajtaival kívánja üzemeltetni, akkor megfelelően állítsa át a terméket az új gázfajtára.

5.1.3 Utasítások és adatok B23 telepítéshez

A jóváhagyott B23 típusú készülékek égéstermék-elvezetését (atmoszférikus fali gázfűtőkészülékek) rendkívül gondosan kell megtervezni és kivitelezni.

- Tervezéskor vegye figyelembe a termék műszaki adatait.
- Alkalmazza és tartsa be az elismert műszaki szabályokat.

5.1.4 Alapvető munkák a telepítéshez

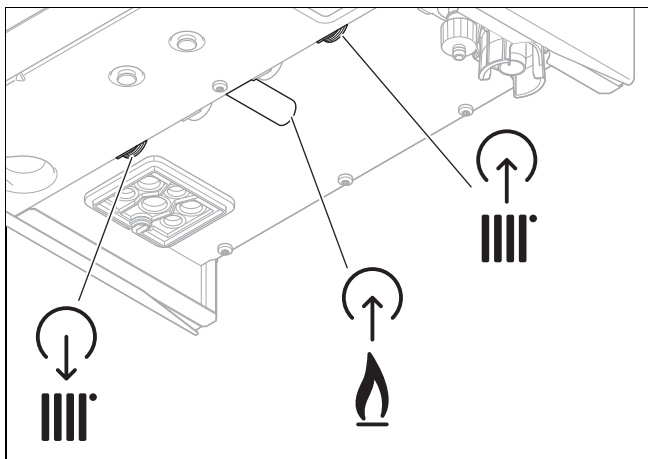
1. Szereljen be egy gázvezető csapot a gázvezetékre.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a rendelkezésre álló gázra megfelel a szükséges gázáteresztő képességnek.
3. Az érvényben lévő műszaki szabályok alapján számítsa ki, hogy a beépített tágulási tartály befogadóképessége megfelel-e berendezés térfogatának.

Eredmény:

A befogadóképesség nem elegendő

- Szereljen be egy kiegészítő tágulási tartályt, lehetőleg a termékhez közel.
4. Szereljen fel egy lefolyótölcsért szifonnal a kondenzvízelvezetőhöz és a biztonsági szelep lefúvató csővéhez. Vezesse a lefolyóvezetékét, amilyen röviden csak lehet, és folyamatos lejtéssel a lefolyótölcsérhez.
 5. Megfelelő szigetelőanyaggal szigetelje le a szabadon fekvő, környezeti hatásoknak kitett csöveket a fagyvédelemhez.
 6. Telepítés előtt alaposan mossa ki a tápvezetéseket.
 7. Szereljen be egy töltőberendezést a hidegvízvezeték és a fűtési előremenő ág közé.

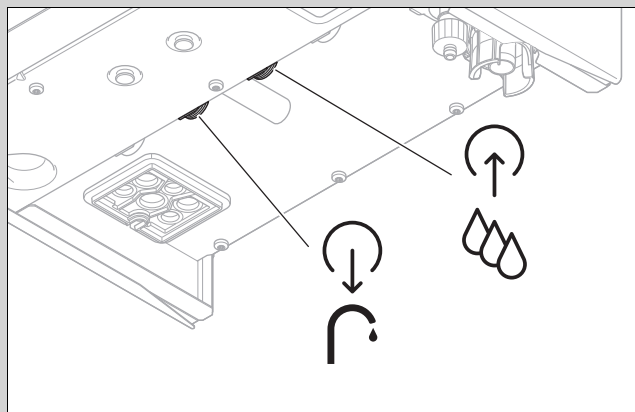
5.2 A gáz és a fűtési előremenő / visszatérő ág csöveinek szerelése



1. Szerelje fel a gázvezetékét a gázcsatlakozóra. A vezeték nem feszülhet meg.
2. Üzembe helyezés előtt légtelenítse a gázvezetékét.
3. A szabványoknak megfelelően szerelje fel a fűtési előremenő és visszatérő ág csöveit.
4. Ellenőrizze a teljes gázcső tömörségét.

5.3 A hideg-/melegvízcsövek felszerelése

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel



- Szerelje fel a hideg- / a melegvíz csöveit a szabványoknak megfelelően.

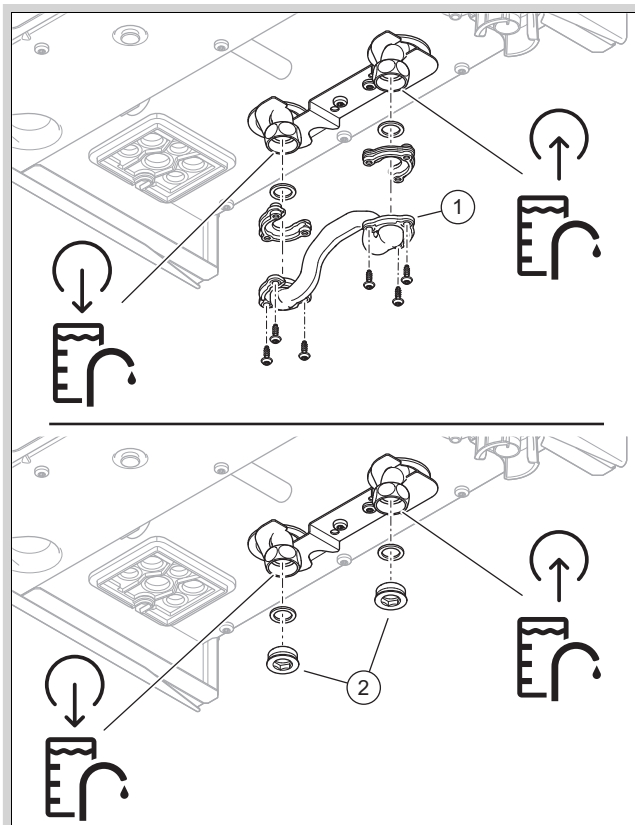
5.4 A melegvítároló telepítése

Érvényesség: Termék kapcsolt melegvítárolóval



Tudnivaló

A tároló kerülővezetékét csak akkor távolítsa el, ha fel van szerelve egy melegvítároló.



1. Szerelje le a tárolóáthidalót (1) vagy a dugót (2) a tároló előremenő és visszatérő vezetékéről.
2. A szabványoknak megfelelően szerelje fel a tároló előremenő vezetékét és a tároló visszatérő vezetékét.

5.5 Kondenzátum lefolyótömlő csatlakoztatása

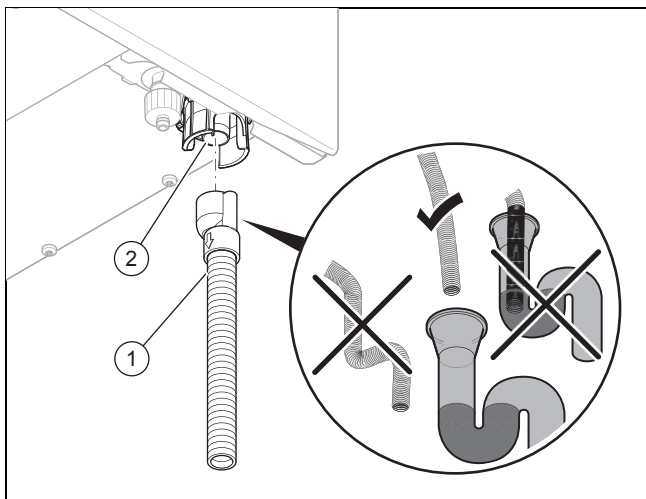


Veszély!

Életveszély az égéstermék szivárgása miatt!

A kondenzátumszifon kondenzátum lefolyótömlőjét nem szabad tömítetten bekötni a szennyvízvezetékbe, különben a belső kondenzátumszifon működését zavarja.

- A kondenzátum lefolyótömlőt a szennyvíz-vezeték felett hagyja végződni.
- Ne engedje, hogy a kondenzvíz-elvezető tömlő belemerüljön a szennyvízvezeték bemenetének vízszintjébe.



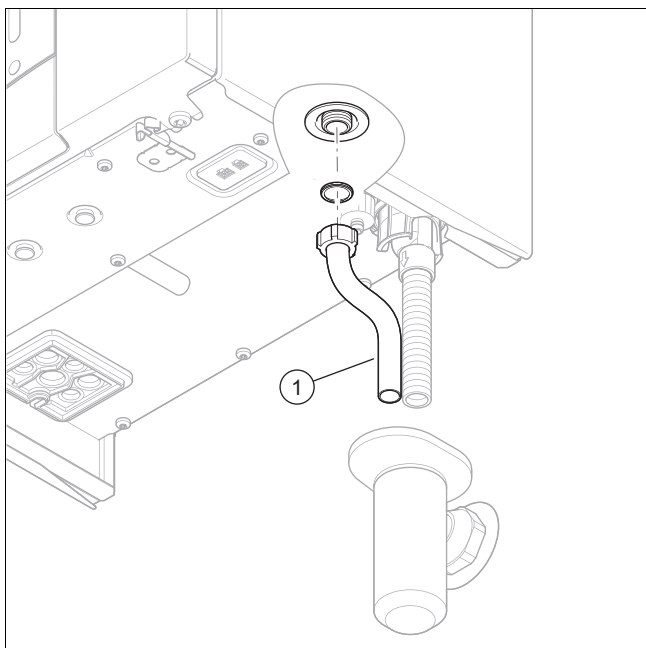
1. Töltse fel a kondenzátumszifont. (→ Oldal: 20)
2. Szerelje fel a tartozékként szállított kondenzvíz-elvezető tömlőt (1) a szifonra (2).



Tudnivaló

Ha nem szereli fel a tartozékként szállított kondenzvíz-elvezető tömlőt, a kondenzvíz-elvezető vezetékhez csak saválló anyagból készült tömlőket/csöveket használjon (pl. saválló PP műanyag polipropilén).

5.6 Lefolyócső szerelése a biztonsági szelephoz



1. Szerelje fel a biztonsági szelep lefolyócsővét (1) úgy, hogy a szifon alsó részének levételekor és felhelyezésekor ne zavarjon.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a cső vége látható, és a víz vagy gőz kilépésekor nem sérülhetnek meg szemmélyek, és nem károsodhatnak elektromos szerkezeti elemek.

5.7 Levegő-/égéstermék rendszer

5.7.1 Levegő-/égéstermék elvezető rendszer szerelése és csatlakoztatása

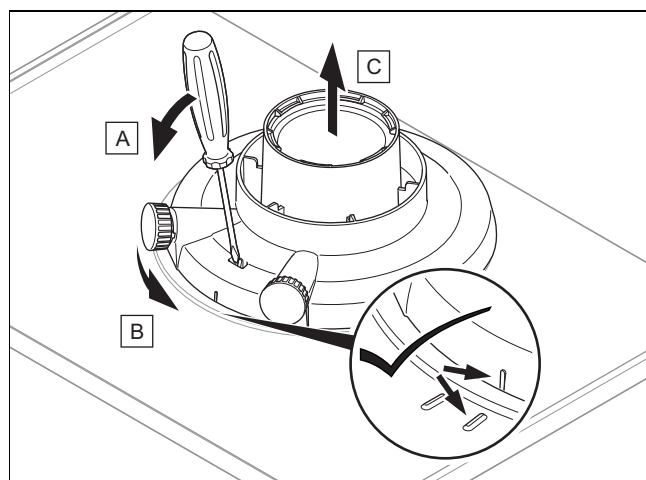
1. A használható levegő-/égéstermék elvezető rendszerét a jóváhagyott rendszerű égéstermék elvezető rendszer mellékelt szerelési útmutatójában találja meg.

Feltétel: Telepítés nedves helyiségbe

- A terméket feltétlenül egy, a helyiséglevegőtől független levegő-/égéstermék rendszerhez csatlakoztassa. Az égési levegő nem vehető a felállítási helyiségből.
- Szerelje össze a levegő-/égéstermék elvezető rendszert a mellékelt szerelési útmutató szerint.

5.7.2 A levegő-/égéstermék elvezető rendszer standard csatlakozócsonkjának cseréje szükség esetén

5.7.2.1 A levegő-/égéstermék elvezető rendszer standard csatlakozócsonkjának leszerelése

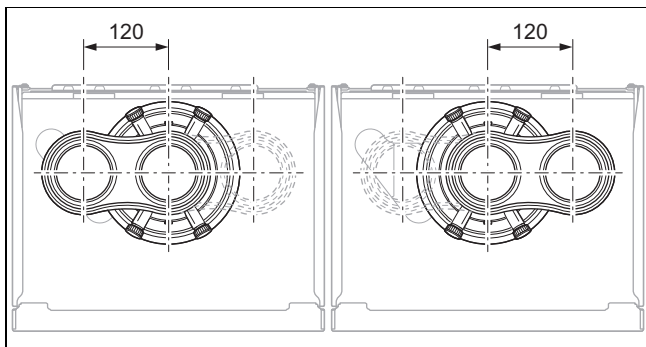


5.7.2.2 Csatlakozóelem szerelése a 60/100 mm vagy 80/125 mm átmérőjű levegő-/égéstermék elvezető rendszerhez

1. Szerelje le a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer standard csatlakozócsonkját. (→ Oldal: 12)
2. Helyezze be az alternatív csatlakozócsonkot. Eközben ügyeljen a bepattanó csapokra.
3. Fordítsa el a szabványos csatlakozócsonkot az óramutató járásával megegyező irányban bereteszelésig.

5.7.2.3 ø 80/80 mm elválasztott levegő-/égéstermék vezeték csatlakozócsonk szerelés

1. Szerelje le a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer standard csatlakozócsonkját. (→ Oldal: 12)



2. Helyezze be az alternatív csatlakozócsonkot. A levegőbevezetés csatlakozója bal vagy jobb oldalra vezethető. Eközben ügyeljen a bepattanó csapokra.
3. Fordítsa el a csatlakozócsonkot az óramutató járásával megegyező irányban bereteszelésig.

5.8 Elektromos bekötés

Az elektromos telepítést csak elektromos szakember végezheti.

A terméknek földelve kell lennie.



Veszély!

Áramütés miatti életveszély!

Az L és N hálózati kapcsokon mindig van feszültség:

- ▶ Az áramellátás összes pólusának kikapcsolásával kapcsolja feszültségmentesre a terméket (legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos leválasztókészülék, pl. biztosíték vagy vezetékvédő kapcsoló (kismegszakító) segítségével).
- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ▶ Várjon legalább 3 percet, míg a kondenzátorok kisülnek.
- ▶ Ellenőrizze a feszültségmentességet.

5.8.1 Általános információk a kábelek csatlakoztatásához



Vigyázat!

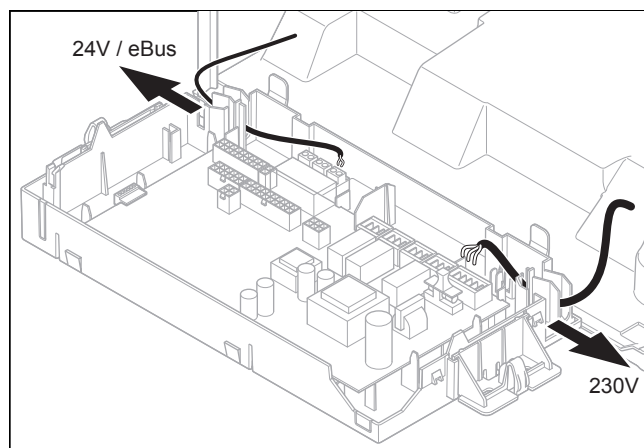
Anyagi károk veszélye szakszerűtlen telepítés esetén!

A nem megfelelő szorító- és csatlakozókapcsokra kötött hálózati feszültség tönkreteheti az elektronikát.

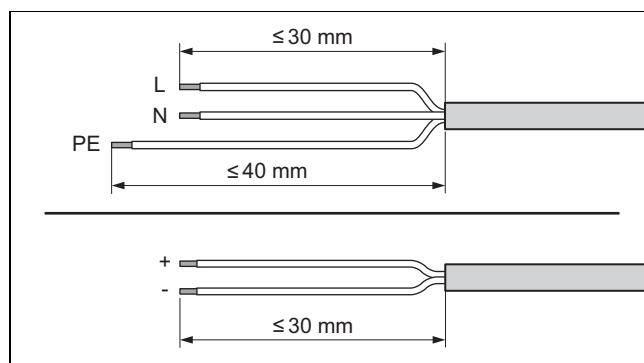
- ▶ Az eBUS (+/-) kapcsokra semmiképpen se kössön hálózati feszültséget.
- ▶ A csatlakozókábelt kizárólag az annak megfelelően megjelölt kapcsokra szabad bekötni!

1. Vezesse át a bekötni kívánt komponensek kábeleit a kábelátvezetőn a bal oldalon a termék alján.
2. Ügyeljen arra, hogy a kábelátvezető helyesen illeszkedjen a helyére, és hogy a kábeleket az előírásoknak megfelelően kell átvezetni.
3. Ügyeljen arra, hogy a kábelátvezetők szorosan és látható rész nélkül fogják körül a kábeleket.

4. Alkalmazzon húzásmentesítőket.
5. Szükség esetén rövidítse meg a csatlakozókábeleket.

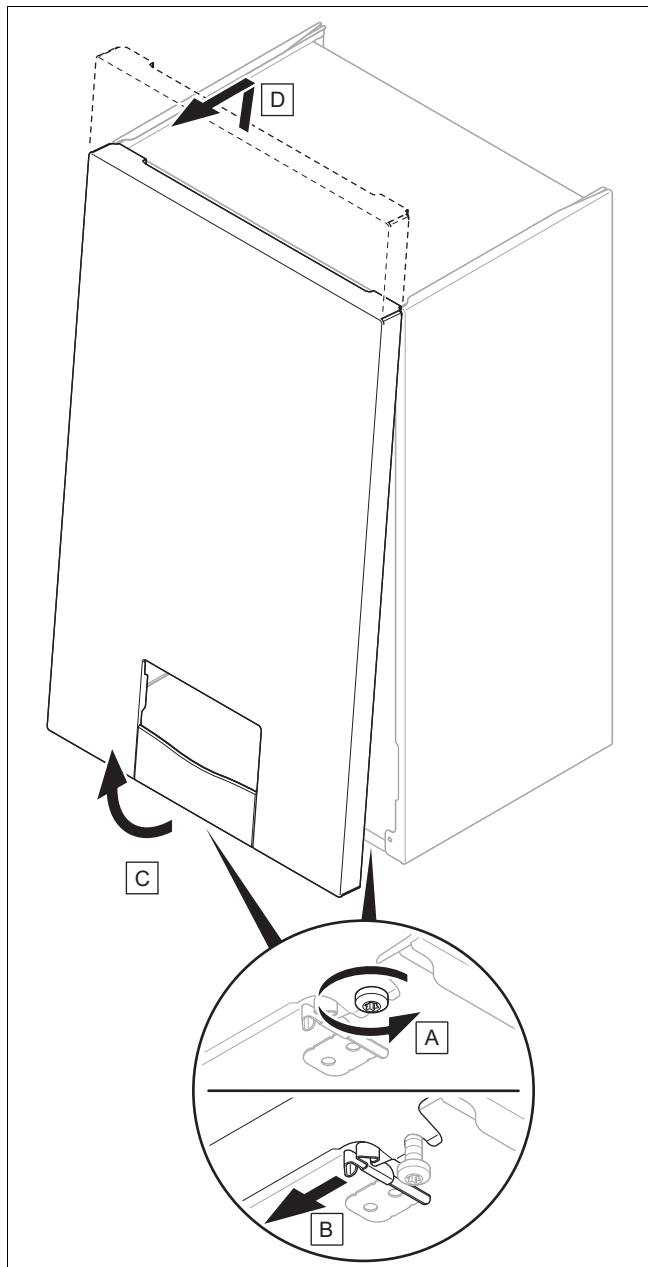


6. A csatlakoztatni kívánt komponensek csatlakozókábelét megfelelően fektesse le a kapcsolószekrényben.



7. Blankolja meg a rugalmas kábelt, ahogy az ábra mutatja. Ügyeljen arra, hogy az egyes erek szigetelése ne sérüljenek meg.
8. A belső erek szigetelését csak annyira távolítsa el, hogy jó, stabil bekötéseket tudjon készíteni.
9. Ahhoz, hogy az egyes erek meglazulása esetén ne keletkezessenek rövidzárlatok, az erek lecsupaszított végeire helyezzen érvéghüvelyeket.
10. Szerelje fel a megfelelő csatlakozódugót a csatlakozókábelre.
11. Ellenőrizze, hogy minden ér megfelelően stabilan van-e rögzítve a csatlakozódugó kapcsaiban. Adott esetben javítsa ki.
12. Dugja a csatlakozódugót a vezérlőpanel hozzátartozó csatlakozóhelyére. (→ Oldal: 61)

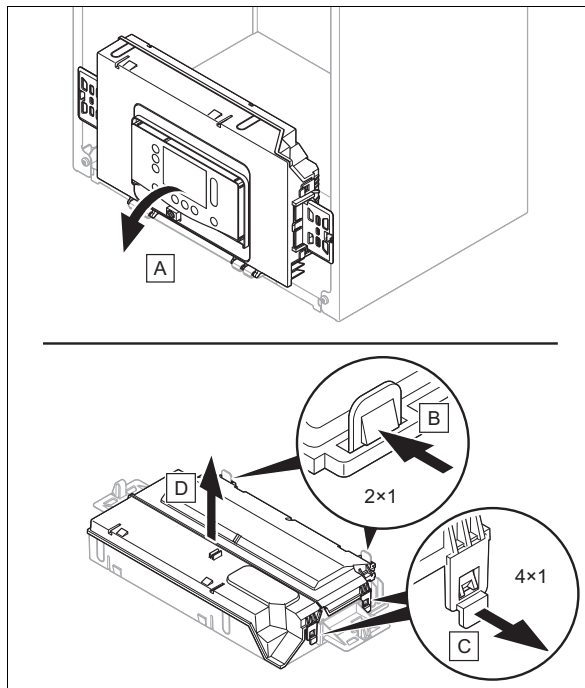
5.8.2 Az előző burkolat leszerelése



1. Oldja a két csavart a termék bal és jobb alsó oldalán, de ne csavarja ki teljesen a csavarokat.
2. Szerelje le az előző burkolatot, ahogy az ábra mutatja.

5.8.3 Kapcsolódoboz kinyitása

1.



2. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje a kapcsolószekrényt.

5.8.4 Az áramellátás bekötése

5.8.4.1 A termék bekötése hálózati csatlakozóval

1. Hálózati csatlakozóvezetéként, amelyet a kábelátvezetőn keresztül a termékbe vezet, szabványos háromeres rugalmas vezetékét használjon.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt a panel X1 csatlakozójára. (→ Oldal: 61)
3. A hálózati csatlakozókábel elvezetésekor ügyeljen a helyes szerelésre. (→ Oldal: 38)
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózat feszültsége 230 V.
5. Szereljen a hálózati csatlakozókábelre egy megfelelő védőérintkezős dugót.
6. Csatlakoztassa a terméket a hálózati csatlakozódugóval.
7. Gondoskodjon arról, hogy a hálózati csatlakozódugó a telepítés után mindig megközelíthető legyen.

5.8.4.2 A termék csatlakoztatása fix bekötéssel

1. Ellenőrizze a feszültségmentességet.
2. Helyezze el az épületgépészeti szerelvények kábelét a rögzített csatlakozáshoz. (→ Oldal: 38)
3. Az épületgépészeti szerelvények kábeleiként, amelyet a kábelátvezetőn keresztül a termékbe vezet, szabványos háromeres rugalmas vezetékét használjon.
4. Csatlakoztassa az épületgépészeti szerelvények kábelét a panel X1 csatlakozóhelyéhez fázishelyesen. (→ Oldal: 61)
5. Ügyeljen arra, hogy az épület elektromos rendszerének vezetéke egy legalább 3 mm érintkezőtávolságú megszakító készülékhez (pl. biztosíték vagy kismegszakító) legyen csatlakoztatva.

5.8.4.3 A termék telepítése nedves környezetben



Veszély!

Áramütés miatti életveszély!

Ha a terméket olyan helyiségekbe telepíti, ahol jellemző a nedvesség, pl. fürdőszobába, akkor vegye figyelembe az elektromos telepítésre vonatkozó, érvényben lévő nemzeti szabályozásokat. Ha pl. a gyárilag felszerelt, védőérintkezős hálózati csatlakozóval ellátott kábelt használja, akkor életveszélyes áramütés veszélye áll fenn.

- ▶ Nedves környezetbe telepítéskor soha ne használja az adott esetben gyárilag felszerelt, védőérintkezős csatlakozóval ellátott kábelt.
- ▶ A készülék bekötéséhez egy fix csatlakozót és egy legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos készüléket (pl. biztosíték vagy kismegszakító) használjon.

1. Hálózati csatlakozóvezetékneként, amelyet a kábelátvezetőn keresztül a termékbe vezet, szabványos háromeres rugalmas vezetékét használjon.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozókábelt a panel X1 csatlakozójára. (→ Oldal: 61)
3. A hálózati csatlakozókábel elvezetésekor ügyeljen a helyes szerelésre. (→ Oldal: 38)
4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózat feszültsége 230 V.
5. Szereljen be egy megfelelő elosztódobozt.
6. Kösse össze a hálózati csatlakozókábelt és az épület elektromos rendszerének vezetékeit az elosztódobozban.
7. Ügyeljen a szükséges, égéstermék-oldali csatlakozásra helyiséglevegőtől független levegő-/égéstermék rendszerénél.

5.8.5 A szabályozó bekötése

1. Csatlakoztassa a kábelt. (→ Oldal: 13)
2. Vegye figyelembe a bekötési kapcsolási rajzot. (→ Oldal: 61)

Feltétel: Szabályozó az eBUS-on

- ▶ Csatlakoztassa a szabályozót a BUS-csatlakozóhoz.
- ▶ Hídalja át a 24 V = RT (X100) csatlakozót, ha nincs áthidalva.

Feltétel: Kisfeszültségű szabályozó (24 V)

- ▶ Távolítsa el a hidat, és csatlakoztassa a szabályozót a 24 V = RT (X100) csatlakozáshoz.

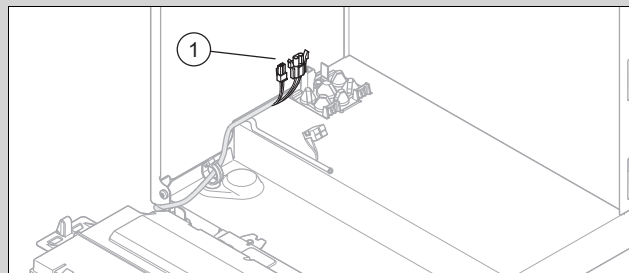
Feltétel: Maximumtermosztát padlófűtéshez

- ▶ Távolítsa el a hidat, és csatlakoztassa a maximális hőmérsékletet korlátozó termosztátot a Burner off csatlakozáshoz.

3. A többkörös szabályozóhoz állítsa át a D.018 diagnosztikai kódot Eco értékről (időszakasos szivattyú) Tartósan értékre (továbbműködő szivattyú). (→ Oldal: 24)

5.8.6 Melegvítároló csatlakoztatása

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítés nélkül



- ▶ Csatlakoztassa a melegvítárolót a csatlakozódugóhoz (1).

5.8.7 A moduldoboz, a multifunkcionális modul és a kiegészítő komponensek telepítése

1. Szerelje fel a multifunkcionális modul (opciós panel) moduldobozát a termékbe (→ a moduldoboz telepítési útmutatója).
2. Csatlakoztassa a multifunkcionális modult (opcionális panel) a termék paneléhez (→ moduldoboz telepítési útmutató).
3. Csatlakoztassa a kiegészítő komponenseket a multifunkcionális modulhoz (→ moduldoboz telepítési útmutató).
4. Konfigurálja az éppen kívánt funkciót a diagnosztikai kódok segítségével. (→ Oldal: 24)

5.8.8 A kommunikációs egység telepítése

- ▶ Végezze el a kommunikációs egység telepítését (→ a kommunikációs egység telepítési útmutatója).

5.8.9 A kiegészítő relé használata



Tudnivaló

A panelen lévő Opt. csatlakozó (szürke csatlakozódugó) nem áll rendelkezésre minden termékhez.

1. A további komponenseket a panel Opt. csatlakozóján (szürke csatlakozódugó) keresztül közvetlenül a beépített kiegészítő relé panelére kapcsolja rá.
2. Csatlakoztassa a kábelt. (→ Oldal: 13)
3. A csatlakoztatott komponens üzembe helyezéséhez válassza ki a D.026 diagnosztikai kódban a komponenst. (→ Oldal: 16)

5.8.10 A cirkulációs szivattyú beszerelése

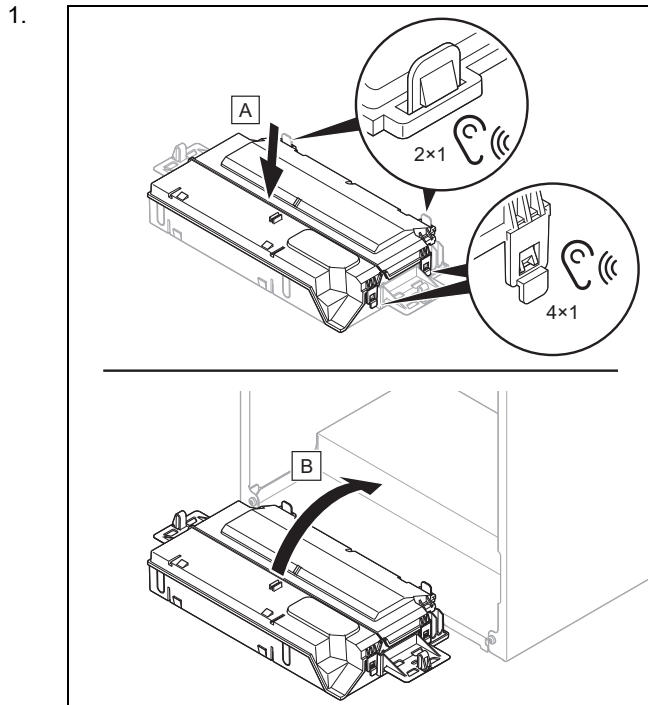
Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel VAGY Termék kapcsolt melegvítárolóval

Feltétel: szabályozó csatlakoztatva

- ▶ Csatlakoztassa a kábelt. (→ Oldal: 13)
- ▶ Amennyiben rendelkezésre áll X13 csatlakozóhely, kösse össze a 230 V-os csatlakozókábelt a X13 csatlakozóhely csatlakozódugójával, és csatlakoztassa a csatlakozót a csatlakozóhelyre.
- ▶ Ha az adott esetben már meglévő X13 csatlakozó már foglalt, akkor kösse a cirkulációs szivattyút az X16 csatlakozóhoz.

- ▶ Ha az *X13* (amennyiben rendelkezésre áll) és az *X16* csatlakozó már foglalt, akkor a cirkulációs szivattyút a multifunkcionális modulra (opciós panel) csatlakoztassa. (→ Oldal: 15)
- ▶ Kösse össze a külső kapcsoló csatlakozóvezetékét a szabályozóhoz a *1 (OT)* és *6 (FB)* kapcsokkal a *X41* peremes csatlakozódugón, amely a szabályozóhoz van mellékelve.
- ▶ Csatlakoztassa a szélcsatlakozót a panelen az *X41* csatlakozóra.

5.8.11 Kapcsolódoboz bezárása



2. Ügyeljen arra, hogy a tartók a kapcsolószekrény jobb és bal oldalán helyesen legyenek felszerelve.

6 Kezelés

6.1 Kezelési koncepció

A kezelési koncepció, a termék kezelésének leírása és az üzemeltetői szint leolvasási és beállítási lehetőségeinek leírásai az Üzemeltetési útmutatóban találhatók.

A szakember szint leolvasási és beállítási lehetőségeinek áttekintését a függelékben lévő szakember szint táblázatban találja.

Szakember szint (→ Oldal: 41)

6.2 Szakember szint lehívása

1. Navigáljon a **MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Szakember szint** menübe, és nyugtázza a gombbal.
2. Állítsa be a szakember szint kódját, és nyugtázza a gombbal.

– Szakember szint kódja: 17

6.2.1 Kilépés a szakember szintből

- ▶ Nyomja meg a gombot.
- ◁ A kijelzőn az alapkijelzés jelenik meg.

6.3 Diagnosztikai kódok lehívása/beállítása

1. Hívja le a szakember szintet. (→ Oldal: 16)
2. Navigáljon a(z) **Diagnosztikai kódok** menüponthoz.
3. Válassza ki a görgetősávval a kívánt diagnosztikai kódot.
4. Nyugtázza a gombbal.
5. Válassza ki a görgetősávval a diagnosztikai kód kívánt értékét.
Diagnosztikai kódok (→ Oldal: 42)
6. Nyugtázza a gombbal.
7. Ha szükséges, ismételje meg a 2–6. lépéseket további diagnosztikai kódok beállításához.

6.3.1 Kilépés a diagnosztikai kódokból

1. Nyomja meg a gombot.
2. Nyomja meg a gombot.
- ◁ A kijelzőn az alapkijelzés jelenik meg.

6.4 Ellenőrzőprogram futtatása

1. Hívja le a szakember szintet. (→ Oldal: 16)
2. Navigáljon a következő menüponthoz: **Tesztüzemmódok → Ellenőrző programok**.
3. Válassza ki a görgetősávval a kívánt ellenőrzőprogramot.
Ellenőrző programok (→ Oldal: 58)
4. Nyugtázza a gombbal.
- ◁ Az ellenőrzőprogram elindul és végigfut.
- ◁ Ha kiválasztotta a **P.001** ellenőrzőprogramot, akkor először állítsa be a kívánt terhelést, és nyugtázza a gombbal.
5. Miközben az ellenőrzőprogram lefut, szükség esetén nyomja meg a gombot a(z) **Adatok áttekintése** megjelenítéséhez.
6. Ha szükséges, válasszon ki egy további ellenőrzőprogramot.

6.5 Az adatok áttekintésének lehívása

1. Hívja le a szakember szintet. (→ Oldal: 16)
2. Navigáljon a(z) **Adatok áttekintése** menüponthoz.
- ◁ Az aktuális üzemállapot megjelenik a kijelzőn.

6.6 Állapotkód lehívása

- ▶ Navigáljon a **MENÜ → INFORMÁCIÓ → Állapotkód** menübe.
Állapotkódok (→ Oldal: 48)
 - ◁ A kijelzőn az aktuális üzemállapot (állapotkód) jelenik meg.

6.7 Kéményseprő mód (égéstermék-elemzés) futtatása

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Nyomja meg a  lehetőséget, vagy navigáljon a **MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Kéményseprő mód** menübe.
3. Az égéstermék-elemzés futtatásához válassza ki a következő fűtőterhelések egyikét.
 - **Beállítható fűtőterhelés**
 - **Max. melegvíz-teljesítmény**
 - **Min. terhelés**
4. Nyugtazza a  gombbal.
 - ◁ Ha kiválasztotta a(z) **Beállítható fűtőterhelés** menüt, akkor állítsa be a kívánt fűtőterhelést, és nyugtazza a  gombbal.
 - ◁ Ha az **S.093** állapotkód látható, akkor folyamatban van a kalibrálás.
 - ◁ Ha az **S.059** állapotkód látható, akkor a fűtővíz minimális keringtetett mennyisége nem érte el a kiválasztott fűtőterheléshez szükséges értéket. Növelje a keringtetett mennyiséget a fűtési rendszerben.
5. A mérést csak akkor indítsa el, ha a termék engedélyezi a mérést.



Tudnivaló

A kéményseprő-üzemmód 15 percig fut. A



gombbal bármikor meg lehet szakítani.

6. Adott esetben nyomja meg a  gombot az üzemállapot kijelzéséhez.

7 Üzembe helyezés

7.1 Fűtővíz/feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése és előkészítése



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata a csekélyebb értékű fűtővíz miatt

- ▶ Gondoskodjon megfelelő minőségű fűtővízről.

- ▶ Mielőtt a rendszert feltölti vagy utántölti, ellenőrizze a fűtővíz minőségét.

A fűtővíz minőségének ellenőrzése

- ▶ Vegyen ki egy kevés vizet a fűtőkörből.
- ▶ Ellenőrizze a fűtővíz kinézetét.
- ▶ Ha leülepedő anyagokat állapít meg, a rendszert iszapatlanítani kell.

- ▶ Ellenőrizze mágnesrúddal, hogy van-e jelen magnetit (vasoxid).
- ▶ Amennyiben magnetitet talál, tisztítsa ki a rendszert, és tegyen megfelelő intézkedéseket a korrózióvédelem érdekében (pl. mágneses leválasztó beszerelése).
- ▶ Ellenőrizze a kivett víz pH-értékét 25 °C-on.
- ▶ Ha az értékek 8,2 alatt vagy 10,0 felett vannak, tisztítsa ki a rendszert, és készítse elő a fűtővizet.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy nem juthat oxigén a fűtővízbe.

A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz ellenőrzése

- ▶ Mielőtt a rendszerbe töltene, mérje meg a feltöltéshez és utántöltéshez használt víz keménységét.

A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz előkészítése

- ▶ A feltöltéshez és utántöltéshez használt víz előkészítésekor vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti előírásokat és műszaki szabályokat.

Ha a nemzeti előírások és műszaki szabályok nem támasztanak szigorúbb követelményeket, az alábbiak érvényesek:

A fűtővizet elő kell készíteni,

- ha a feltöltéshez és utántöltéshez használt teljes vízmennyiség a rendszer használatának időtartama alatt túllépi a fűtési rendszer névleges térfogatának háromszorosát, vagy
- ha az alábbi táblázatban megadott irányértékeket nem tartja be, vagy
- ha a fűtővíz pH-értéke 8,2 alatt vagy 10,0 felett van.

Teljes fűtési teljesítmény	Vízkeménység a következő fajtájú rendszerterefogat esetén ¹⁾					
	≤ 20 l/kW		> 20 l/kW ≤ 40 l/kW		> 40 l/kW	
kW	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³	°dH	mol/m ³
< 50	≤ 16,8 ²⁾	≤ 3 ²⁾	≤ 8,4 ³⁾	≤ 1,5 ³⁾	< 0,3	< 0,05
> 50 és ≤ 200-ig	≤ 11,2	≤ 2	≤ 5,6	≤ 1,0	< 0,3	< 0,05
> 200 és ≤ 600-ig	≤ 8,4	≤ 1,5	< 0,3	< 0,05	< 0,3	< 0,05
> 600	< 0,3	< 0,05	< 0,3	< 0,05	< 0,3	< 0,05

1) névleges űrtartalom literben/fűtési teljesítmény; többkázanos rendszereknél a legkisebb egyedi teljesítményt kell figyelembe venni.
2) Nincsenek korlátozások
3) ≤ 3 (16,8)



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata nem megfelelő adalékanyagokkal dúsított fűtővíz miatt!

A nem megfelelő adalékanyagok változásokat okozhatnak a szerkezeti elemeken, a fűtési üzemben zajokat kelthetnek, és adott esetben további károkhoz vezethetnek.

- ▶ Ne használjon nem megfelelő fagyálló és korrózióvédő anyagokat, biocidokat és tömítőanyagokat.

Az alábbi anyagok rendeltetésszerű használata esetén termékeinkben eddig nem állapítottunk meg összeférhetetlenségeket.

- ▶ A használat során mindenképpen kövesse az adalékanyag gyártójának útmutatóit.

A fűtési rendszer egyéb részeiben használt adalékok összeférhetősége és hatékonysága kapcsán semmilyen felelősséget nem vállalunk.

Adalékanyagok tisztításhoz (a folyamat végén átöblítés szükséges)

- Adey MC3+
- Adey MC5
- Fernox F3
- Sentinel X 300
- Sentinel X 400

Adalékanyagok tartós használatra a rendszerben

- Adey MC1+
- Fernox F1
- Fernox F2
- Sentinel X 100
- Sentinel X 200

Fagyálló adalékanyagok tartós használatra a rendszerben

- Adey MC ZERO
- Fernox Antifreeze Alphi 11
- Sentinel X 500
- ▶ Amennyiben a fent megadott adalékanyagokat használja, tájékoztassa az üzemeltetőt a szükséges intézkedésekről.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt a fagyvédelem érdekében szükséges tevékenységekkel kapcsolatban.

7.2 A fűtési rendszer árammentes feltöltése

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel

1. Feltöltés előtt öblítse át a fűtési rendszert.
2. Kösse össze a fűtési rendszer ürítőcsapját a szabványoknak megfelelően egy lefolyóval.
3. Forgassa a töltőberendezés beállítócsavarját (→ Oldal: 7) balra vagy jobbra.
 - ◁ A fűtési rendszer feltöltődik.
4. Nyissa ki az összes fűtőtest termosztátszelepet és adott esetben a karbantartó csapokat.
5. Egészen addig légtelenítse a legmagasabb ponton elhelyezkedő fűtőtestet, amíg a légtelenítő szelepen már csak víz áramlik ki, légbuborékok nélkül.
6. Légtelenítse a többi fűtőtestet, amíg a fűtési rendszer teljesen megtelik fűtővízzel.
7. Addig töltsön fűtővizet a rendszerbe, amíg a fűtési rendszer nyomása el nem éri a szükséges értéket.
 - Figyelje a manométert.
8. Ha a nyomás elérte a szükséges értéket, állítsa a töltőberendezés beállítócsavarját vízszintes helyzetbe.

7.3 Készletléti üzemmód deaktiválása



Tudnivaló

Ha a terméket egy hálózati csatlakozókábelrel vagy egy hálózati csatlakozón keresztül csatlakoztatja, akkor a termék bekapcsol, mielőtt létrejött az áramellátás.

Egy lehetséges égéstermék-elzáródás ellenőrzése automatikusan megtörténik a háttérben, mielőtt létrejött az áramellátás. A ventilátor egy bizonyos ideig maximális fokozaton működik.

- ▶ Nyomja meg a BE / KI gombot a kijelzőn.
 - ◁ az alapkijelzés megjelenik a kijelzőn.

7.4 Telepítővarázsló futtatása

A telepítési asszisztens a készülék első bekapcsolásakor elindul vagy szakember szintről bármikor újból elindítható.

Szakember szint (→ Oldal: 41)

- ▶ Zárja a gázszelepet, mielőtt végrehajtja a telepítést a telepítési asszisztens segítségével.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a gázszelep mindaddig zárva marad, ameddig végrehajtja a telepítést a telepítési asszisztens.

A gázfajta átállítása után az új gázfajta vonatkozó 2 mel-lékelt matricát a nagy adattáblára (kapcsolószekrény), il-letve a kis adattáblára (fent a terméken) kell ragasztani. (→ Oldal: 23)

- ▶ A telepítési asszisztens lefutását követően nyissa ki a gázszelepet és kapcsolja be a hőszükségletet.

7.4.1 Installációs asszisztens újraindítás

1. Navigáljon a **MENÜ** → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Telepítési segéd** menübe.
2. Nyugtázza a gombbal.

7.5 Ellenőrzőprogramok és működtetőtesztek

MENÜ → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Tesztüzem-módok**

A telepítési asszisztens kiegészítéseként az üzembe helye-zéshez, karbantartáshoz és hibaelhárításhoz a következő funkciókat is lehívhatja.

Ellenőrző programok (→ Oldal: 58)

Működtetőteszt (→ Oldal: 58)

7.6 Megengedett készüléknyomás biztosítása

Ha a fűtési rendszer statikus magassága több emeletre terjed ki, akkor szükség lehet a megengedett üzemi töltőnyomásnál nagyobb nyomásra is, hogy a fűtési rendszer ne tudjon fellevegősdni.

- Megengedett üzemi töltőnyomás: 0,1 ... 0,2 MPa (1,0 ... 2,0 bar)

Ha a töltőnyomás értéke a minimális tartományba süllyed, akkor ezt a termék úgy jelzi, hogy villog az érték a kijelzőn.

- Töltőnyomás minimális tartomány: 0,05 ... 0,08 MPa (0,50 ... 0,80 bar)

Ha a töltőnyomás a minimális tartomány alá süllyed, akkor a termék leáll, és a kijelzőn megjelenik a megfelelő üzenet.

- Töltsön a rendszerbe fűtővizet a termék ismételt üzembe helyezéséhez.

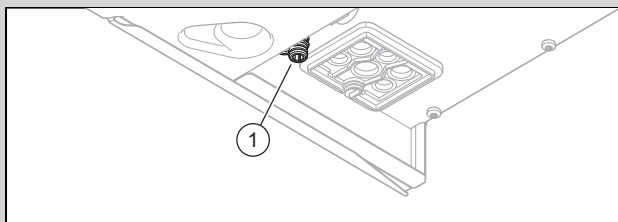
7.7 A fűtési rendszer feltöltése

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítés nélkül

- Feltöltés előtt öblítse át a fűtési rendszert.
- Indítsa el a **P.008** ellenőrző programot. (→ Oldal: 16)
 - ◄ Az előnykapcsoló váltószelep középhelyzetbe áll, a szivattyúk nem indulnak el és a termék nem kapcsol fűtési üzemre.
- Kösse össze a fűtési rendszer töltő/ürítő csapját a szabványoknak megfelelően a fűtővíz-ellátással.
- Nyissa meg a fűtővíz-ellátást.
- Nyissa ki az összes fűtőtest termosztátszelepet és adott esetben a karbantartó csapokat.
- Lassan nyissa ki a töltő/ürítő csapot annak érdekében, hogy a fűtővíz a fűtési rendszerbe áramolhasson.
- Egészen addig légtelenítse a legmagasabb ponton elhelyezkedő fűtőtestet, amíg a légtelenítő szelepen már csak víz áramlik ki, légbuborékok nélkül.
- Légtelenítse az összes fűtőtestet, amíg a fűtési rendszer teljesen meg nem telik fűtővízzel.
- Zárja el az összes légtelenítő szelepet.
- Addig töltsön fűtővizet a rendszerbe, amíg a fűtési rendszer nyomása el nem éri a szükséges értéket.
- Zárja el a fűtési rendszer töltő/ürítőcsapját.
- Ellenőrizze az összes csatlakozó tömítettségét a teljes rendszerben.

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel

- Feltöltés előtt öblítse át a fűtési rendszert.
- Az előírt nyomást a **D.160** menüpont alatt állítsa be. (→ Oldal: 16)



- Bizonyosodjon meg arról, hogy a rendszerszétválasztó (1) kimenete a szabványnak megfelelően csatlakoztatva van egy szennyvízvezetékhez.
- Kösse össze a fűtési rendszer töltő/ürítő csapját a szabványoknak megfelelően a fűtővíz-ellátással.
- Nyissa meg a fűtővíz-ellátást.
- Nyissa ki az összes fűtőtest termosztátszelepet és adott esetben a karbantartó csapokat.
- Lassan nyissa ki a töltő/ürítő csapot annak érdekében, hogy a fűtővíz a fűtési rendszerbe áramolhasson.
- Egészen addig légtelenítse a legmagasabb ponton elhelyezkedő fűtőtestet, amíg a légtelenítő szelepen már csak víz áramlik ki, légbuborékok nélkül.
- Légtelenítse az összes fűtőtestet, amíg a fűtési rendszer teljesen meg nem telik fűtővízzel.
- Zárja el az összes légtelenítő szelepet.
- Addig töltsön fűtővizet a rendszerbe, amíg a fűtési rendszer nyomása el nem éri a szükséges értéket.
- Zárja el a fűtési rendszer töltő/ürítőcsapját.
- Ellenőrizze az összes csatlakozó tömítettségét a teljes rendszerben.

- Állítsa be a feltöltő módot az üzemeltető számára.

Feltétel: Feltöltő mód **Automatikus**

- Válassza ki a feltöltő módot **Automatikus** a **D.031** pont alatt. (→ Oldal: 16)
 - ◄ A rendszer automatikusan feltölti a fűtőkört a **D.160** diagnosztikai kódban beállított nyomásra, majd légteleníti.
- Ha szükség esetén szeretné feltölteni a fűtőkört, akkor nyissa meg a **MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Autom. feltöltés üzemmód → Kinyitja a töltőberendezést?** menüt.
- Nyugtázza a kijelzőn az adatbevitelt a gombbal.
 - ◄ A rendszer automatikusan feltölti a fűtőkört a **D.160** diagnosztikai kódban beállított nyomásra, majd légteleníti.

Feltétel: Feltöltő mód **Félautomatikus**

- Válassza ki a feltöltő módot **Félautomatikus** a **D.031** pont alatt. (→ Oldal: 16)
- Nyissa meg a **MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Autom. feltöltés üzemmód → Kinyitja a töltőberendezést?** menüpontot.
- Nyugtázza a kijelzőn az adatbevitelt a gombbal.
 - ◄ A rendszer automatikusan feltölti a fűtőkört a **D.160** diagnosztikai kódban beállított nyomásra, majd légteleníti.



Tudnivaló

Ha a szükséges töltőnyomás értékének nagyobbak kell lennie, mint 2 bar, akkor töltsen után a fűtővizet a töltőberendezés beállítócsavarjával. (→ Oldal: 18)

7.8 A fűtési rendszer légtelenítése

1. Indítsa el a **P.000** ellenőrző programot. (→ Oldal: 16)
 - ◄ A termék nem kezd üzemelni, a belső szivattyú szakaszosan jár, és automatikusan légteleníti a fűtőkört vagy a melegvízkört.
 - ◄ A kijelzőn a fűtési rendszer töltőnyomása látható.
2. Ügyeljen arra, hogy a fűtési rendszer töltőnyomása ne essen a minimális töltőnyomás alá.
 - $\geq 0,08 \text{ MPa}$ ($\geq 0,80 \text{ bar}$)
3. Ellenőrizze, hogy a fűtési rendszer víznyomása legalább $0,02 \text{ MPa}$ ($0,2 \text{ bar}$) értékkel nagyobb-e a membrános táglási tartály (MAG) ellenőrzésénél ($P_{\text{rendszer}} \geq P_{\text{MAG}} + 0,02 \text{ MPa}$ ($0,2 \text{ bar}$)).

Eredmény:

A fűtési rendszer töltőnyomása túl alacsony

- Töltsen fel a fűtési rendszert. (→ Oldal: 19)



Tudnivaló

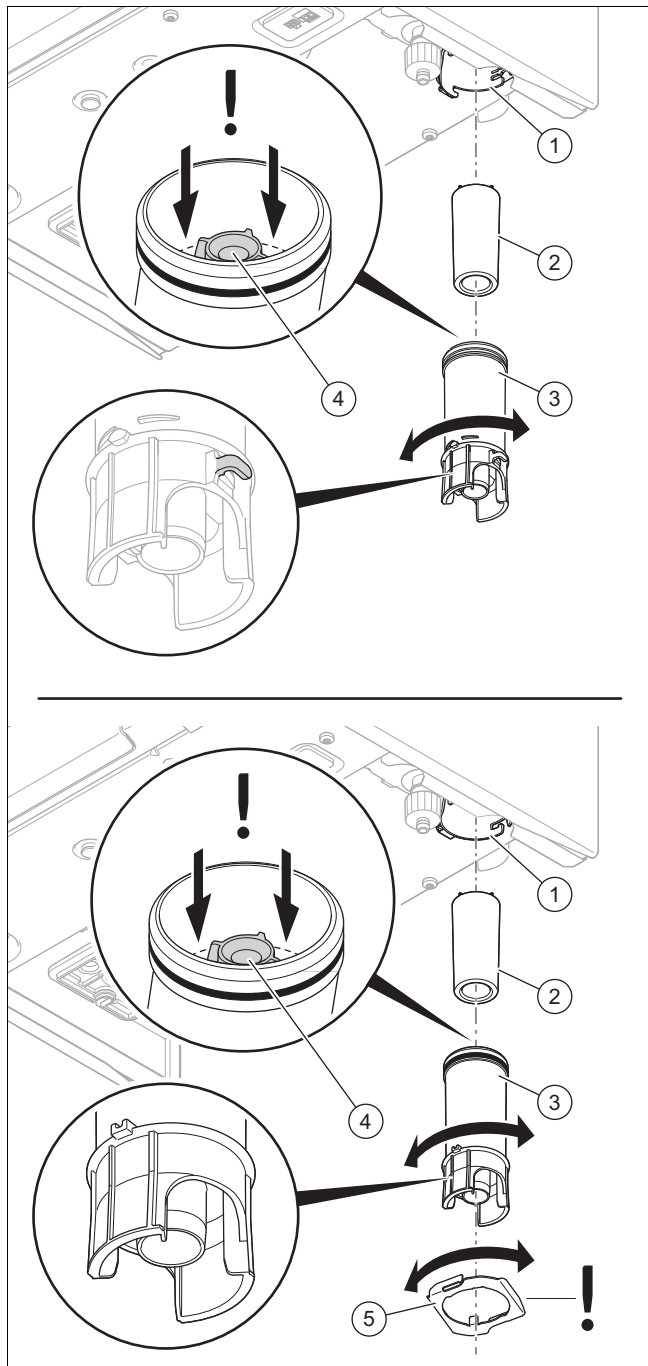
Ha a **P.000** ellenőrző program befejezése után még túl sok levegő van a fűtési rendszerben, indítsa el még egyszer az ellenőrző programot.

7.9 A használati melegvízrendszer feltöltése és légtelenítése

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel

1. Nyissa ki a hidegvíz elzárócsapját a terméken.
2. Töltse fel a használati melegvízrendszert, ehhez nyissa meg az összes melegvíz csapot és várja meg, míg a víz folyni kezd rajtuk.

7.10 A kondenzátumszifon feltöltése



1. Szükség esteén oldja a rögzítőgyűrűt (5).
2. Oldja le a szifon alsó részét (3) a szifon felső részéről (1).
3. Távolítsa el az úszót (2).
4. Töltse fel a szifon alsó részét úgy, hogy a víz szintje kb. 10 mm-rel a kondenzvíz-elvezető vezeték (4) alatt legyen.
5. Ismét helyezze be az úszót.

6. Rögzítse a szifon alsó részét a szifon felső részén.
7. Ha a kondenzátumszifon rögzítőgyűrűvel van rögzítve, akkor rögzítse a rögzítőgyűrűt.

7.11 Gázbeállítások ellenőrzése

7.11.1 A gyári gázbeállítás ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze az adattáblán megadott gázfajtát, és hasonlítsa össze a szerelési helyen rendelkezésre álló gázfajttával.

Eredmény 1:

A termék kivitele nem felel meg a helyi gázcsoportnak.

- ▶ Ne helyezze üzembe a terméket.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz.

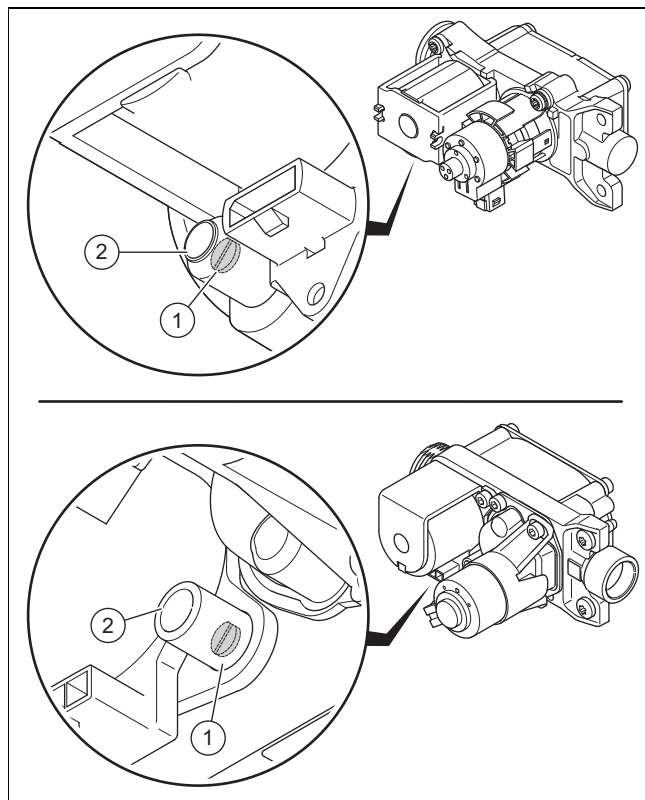
Eredmény 2:

A termék kivitele megfelel a helyi gázcsoportnak.

- ▶ Ellenőrizze a csatlakozási gáznyomást/gázáramlási nyomást. (→ Oldal: 20)
- ▶ Ellenőrizze a CO₂-tartalmat. (→ Oldal: 21)

7.11.2 Csatlakozási gáznyomás/gázáramlási nyomás ellenőrzése

1. Átmenetileg helyezze üzemben kívül a terméket. (→ Oldal: 40)
2. Hajtsa lefelé a kapcsolódobozt.



3. Lazítsa meg az ellenőrzőcsavart (1).
 - Bal fordulatok: 2
4. Csatlakoztasson egy manométert a mérőcsomagra (2).
 - Munkaanyag: U-csöves manométer
 - Munkaanyag: Digitális manométer
5. Hajtsa fel a kapcsolódobozt.
6. Nyissa ki a gázelzáró csapot.
7. Helyezze üzembe a terméket.
8. Mérje meg a csatlakozási gáznyomást / gázáramlási nyomást a légköri nyomáshoz képest.

A gáz megengedett csatlakozási nyomása

Magyar- ország	Földgáz	H	1,8 ... 3,3 kPa (18,0 ... 33,0 mbar)
		S	1,8 ... 3,3 kPa (18,0 ... 33,0 mbar)
	PB-gáz	P	2,5 ... 3,5 kPa (25,0 ... 35,0 mbar)

- Gázcsatlakozó-nyomás: **P.001** segítségül hívása nélkül
- Gáz csatlakozási nyomás: **A P.001** (→ Oldal: 16) segítségül hívásával

Eredmény 1:

Csatlakozási gáznyomás/ gázáramlási nyomás a megengedett tartományban

- ▶ Átmenetileg helyezze üzemén kívül a terméket. (→ Oldal: 40)
- ▶ Hajtsa lefelé a kapcsolódobozt.
- ▶ Vegye le a manométert.
- ▶ Csavarja be és húzza meg a mérőcsonk csavarját.
- ▶ Nyissa ki a gázlezáró csapot.
- ▶ Ellenőrizze a mérőcsonk gáztömörségét.
- ▶ Hajtsa fel a kapcsolódobozt.
- ▶ Szerelje fel az előlő burkolatot. (→ Oldal: 21)
- ▶ Helyezze üzembe a terméket.

Eredmény 2:

Csatlakozási gáznyomás/gázáramlási nyomás nincs a megengedett tartományban



Vigyázat!

Anyagi károk és üzemzavarok kockázata nem megfelelő csatlakozási gáznyomás / gázáramlási nyomás miatt!

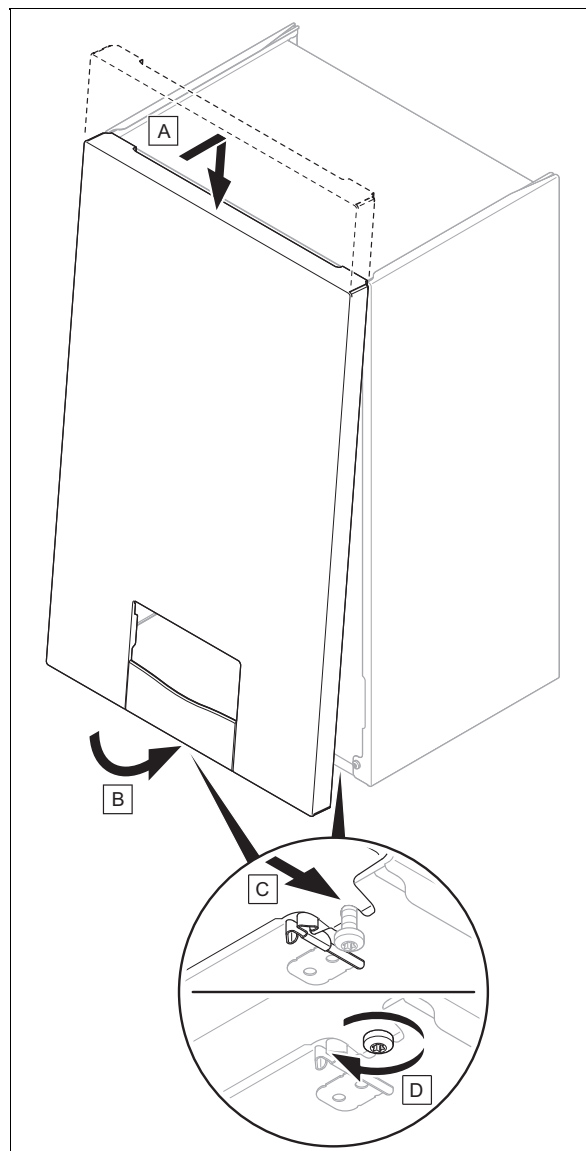
Ha a csatlakozási gáznyomás / gázáramlási nyomás a megengedett tartományon kívül van, az üzemzavarokat okozhat és a termék károsodásához vezethet.

- ▶ Ne végezzen beállításokat a terméken.
- ▶ Ne helyezze üzembe a terméket.

- ▶ Ha nem tudja elhárítani a hibát, akkor értesítse a gázszolgáltató vállalatot.
- ▶ Átmenetileg helyezze üzemén kívül a terméket. (→ Oldal: 40)
- ▶ Hajtsa lefelé a kapcsolódobozt.
- ▶ Vegye le a manométert.
- ▶ Csavarja be és húzza meg a mérőcsonk csavarját.
- ▶ Nyissa ki a gázlezáró csapot.
- ▶ Ellenőrizze a mérőcsonk gáztömörségét.
- ▶ Hajtsa fel a kapcsolódobozt.
- ▶ Szerelje fel az előlő burkolatot. (→ Oldal: 21)
- ▶ Zárja el a gázlezáró csapot.

7.11.3 Az előlő burkolat felszerelése

1.



2. Húzza meg a két csavart a termék bal és jobb alsó oldalán.

7.11.4 A CO₂-tartalom ellenőrzése

1. Nyissa meg az égéstermék csakon lévő mérőnyílást, és szerelje fel az égéstermék elemző készülék mérőszondáját.
2. Indítsa el a kéményseprő-üzemmódot (→ Oldal: 17).



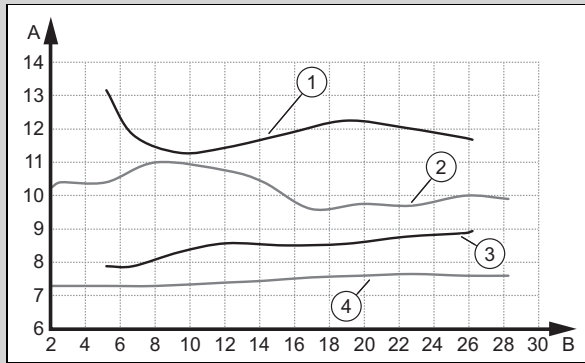
Tudnivaló

A méréseket csak felszerelt előlő burkolattal végezze el.

3. Ügyeljen a helyes fűtésterhelésre.
 - **Max. melegvíz-teljesítmény** (standard beállítás)
 - **Beállítható fűtésterhelés** (néhány telepítésnél el kell térni a standard beállítástól)
4. Várja meg, amíg a termék az **S.093** állapotban befejezi a kalibrálást, és az **S.004**, **S.014** oder **S.024** állapotok valamelyikére vált.
5. Az égéstermék elemző készülék mérőszondáját pozicionálja az égéstermék fő áramlási irányába.
6. Várja meg, amíg a mérési érték stabil nem lesz, majd jegyzőkönyvezzé a mérési értéket.

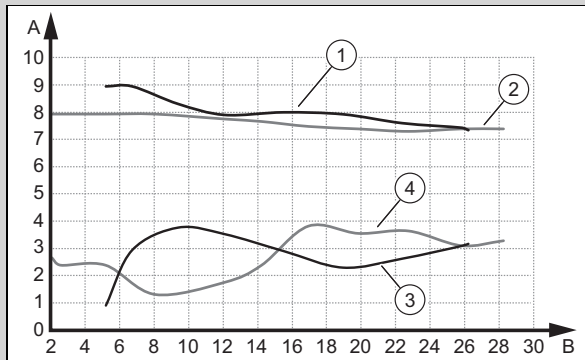
7. A leolvasott mérési értéket vesse össze a grafikonokon szereplő engedélyezett tartományokkal.

Érvényesség: VU 20CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 25CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 26CS/1-5 (N-INT2)



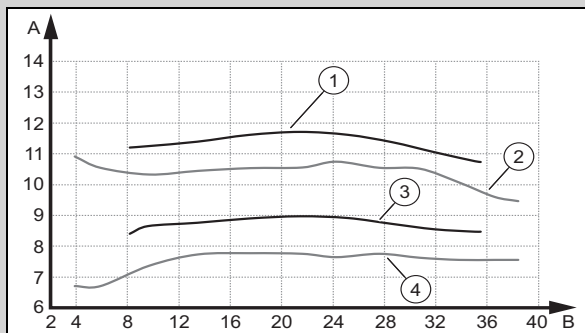
A	CO ₂ -tartalom [Térf.-%]	B	Hőterhelés [kW]
1	Max. CO ₂ -tartalom, PB-gáz	3	Min. CO ₂ -tartalom, PB-gáz
2	Max. CO ₂ -tartalom, földgáz	4	Min. CO ₂ -tartalom, földgáz

Érvényesség: VU 20CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 25CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 26CS/1-5 (N-INT2)



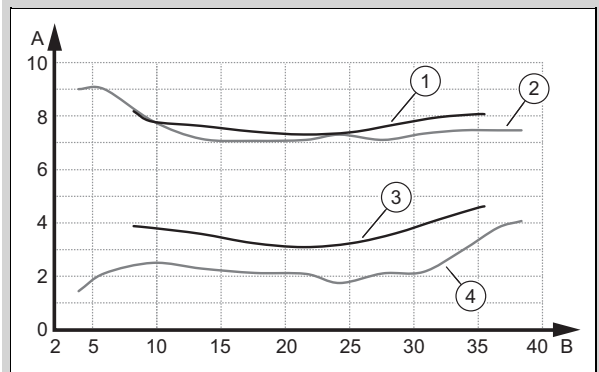
A	O ₂ -tartalom [Térf.-%]	B	Hőterhelés [kW]
1	Max. O ₂ -tartalom, PB-gáz	3	Min. O ₂ -tartalom, PB-gáz
2	Max. O ₂ -tartalom, földgáz	4	Min. O ₂ -tartalom, földgáz

Érvényesség: VU 30CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 32CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 36CS/1-5 (N-INT2)



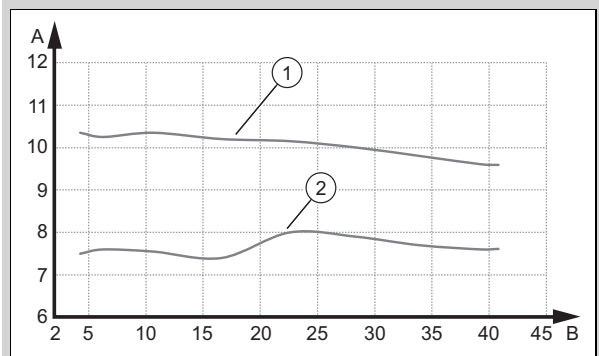
A	CO ₂ -tartalom [Térf.-%]	B	Hőterhelés [kW]
1	Max. CO ₂ -tartalom, PB-gáz	3	Min. CO ₂ -tartalom, PB-gáz
2	Max. CO ₂ -tartalom, földgáz	4	Min. CO ₂ -tartalom, földgáz

Érvényesség: VU 30CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 32CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 36CS/1-5 (N-INT2)



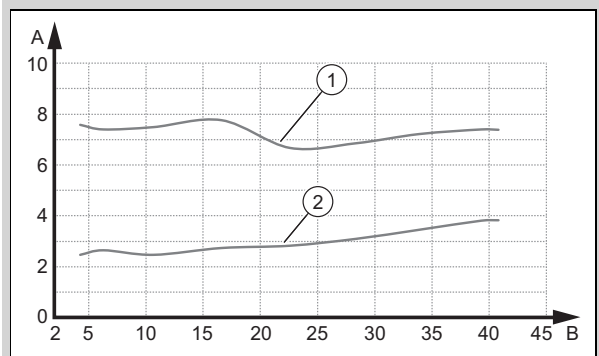
A	O ₂ -tartalom [Térf.-%]	B	Hőterhelés [kW]
1	Max. O ₂ -tartalom, PB-gáz	3	Min. O ₂ -tartalom, PB-gáz
2	Max. O ₂ -tartalom, földgáz	4	Min. O ₂ -tartalom, földgáz

Érvényesség: VU 35CS/1-5 (N-INT2)



A	CO ₂ -tartalom [Térf.-%]	B	Hőterhelés [kW]
1	Max. CO ₂ -tartalom, földgáz	2	Min. CO ₂ -tartalom, földgáz

Érvényesség: VU 35CS/1-5 (N-INT2)



A	O ₂ -tartalom [Térf.-%]	B	Hőterhelés [kW]
1	Max. O ₂ -tartalom, földgáz	2	Min. O ₂ -tartalom, földgáz

Eredmény:

Érték a megengedett tartományon kívül

- ▶ Ellenőrizze a levegő-/égéstermék-rendszer teljes csőhosszát.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a levegő-/égéstermék-rendszerben nincs-e recirkuláció vagy elzáródás.
- ▶ Mérje meg a CO₂-tartalmat az égéstermék csónkánál, és jegyzőkönyvezzé a mérési értéket.
- ▶ Ha a CO₂-tartalom továbbra is a megengedett területen kívül esik, akkor korrigálja a gáz/levegő arányt

a **D.158** kód alkalmazásával, és mérje meg újra a CO₂-tartalmat az égéstermék csomagnál.

- ▶ Ha az CO₂-tartalom ismét a megengedett tartományon kívül van, akkor cserélje ki a szabályozóelektrodát (→ Oldal: 38) és állítsa a **D.158** kódot gyári beállításra.
- ▶ Mérje meg a CO₂-tartalmat az égéstermék csomagnál, és jegyzőkönyvezzze a mérési értéket.
- ▶ Ha az érték továbbra is a megengedett tartományon kívül van, akkor ne helyezze üzembe a terméket, és értesítse a vevőszolgálatot.

8. Távolítsa el az égéstermék elemző készüléket, és zárja be az égéstermék csomagnál mérőnyílását.

7.12 A fűtési üzem ellenőrzése

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy van fűtési igény.
2. Navigáljon a **MENÜ** → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Adatok áttekintése** menübe.
 - ◁ Ha a termék megfelelően működik, a kijelzőn az **S.004** látható.

7.13 Vízkömentesítés

A víz hőmérséklet emelkedésével nő a mészkicsapódás esélye is.

- ▶ Szükség esetén végezzen vízkömentesítést.

Feltétel: Vízkeménység: $\geq 3,57 \text{ mol/m}^3$

- ▶ Csökkentse a melegvíz-hőmérséklet előírt értékét.
 - Melegvíz-hőmérséklet: $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

7.14 A használati melegvízkészítés ellenőrzése

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy van melegvízigény.

Érvényesség: Termék kapcsolt melegvítárolóval

- ▶ Navigáljon a **MENÜ** → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Adatok áttekintése** menübe.
 - ◁ Ha a melegvítároló töltése megfelelően működik, a kijelzőn az **S.024** felirat jelenik meg.
 - ◁ Ha a tároló rendelkezik hőmérséklet-érzékelővel, akkor ellenőrizze a tárolóban uralkodó hőmérsékletet **Kimeneti hőm. MV-tároló**

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel

- ▶ Navigáljon a **MENÜ** → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Adatok áttekintése** menübe.
 - ◁ Ha egy vízcsapnál melegvizet csapolnak, akkor a kijelzőn az **S.014** felirat látható.
 - ◁ Ellenőrizze a melegvíz-hőmérsékletet **Tényleges melegvíz-hőm.**

Feltétel: szabályozó csatlakoztatva

- ▶ Állítsa be a melegvíz-hőmérsékletet a fűtőkészüléken a maximálisan lehetséges hőmérsékletre.
- ▶ A szabályozón állítsa be a kívánt hőmérsékletet a csatlakoztatott melegvítárolóhoz (→ A szabályozó kezelési- és telepítési utasítása).
 - ◁ A fűtőkészülék átveszi a szabályozónál beállított kívánt hőmérsékletet.

7.15 A tömítettség ellenőrzése

- ▶ Ellenőrizze a gázt vezető alkatrészek, a belső levegő-égéstermék-rendszer tömítettség, a fűtőkör és a melegvízkör tömítettségét (ezekhez a munkákhoz szerelje le az elülső burkolatot és szerelje fel az elülső burkolatot az ellenőrzési munkák befejezése után).
- ▶ Ellenőrizze az égéstermék vezető kifogástalan szerelést.
- ▶ Ellenőrizze, hogy az első takarólemez fel van-e szerelve.

7.16 Termék átállítása más gázfajtára



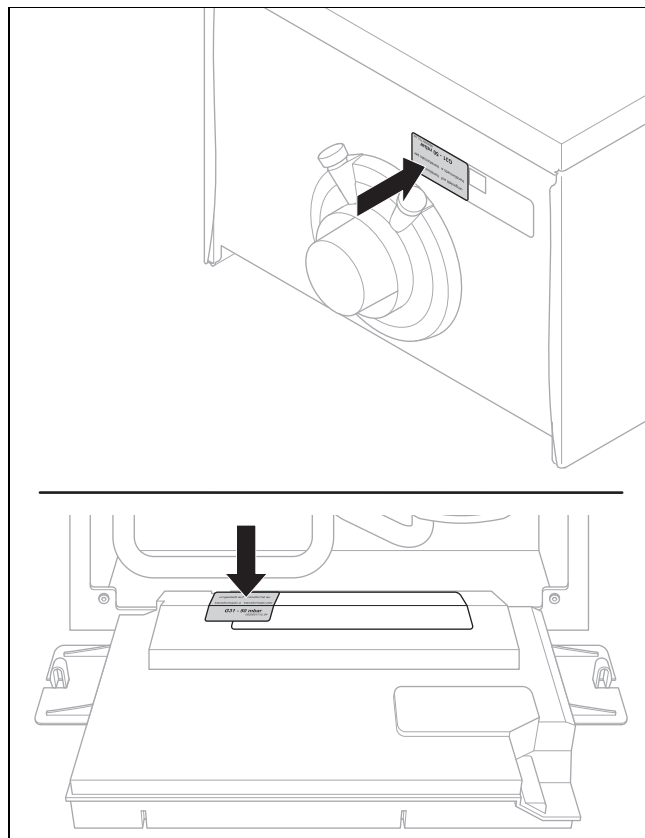
Tudnivaló

Első üzembe helyezés esetén a kívánt gázfajta meghatározása a telepítési segéd végrehajtásakor történik. PB-gáz választásakor fel kell ragasztani a mellékelt matricákat.



Tudnivaló

Ha a gázfajtát egy későbbi időpontban állítja át, akkor átállító készletre van szükség (szabályozó elektróda cseréje).



Feltétel: Gázfajta átállítása egy későbbi időpontban

- ▶ Kövesse az átállító készlethez mellékelt útmutatóban szereplő utasításokat.

7.17 A levegő-/égéstermék-elvezető rendszer hosszának beállítása

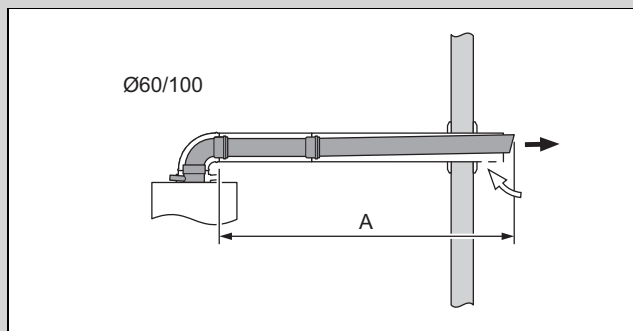
Érvényesség: C13 vagy C13x, vízszintes fali/tetőátvezetés, levegő-/égéstermék elvezető rendszer, Ø 60/100 mm, jóváhagyott rendszerű égéstermék elvezető rendszer

A levegő-/égéstermék elvezető rendszerben fellépő nyomásvesztés kompenzálásához a telepítési segédletben (országspecifikus) lévő beállítás vagy a **D.164** diagnosztikai kód szükséges.

Ez a fejezet kizárólag az alábbi termékekre érvényes:

Termék – cikkszám

VU 20CS/1-5 (N-INT2)	0010024599
VU 25CS/1-5 (N-INT2)	0010024600
VU 30CS/1-5 (N-INT2)	0010024601
VU 35CS/1-5 (N-INT2)	0010024602
VUW 26CS/1-5 (N-INT2)	0010024603
VUW 32CS/1-5 (N-INT2)	0010024604
VUW 36CS/1-5 (N-INT2)	0010024609



▶ Állítsa be a **D.164** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)

Hossz (A) [m] + az elhúzásnak megfelelő hossz ¹⁾	Beállítás
< 5	Nem szükséges hozzáállítás, a standard érték alkalmazott.
≥ 5 ²⁾	5

¹⁾ A maximális csőhossz további elhúzások esetén a következők szerint csökken: 87°-os könyökönként 1 m-rel, 45°-os könyökönként 0,5 m-rel.

²⁾ Maximális csőhossz, lásd a levegő-/égéstermék elvezető rendszer szerelési útmutatóját.

8 Beállítás a rendszerhez

8.1 Paraméterek beállítása

- ▶ Navigáljon a(z) **Készülék konfigur.** menüre és állítsa be a berendezés paramétereit.
- ▶ Navigáljon a(z) **Inst. assziszt. ind.** menüre, és indítsa újra a telepítési asszisztenst.
- ▶ Navigáljon a(z) **Diagnózis menü** menüre és állítsa be a berendezés további paramétereit.

Diagnosztikai kódok (→ Oldal: 42)

8.2 A modulbox kiegészítő alkatrészeinek bekapcsolása

Feltétel: Komponens csatlakoztatása az 1. relére

- ▶ Válassza ki a **D.027** paramétert, hogy az 1. reléhez hozzárendeljen egy funkciót. (→ Oldal: 16)

Feltétel: Komponens csatlakoztatása az 2. relére

- ▶ Válassza ki a **D.028** paramétert, hogy a 2. reléhez hozzárendeljen egy funkciót. (→ Oldal: 16)

8.3 A fűtés beállításainak beállítása

8.3.1 Hőterhelés

Működés közben az égő teljesítménye folyamatosan a szükséges hőterheléshez igazodik.

8.3.1.1 Minimális hőterhelés

A **D.085** paraméterrel a legkisebb hőterhelés a műszakilag meghatározott gyújtóvezeték minimális értéke és határértéke közötti tartományban növelhető. A hőcella a beállított értékig modulál, és a modulációs tartomány korlátozott.

Az ütemezett üzem az alsó modulációs határérték megemelésével valószínűbbé válik.

Ez a beállítás a fűtésre és a melegvízkészítésre vonatkozik.

8.3.1.2 Maximális hőterhelés beállítása

A maximális hőterhelés a **D.000** paraméterrel állítható be a rendszer megadott teljesítményigényére.

Ha a **automata** beállítást aktiválták a **D.000** paraméterben, akkor a termék automatikusan az aktuális rendszerigényhez igazítja a maximális hőterhelést.

8.3.2 Hidraulikus üzemmód beállítása



Tudnivaló

Az egység kialakításától függően különböző hidraulikus üzemmódok állnak rendelkezésre.

A fűtővíz-térfogatáram, amelyet a belső keringtető szivattyú épít fel a fűtési rendszerben, a hőterhelés átadására szolgál. A térfogatáram felépítéséhez különböző hidraulikai üzemmódok állnak rendelkezésre, amelyek a **D.170** paraméterrel választhatók ki.

- ▶ Válassza ki a **D.170** és szükség esetén a **D.171 – D.175** paramétert, a hőtermelő hidraulikus üzemmódjának a fűtési rendszerhez való igazítása érdekében. (→ Oldal: 16)

Beállítási értékek D.170 paraméterhez	Leírás
0: Δp-áll. bypass nélkül	Ennél az üzemmódnál a szivattyú állandó nyomáson üzemel. A szivattyú üzemmódjának finombeállítását a D.171 paraméterrel lehet elvégezni.

Beállítási értékek D.170 paraméterhez	Leírás
1: Δp-áll. bypass nélkül -lökés	Ennél az üzemmódnál a szivattyú állandó nyomáson üzemel. Ha a keringtetett vízmennyiség a fűtési üzem indításakor nem áll rendelkezésre és hőszükséglet áll fenn, akkor ezen szivattyúüzemmód segítségével automatikus nyomásnöveléssel előállítható a keringtetett vízmennyiség. A szivattyú üzemmódjának finombeállítását a D.171 és a D.174 paraméterrel lehet elvégezni.
2: Δp-áll. bypass	Ennél az üzemmódnál a szivattyú állandó nyomáson üzemel. A minimálisan keringtetett vízmennyiség betartása céljából a megkerülő vezeték a nyomás növelésével szükség szerint nyílik. A szivattyú üzemmódjának finombeállítását a D.171 és a D.174 paraméterrel lehet elvégezni.
3: ΔT különbség	Ennél az üzemmódnál a rendszer a szivattyút egy előírt eltérésre szabályozza. A fűtési üzem indításához szükséges keringtetett vízmennyiség, valamint a minimális és maximális szivattyúnyomásszint képezik az üzemeltetés korlátját. Az előírt eltérést a D.172 paraméterrel lehet beállítani. A szivattyú minimális nyomásszintjét a D.173 paraméterrel lehet beállítani. A szivattyú maximális nyomásszintjét a D.174 paraméterrel lehet beállítani.
4: Fix szivattyúfokozat	Ennél az üzemmódnál a szivattyú egy meghatározott szinten üzemel. Ezt a szivattyú üzemmódot homogén hőátadás esetén érdemes előnyben részesíteni, ha telepítve van hidraulikus váltó, rendszerleválasztó, hidraulikus kaszkádszisztéma, valamint puffertartály. A fix szivattyúfokozatot a D.175 paraméterrel lehet beállítani.

8.3.3 Az előremenő hőmérséklet/kívánt hőmérséklet beállítása

A kívánt hőmérséklet a rendszerszabályozón keresztül állítható be (→ Rendszerszabályozó üzemeltetési és telepítési útmutatója).

Ha nincs csatlakoztatva rendszerszabályozó, akkor az előírt előremenő hőmérséklete a hőtermelő szabályozóján keresztül állítható be. A maximális előírt előremenő hőmérséklet a **D.071** paraméterrel állítható be.

- ▶ Az alapkijelzésből kiindulva nyomja meg a  gombot.
 - ◁ A kijelzőn már a beállított előremenő hőmérséklet látható.
 - ◁ Csatlakoztatott VRC 710 szabályozómodul esetén a kijelzőn a kívánt hőmérséklet jelenik meg.

8.3.4 Égőtöltési idő

Az égő gyakori be- és kikapcsolásának elkerülése, és ezzel az energiaveszteség megakadályozása érdekében az égő

minden kikapcsolása után bizonyos időre egy elektronikusan ismételt bekapcsolási tiltás aktiválódik. Az égőtöltési idő csak fűtési üzemben aktív. Folyamatban lévő égőtöltési idő alatt a melegvízkészítés nem befolyásolja az időtagot (gyári beállítás: 20 perc).

8.3.5 Az égőtöltési idő beállítása



Tudnivaló

Az alábbi táblázatok értékei csak akkor érvényesek, ha a **D.071** diagnosztikai kód 75 °C-ra van beállítva.

1. Állítsa be a **D.002** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)

T _{előre} (előírt) [°C]	Beállított maximális égőtöltési idő [perc]						
	2	5	10	15	20	25	30
30	2,0	4,5	8,5	12,6	16,7	20,8	24,9
35	2,0	4,2	7,8	11,5	15,1	18,7	22,4
40	2,0	3,9	7,1	10,3	13,5	16,6	19,8
45	2,0	3,6	6,4	9,1	11,8	14,5	17,3
50	2,0	3,4	5,6	7,9	10,2	12,5	14,7
55	2,0	3,1	4,9	6,7	8,5	10,4	12,2
60	2,0	2,8	4,2	5,5	6,9	8,3	9,6
65	2,0	2,5	3,5	4,4	5,3	6,2	7,1
70	2,0	2,3	2,7	3,2	3,6	4,1	4,5
75	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

T _{előre} (előírt) [°C]	Beállított maximális égőtöltési idő [perc]					
	35	40	45	50	55	60
30	29,0	33,1	37,2	41,3	45,4	49,5
35	26,0	29,6	33,3	36,9	40,5	44,2
40	23,0	26,2	29,4	32,5	35,7	38,9
45	20,0	22,7	25,5	28,2	30,9	33,6
50	17,0	19,3	21,5	23,8	26,1	28,4
55	14,0	15,8	17,6	19,5	21,3	23,1
60	11,0	12,4	13,7	15,1	16,5	17,8
65	8,0	8,9	9,8	10,7	11,6	12,5
70	5,0	5,5	5,9	6,4	6,8	7,3
75	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0

2. Lépjen ki a diagnosztikai kódokból. (→ Oldal: 16)
3. Lépjen ki a szakember szintből. (→ Oldal: 16)

8.3.6 A szivattyú utánfutási idő beállítása

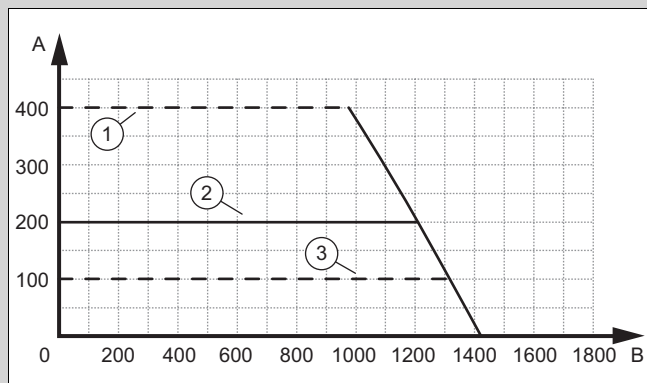
A **D.001** paraméterrel állítható be a szivattyú utánfutási ideje. A hőigény érzékelése ezzel optimalizálható.

8.3.7 Fűtőköri szivattyú üzemmód beállítása

A **D.018** paraméterrel állítható be a fűtőköri szivattyú üzemmódja. A hőigény érzékelése ezzel optimalizálható.

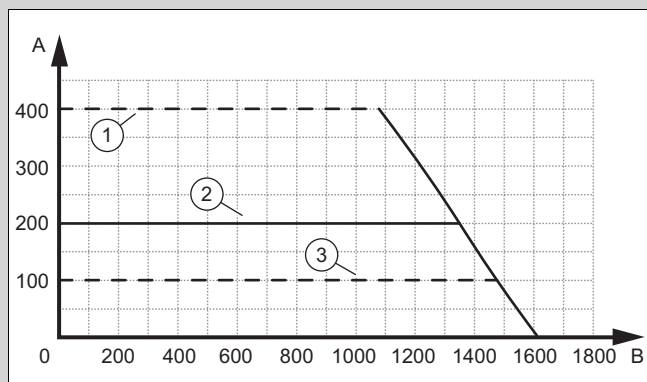
8.3.8 Szivattyú-jelleggörbe

Érvényesség: VU 20CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 25CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 26CS/1-5 (N-INT2)



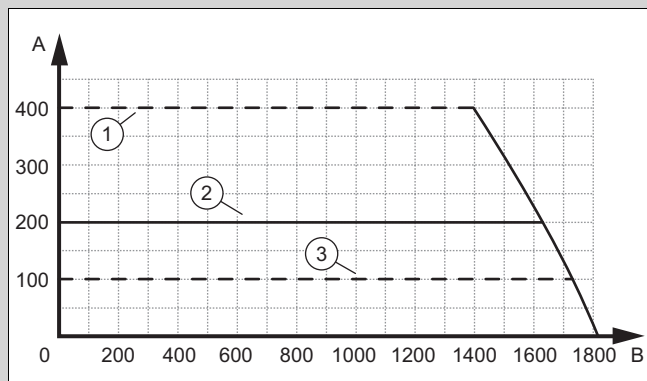
A	Statikus magasság [mbar]	2	Gyári beállítás
1	Maximális statikus magasság	B	Szállított mennyiség [l/h]
		3	Minimális statikus magasság

Érvényesség: VU 30CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 32CS/1-5 (N-INT2) VAGY VUW 36CS/1-5 (N-INT2)



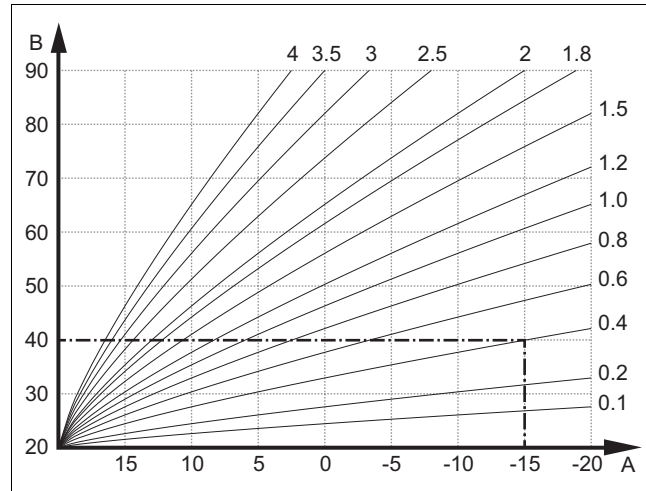
A	Statikus magasság [mbar]	2	Gyári beállítás
1	Maximális statikus magasság	B	Szállított mennyiség [l/h]
		3	Minimális statikus magasság

Érvényesség: VU 35CS/1-5 (N-INT2)



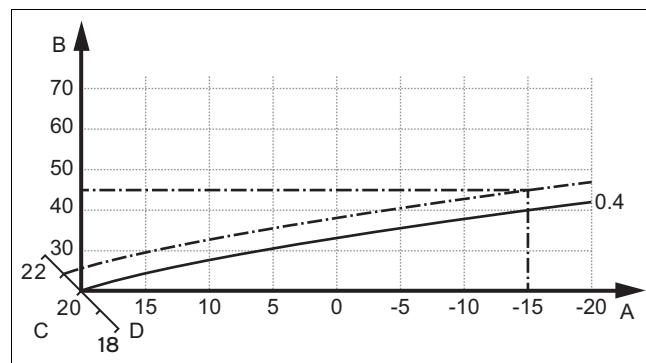
A	Statikus magasság [mbar]	2	Gyári beállítás
1	Maximális statikus magasság	B	Szállított mennyiség [l/h]
		3	Minimális statikus magasság

8.3.9 Fűtési görbe beállítása



A	Külső hőmérséklet °C	B	Előírt előremenő hőmérséklet °C
---	----------------------	---	---------------------------------

Az ábrán a lehetséges fűtési görbék 0.1-től 4.0-ig láthatók 20 °C-os előírt helyiség hőmérséklet esetében. Pl. a 0.4 sz. fűtési görbe kiválasztásával -15 °C-os külső hőmérséklet esetén az előremenő hőmérséklet 40 °C-ra szabályozódik.



A	Külső hőmérséklet °C	C	Előírt helyiség hőmérséklet °C
B	Előírt előremenő hőmérséklet °C	D	Tengely a

Ha a 0.4 fűtési görbét választotta, és az előírt helyiség hőmérsékletre 21 °C-ot adott meg, akkor a fűtési görbe az ábrán látható módon eltolódik. A 45° fokkal megdöntött tengely mentén a fűtési görbe párhuzamosan eltolódik az előírt helyiség hőmérséklet értékének megfelelően. -15 °C külső hőmérséklet esetén a szabályozó 45 °C-os előremenő hőmérsékletre gondoskodik.

- Navigáljon a **MENÜ** → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Rendszer konfigurációja** → **Fűtés** → **Fűtési görbe**: menübe.
- Válassza ki a görgetőszámmal a kívánt értéket.
- Lépjen ki a szakember szintből. (→ Oldal: 16)

8.3.10 A statikus magasság beállítása

1. Állítsa be a **D.171** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)
2. Állítsa a statikus magasságot a kívánt értékre.
3. Lépjen ki a diagnosztikai kódokból. (→ Oldal: 16)
4. Lépjen ki a szakember szintből. (→ Oldal: 16)

8.3.11 Túlfolyószelep beállítás



Tudnivaló

A **D.170** paraméternek **Δp-áll. bypass** értékre kell beállítva lennie.

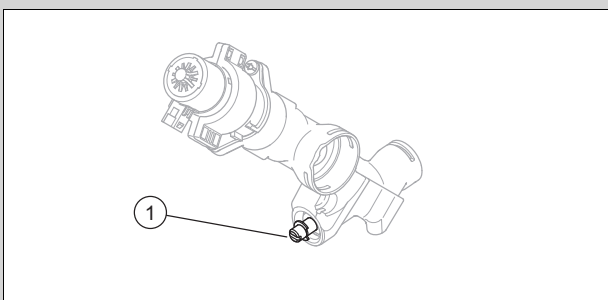
A **D.173** és **D.174** paramétereknek gyári beállításra kell beállítva lenniük.

Feltétel: Túlfolyószelep felszerelve

1. Állítsa be a statikus magasságot a **D.171** paraméterrel. (→ Oldal: 16)

Feltétel: A kívánt hőellátás nem következik be

- ▶ Ha a **D.171** 400 mbar értékre van beállítva, és a hőellátás még nem elegendő, akkor szabályozza utána a nyomást a túlfolyószelepen keresztül.
- ▶ Szerelje le az előlő burkolatot. (→ Oldal: 14)
- ▶ Hajtsa lefelé a kapcsolódobozt.



Szabályozza a nyomást az **(1)** jelű túlfolyószelepen az óramutató járásával megegyező irányban.

Az állítócsavar állása	Nyomás	Megjegyzés
Jobb végállás (teljesen betekerve)	0,035 MPa (0,350 bar)	Ha a radiátorok a gyári beállításnál nem elég meleg.

- ▶ Hajtsa fel a kapcsolódobozt.
- ▶ Szerelje fel az előlő burkolatot. (→ Oldal: 21)

8.3.12 Termékinformációk megjelenítése

A készülékinformációkat lehívhatja a **myVAILLANT pro** alkalmazásból a QR-kód beolvasásával.

- ▶ Töltse le az ingyenes **myVAILLANT pro** alkalmazást a Google play® vagy App Store® áruházból mobilkészülékére.



Tudnivaló

Felhívjuk a figyelmét, hogy az internetkapcsolat tarifája idő- vagy adatkorlát nélküli legyen, mivel másként járulékos költségek merülhetnek fel.

- ▶ Telepítse az ingyenes **myVAILLANT pro** alkalmazást mobilkészülékére.
- ▶ Indítsa el a **myVAILLANT pro** alkalmazást mobilkészülékén és jelentkezzen be.
- ▶ Navigáljon a hőtermelő kijelzőjén a **MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Szakember szint → QR-szervizkód** menübe.



Tudnivaló

A QR-kódot 60 másodpercig kijelzi a rendszer.

- ▶ Olvassa be az alkalmazás segítségével a QR-kódot.
 - ◀ Az készülékkel kapcsolatos aktuális információk megjelennek az alkalmazásban.

8.4 Melegvíz-beállítások megadása

8.4.1 A használati melegvíz-hőmérséklet beállítása

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel VAGY Termék kapcsolt melegvíztárolóval



Veszély!

Legionella baktériumok miatti életveszély!

A legionella baktériumok 60 °C alatti hőmérsékleten fejlődnek ki.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az üzemeltető megismerje a legionella elleni védelem összes intézkedését, hogy teljesíteni tudja a legionella baktériumok elszaporodásának megelőzését szolgáló előírásokat.

1. Vegye figyelembe a legionella baktériumok elszaporodásának megelőzését szolgáló előírásokat.
2. Az alapkijelzésből kiindulva nyomja meg a gombot.
3. Állítsa be a kívánt melegvíz-hőmérsékletet.

8.4.2 Szolár utánmelegítés beállítás

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel



Tudnivaló

Gondoskodjon róla, hogy a hőtermelő a nyári hónapokban bekapcsolva maradjon.

Feltétel: Napelemes csatlakozókészlet telepítve, bemeneti hőmérséklet-érzékelő jelen van

- ▶ Állítsa be a **D.058** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)
- ▶ Biztosítsa, hogy a termék hidegvíz-bemenetén a hőmérséklet soha ne haladhassa meg a 70 °C értéket.

8.5 Karbantartási időköz

Kétféleképpen állítható be a szervizintervallum.

A **D.084** kóddal az üzemórák eltelte szerint állíthatja be.

A **D.161** kóddal egy dátum szerint állíthatja be.

Ha csak az egyik diagnosztikai kódot (**D.084** vagy **D.161**) állítja be, akkor a másik diagnosztikai kód automatikusan visszaáll gyári beállításra.

Ha a **D.084** kódnál a(z) **Nincs beállítva** lehetőséget választja, akkor kikapcsol az üzemórákra vonatkozó szervizüzenet. A dátumra vonatkozó szervizüzenetek továbbra is aktívak maradnak, és nem kapcsolhatók ki.

A szervizüzenet az adott eseményre vonatkozóan jelenik meg, amelyik előbb következik be (az órák eltelte vagy a dátum elérése).

A szervizmunkák letelte után újból be kell állítania a karbantartási időközöket. (→ Oldal: 28)

8.5.1 A karbantartási időközök beállítása/visszaállítása

1. Állítsa be a **D.084** vagy a **D.161** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)



Tudnivaló

A következő felülvizsgálatig/karbantartásig hátralévő üzemórák számát egyedileg (a készüléktípus és a fűtőteljesítmény függvényében) kell beállítani.

Üzem mód	Üzemórák száma – irányértékek (egy évre vonatkoztatva)
Fűtési üzem	4000 h
Fűtés és melegvízkészítés	5000 h

2. Lépjen ki a diagnosztikai kódokból. (→ Oldal: 16)
3. Lépjen ki a szakember szintből. (→ Oldal: 16)

9 A készülék átadása az üzemeltetőnek

- ▶ A telepítés befejezése után ragassza fel a mellékelt, az útmutató elolvasására felszólító matricát az üzemeltető nyelvén a termék elejére.
- ▶ Ismertesse az üzemeltetővel a biztonsági berendezések elhelyezkedését és működését.
- ▶ Tanítsa meg az üzemeltetőnek a termék kezelését.
- ▶ Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
- ▶ Tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy a terméket az előírt időközönként karban kell tartani.
- ▶ Adja át megőrzésre az üzemeltetőnek a termékhez tartozó összes útmutatót és dokumentumot.
- ▶ Ismertesse az üzemeltetővel az égéshez szükséges levegő ellátás és az égéstermék elvezetés kialakításával kapcsolatban elvégzett műveleteket és hívja fel rá a figyelmét, hogy tilos bármit módosítani.
- ▶ Hívja fel rá az üzemeltető figyelmét, hogy a termék felállítási helyén tilos robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagokat (pl. benzin, festékek) tárolni és használni.

10 Ellenőrzés és karbantartás

- ▶ Tartsa be a minimális felülvizsgálati és karbantartási időintervallumokat.
- ▶ Ha a felülvizsgálatok eredményei alapján korábbi karbantartásra van szükség, akkor végezze el korábban a termék karbantartását.

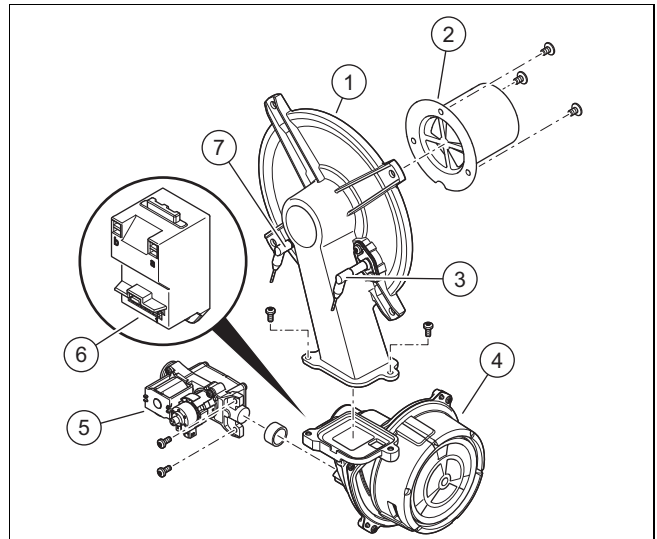
10.1 Működtetőteszt

MENÜ → BEÁLLÍTÁSOK → Szakember szint → Tesztüzem-módok → Műk. teszt

A működtetőtesztben lehetősége van a fűtőberendezés egyes komponenseinek vezérlésére és ellenőrzésére.

Működtetőteszt (→ Oldal: 58)

10.2 Termo-kompaktmodul ki- és beszerelése



- | | |
|--|-------------------|
| 1 Égőkarima | 5 Gázarmatúra |
| 2 Előkeveréses égő | 6 Gyújtótrafó |
| 3 Szabályozó elektróda | 7 Gyújtóelektróda |
| 4 Fordulatszám-szabályozott ventilátor | |



Tudnivaló

A szabályozó elektródán csak a kerámia részhez szabad hozzáérni. A szabályozó elektródát tilos tisztítani.

10.2.1 Termo-kompaktmodul kiszerelés



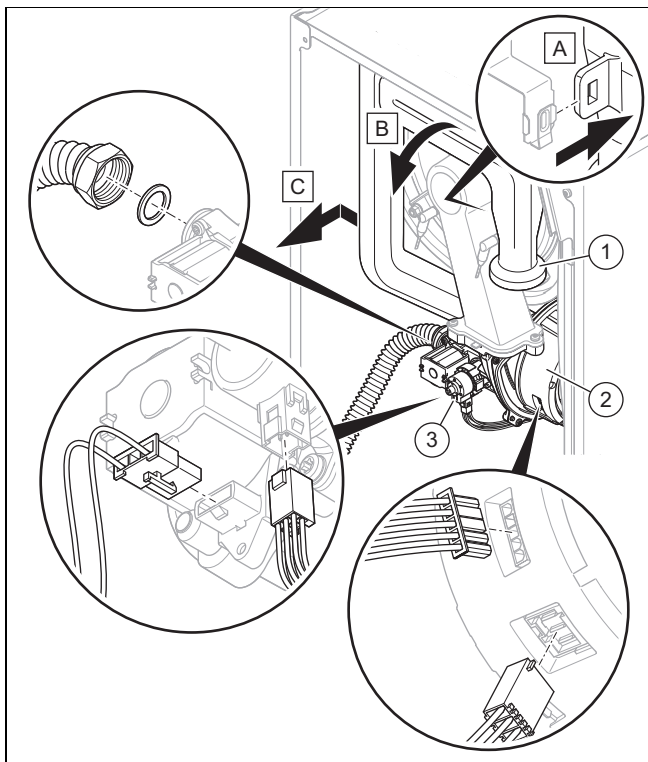
Veszély!

Életveszély és anyagi károk veszélye a forró égéstermékek miatt!

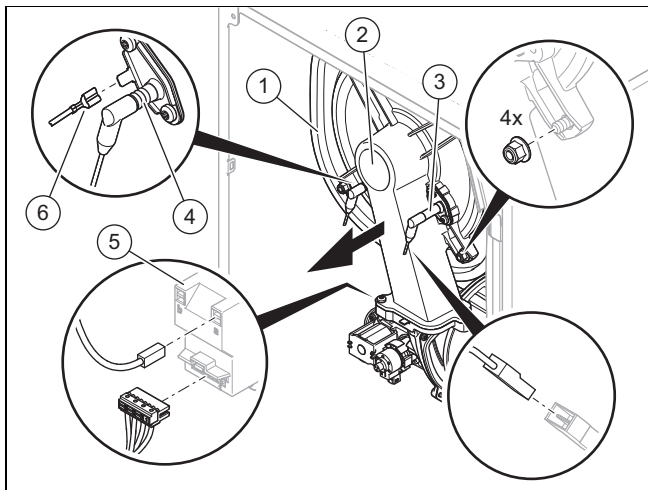
Az égőperem tömitése, szigetelése és önzáró anyája nem lehet sérült. Különben a forró égéstermékek kijuthatnak és sérüléseket és anyagi károkat okozhatnak.

- ▶ Az égőperem minden kinyitása után cserélje ki a tömitést.
- ▶ Az égőperem minden kinyitása után cserélje ki az önzáró anyákat az égőperemen.
- ▶ Ha az égőperemen vagy a hőcserélő hátulján a szigetelésen sérülés jelei láthatók, cserélje ki a szigeteléseket.

1. Kapcsolja le a terméket a hálózati áramról.
2. Zárja el a gázlezáró csapot.
3. Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 14)
4. Hajtsa lefelé a kapcsolódobozt.



5. Húzza ki a légbeszívó csövet (1) a felső tartóból és vegye le a légbeszívó csövet a szívócsonkról, ahogy azt az ábra mutatja.
6. Csavarja le a hollandi anyát a gázarmatúrán (3).
7. Húzza le a két csatlakozódugót a gázarmatúráról.
8. Húzza le a ventilátor motorjáról (2) a csatlakozót, adott esetben mindkettőt, de ehhez nyomja be a reteszelő nyelvet.



9. Húzza le a földelőkábel (6) a gyújtóelektrodáról (4), a két csatlakozót a gyújtótranszformátorról (5) és a szabályozó elektróda kábelének a csatlakozóját (3).
10. Csavarja le a négy anyát az égőkarimáról (2).
11. Húzza le a komplett termo-kompaktmodult a hőcserélőről (1).
12. Ellenőrizze az égőt és az égő szigetelőpaplanját sérülés szempontjából. (→ Oldal: 30)
13. Ellenőrizze a hőcserélő sérüléseit.

Eredmény:

A hőcserélő megsérült

► Cserélje le a hőcserélőt. (→ Oldal: 35)

14. Ellenőrizze a hőcserélő szennyeződését.

Eredmény:

Hőcserélő szennyezett

► Tisztítsa meg a hőcserélőt. (→ Oldal: 30)

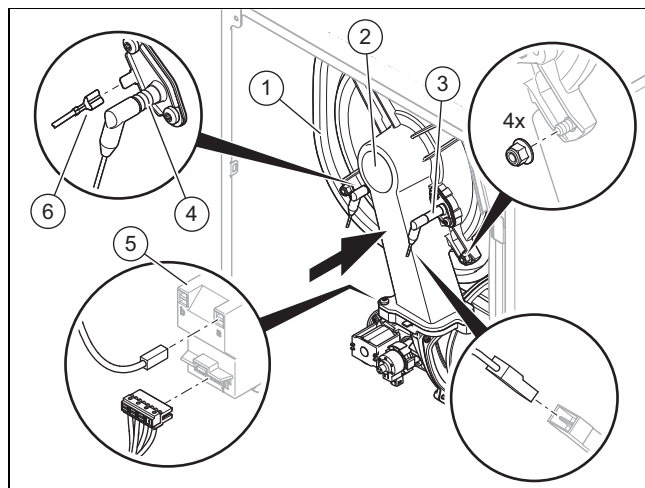
15. Ellenőrizze a hőcserélő szigetelőpaplanjának sértetlenségét.

Eredmény:

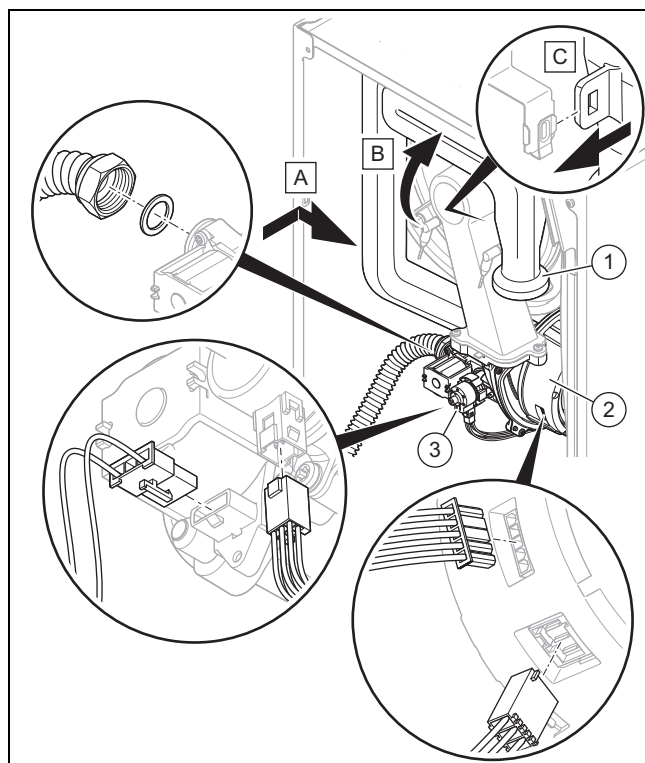
Szigetelőpaplan sérült

► Cserélje ki a szigetelőpaplant (→ Hőcserélő szigetelőpaplan pótalkatrész-útmutató).

10.2.2 Termo-kompaktmodul beszerelés



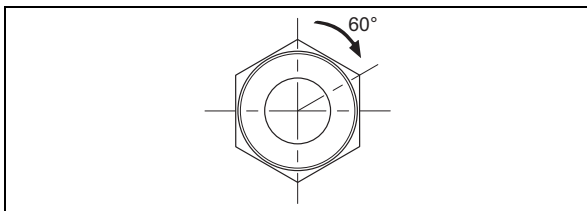
1. Dugja be a termo-kompaktmodult a hőcserélőbe (1).
2. Húzza meg átlósan a négy új anyát, míg az égőkarima egyenletesen felfekszik a felfekvőfelületeken.
– Meghúzási nyomaték: 6 Nm
3. Csatlakoztassa a földelőkábel (6) a gyújtóelektrodára (4), a két csatlakozót a gyújtótranszformátorra (5) és a szabályozó elektróda kábelének a csatlakozóját (3).



4. Ismét dugja a csatlakozódugót, adott esetben mindkettőt a ventilátormotorra (2).

5. Ismét dugja a két csatlakozódugót a gázarmatúrára (3).
6. **Alternatíva 1:**
 - Csavarja rá ismét a hollandi anyát a gázarmatúrára új tömítéssel. Eközben rögzítse a gázcsövet elcsavarodás ellen.
 - Meghúzási nyomaték: 40 Nm

6. **Alternatíva 2:**



- Csavarja rá ismét a hollandi anyát a gázarmatúrára új tömítéssel. Eközben rögzítse a gázcsövet elcsavarodás ellen.
 - Meghúzási nyomaték: 15 Nm + 60°
7. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
 8. Ellenőrizze a termék tömítettségét. (→ Oldal: 23)
 9. Ellenőrizze, hogy a tömítés a légbeszívó csőben előírászerűen illeszkedik.
 10. Csatlakoztassa a légbeszívó csövet (1) a szívócsonkra és nyomja bele a légbeszívó csövet a felső tartóba, ahogy az ábrán látható.
 11. Ellenőrizze a csatlakozási gáznyomást/gázáramlási nyomást. (→ Oldal: 20)

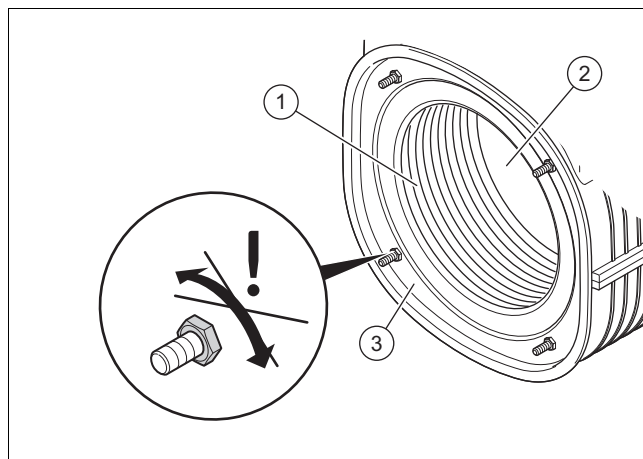
10.3 Alkatrészek tisztítása/ellenőrzése

1. Minden tisztítás/ellenőrzés előtt végezze el az előkészítő munkákat. (→ Oldal: 30)
2. Minden tisztítás/ellenőrzés után végezze el a befejező munkákat. (→ Oldal: 31)

10.3.1 A tisztítási és ellenőrzési munkák előkészítése

1. Átmenetileg helyezze üzemén kívül a terméket. (→ Oldal: 40)
2. Szerelje le az adott esetben telepített a modulokat a termék alól (→ modul telepítési útmutató).
3. Szerelje le az előlő burkolatot. (→ Oldal: 14)
4. Hajtsa lefelé a kapcsolódobozt.
5. Védje a kapcsolódobozt fröccsenővíz ellen.
6. Szerelje ki a termo-kompaktmodult. (→ Oldal: 28)

10.3.2 A hőcserélő tisztítása



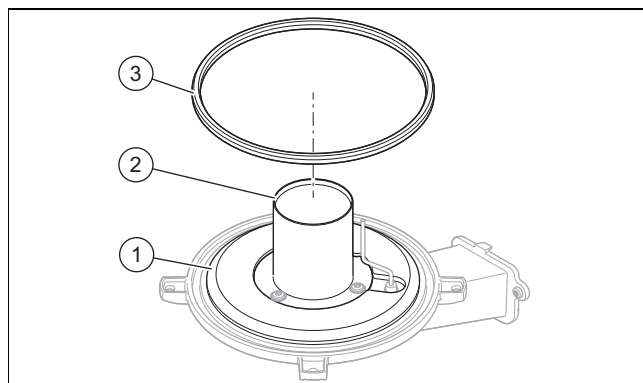
1. Tisztítsa meg a hőcserélő (3) fűtőspirálját (1) vízzel, vagy ha szükséges, ecettel (max. 5% töménységűvel).
 - A tisztítószer hatásideje: 20 min
2. Öblítse ki a leoldott szennyeződések a hőcserélőből erős vízsugárral, vagy használjon műanyag kefét. Ne irányítsa a vízsugarat közvetlenül a szigetelésre (2) a hőcserélő hátulján.
 - ◁ A víz a hőcserélőből a kondenzátumszifonon keresztül lefolyik.
3. Ellenőrizze a hőcserélő szigetelőpaplanának sértetlenségét.

Eredmény:

Szigetelőpaplan sérült

- Cserélje ki a szigetelőpaplant (→ Hőcserélő szigetelőpaplan pótalkatrész-útmutató).
4. Tisztítsa meg a kondenzátumszifont. (→ Oldal: 31)

10.3.3 Az égő és az égő szigetelőpaplanjának ellenőrzése sérülés szempontjából



1. Ellenőrizze az égő (2) felületét, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

Eredmény:

Égő sérült

- Cserélje ki az égőkarimát. (→ Oldal: 33)
2. Szerelje be az új égőperem tömítést (3).
 3. Ellenőrizze az égőperemnél lévő szigetelőpaplan (1) sértetlenségét.

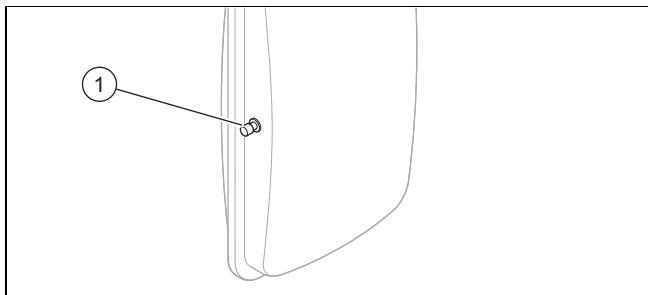
Eredmény:

Szigetelőpaplan sérült

- Cserélje ki az égőkarimát. (→ Oldal: 33)

10.3.4 A tágulási tartály előnyomásának ellenőrzése

1. Ürítse le a terméket. (→ Oldal: 32)



2. Mérje meg a tágulási tartály előfeszítési nyomását a tágulási tartály szelepeénél (1)..

- Munkaanyag: U-csöves manométer
- Munkaanyag: Digitális manométer

Eredmény 1:

$\geq 0,075 \text{ MPa}$ ($\geq 0,750 \text{ bar}$)

Az előfeszítő nyomás a megengedett tartományon belül van.

Eredmény 2:

$< 0,075 \text{ MPa}$ ($< 0,750 \text{ bar}$)

- Töltse fel a tágulási tartályt a fűtési rendszer statikus magasságának megfelelően ideális esetben nitrogénnel, egyébként levegővel. Bizonyosodjon meg arról, hogy az ürítőszelep az utánatöltés közben nyitva van.

3. Ha a tágulási tartály szelepeénél víz lép ki, a tágulási tartályt ki kell cserélni. (→ Oldal: 36)
4. Töltse fel a fűtési rendszert. (→ Oldal: 19)
5. Légtelenítse a fűtési rendszert. (→ Oldal: 19)

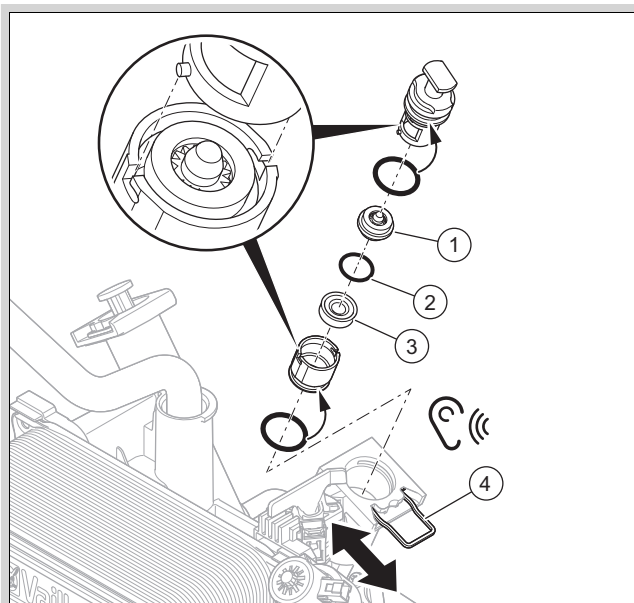
10.3.5 A kondenzátumszifon tisztítása

1. Válassza le a kondenzátum lefolyótömlőt a szifon alsó részéről.
2. Szükség esetén oldja a rögzítőgyűrűt.
3. Vegye le a szifon alsó részét.
4. Távolítsa el az úszót.
5. Öblítse ki a szifon alsó részét vízzel.
6. Töltse fel a szifon alsó részét úgy, hogy a víz szintje kb. 10 mm-rel a kondenzvíz-elvezető vezeték alatt legyen.
7. Helyezze be az úszót.
8. Rögzítse a szifon alsó részét a kondenzvízszifonon.
9. Rögzítse a rögzítőgyűrűt.
10. Rögzítse a kondenzátum-lefolyótömlőt a szifon alsó részére.

10.3.6 A szűrő tisztítása a hidegvíz bemenetben

Érvényesség: Termék integrált melegvízkészítéssel

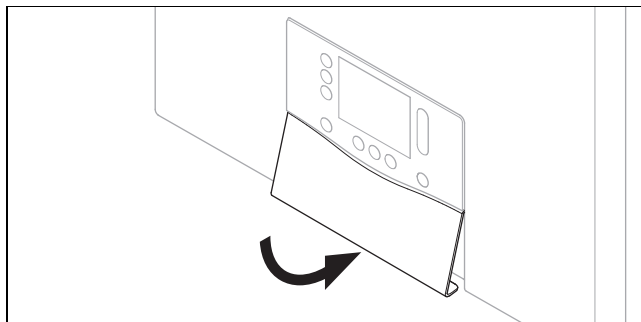
1. Zárja el a hidegvíz elzáró-szelepet.
2. Ürítse le a termék melegvíz oldalát.
3. Hajtsa fel a kapcsolódobozt.



4. Húzza ki a kapcsot (4) karbantartási pozícióba. A kapocs biztosítva van kiesés ellen.
5. A szerelési csoportot egyenesen és elforgatás nélkül húzza ki a termékből.
6. A szerelési csoport legalsó részét csavarja le a felső részről.
7. Vegye figyelembe a beépítés helyzetét. Vegye ki az átfolyási mennyiségkorlátozót (1), az o-gyűrűt (2) és a szűrőt (3).
8. Öblítse át a szűrőt vízsugárral a folyásiránnyal ellentétes irányban.
9. Ha a szűrő sérült vagy már nem tisztítható megfelelően, akkor cserélje ki.
10. Használjon mindig új o-gyűrűket, és helyezze be ismét az átfolyási mennyiségkorlátozót.
11. A megfelelő beépítési helyzetben helyezze vissza a szűrőt, az o-gyűrűt és az átfolyási mennyiségkorlátozót.
12. Tolja vissza a kapcsot, amíg az hallhatóan bepattan.
13. Nyissa ki a hidegvíz elzárócsapját.

10.3.7 A tisztítási és ellenőrzési munkák befejezése

1. Szerelje be a termo-kompaktmodult. (→ Oldal: 29)
2. Hajtsa fel a kapcsolódobozt.
3. Nyissa ki az összes karbantartó csapot és a gáz elzáró csapot, ha ez még nem történt meg.
4. Ellenőrizze a termék tömítettségét. (→ Oldal: 23)
5. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 21)



6. Adott esetben szerelje fel az első takarólemezt a kijelző alá.
7. Adott esetben telepítse a modulokat a termék alá (→ modul telepítési útmutató).

8. Állítsa helyre az áramellátást, ha ez még nem történt meg.
9. Kapcsolja be ismét a terméket, ha ez még nem történt meg.

10.4 A termék leürítése

1. Átmenetileg helyezze üzemén kívül a terméket. (→ Oldal: 40)
2. Zárja el a karbantartási golyós csapokat a terméken.
3. Zárja el a gázlezáró csapot.
4. Helyezze üzembe a terméket.
5. Indítsa el a **P.008** ellenőrző programot. (→ Oldal: 16)
6. Nyissa meg a leürítő szelepeket.
 - ◁ A termék (fűtőkör) kiürül.
7. Zárja el a kiürítő szelepeket.
8. Átmenetileg helyezze üzemén kívül a terméket. (→ Oldal: 40)

10.5 Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése

- ▶ Ellenőrizze a csatlakozási gáznyomást/gázáramlási nyomást. (→ Oldal: 20)
- ▶ Ellenőrizze a CO₂-tartalmat. (→ Oldal: 21)
- ▶ Ellenőrizze a termék tömítettségét. (→ Oldal: 23)
- ▶ Adott esetben állítsa be újra a karbantartási időintervallum értékét. (→ Oldal: 28)
- ▶ Jegyzőkönyvezze az ellenőrzést/karbantartást.

11 Zavarelhárítás

11.1 Az adatáttekintés ellenőrzése

1. Navigáljon a **MENÜ** → **BEÁLLÍTÁSOK** → **Szakember szint** → **Adatok áttekintése** menübe.
2. Annak megállapításához, hogy üzemzavar áll-e fenn, olvassa ki a vészüzem-előzményeket és a hibalistát. (→ Oldal: 32)

11.2 Szervizüzenetek

Ha egy karbantartási intervallum lejárt, vagy egy szervizüzenet aktív, akkor a kijelzőn megjelenik a(z) . A termék ilyenkor nincs hiba módban.

Ha egyszerre több szervizüzenet aktiválódik, akkor ezek megjelennek a kijelzőn. Minden szervizüzenetet nyugtázni kell.

Karbantartási kódok (→ Oldal: 58)

11.3 Hibaüzenetek

Ha egyidejűleg több hiba lép fel, a kijelző a hibákat mutatja. Minden hibát nyugtázni kell.

11.3.1 Hibák elhárítása

- ▶ A intézkedések ellenőrzése után szüntesse meg a hibákat (hibaüzenetek/hibakódok).

Hibakódok (→ Oldal: 49)

- ▶ A termék ismételt üzembe helyezéséhez nyomja meg a hibatörölő gombot.
 - Az ismétlések maximális száma: 3
- ▶ Amennyiben a hibát nem sikerül elhárítania, és a hiba a hibaelhárítási próbálkozás után is újból jelentkezik, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

11.3.2 Hibalista

Ha hibák léptek fel, a hibatárolóban max. az utolsó 10 hibaüzenet áll rendelkezésre.

11.3.2.1 A hibalista lekérdezése/törlése

1. Hívja le a szakember szintet. (→ Oldal: 16)
2. Navigáljon a **Hibalista** menübe.
 - ◁ A kijelzőn megjelenik a fellépett hibák száma, a hibaszám és a hozzátartozó szöveg.
3. Válassza ki a kívánt hibaüzenetet a görgetősávval.
4. A hibalista törléséhez állítsa be a **D.094** diagnosztikai kódot (→ Oldal: 16).
5. Lépjen ki a szakember szintből. (→ Oldal: 16)

11.4 Vészüzemmód-üzenetek

A vészüzemmód-üzenetek reverzibilis és irreverzibilis üzenetek is lehetnek. A reverzibilis **L.XXX** kódok önmaguktól deaktiválódnak, az irreverzibilis **N.XXX** kódok beavatkozást igényelnek.

Ha egy irreverzibilis **N.XXX** kód először jelenik meg, akkor megpróbálhatja a hibatörölő gombbal elhárítani a rövidtávú komfortkorlátozást. Ha ugyanaz az irreverzibilis vészüzemmód többször is jelentkezik, akkor végezze el a táblázatban található műveleteket.

Ha egyszerre több irreverzibilis vészüzemmód-üzenet aktiválódik, akkor ezek megjelennek a kijelzőn. Minden irreverzibilis vészüzemmód-üzenetet nyugtázni kell.

Reverzibilis vészüzemmód-kódok (→ Oldal: 59)

Irreverzibilis vészüzemmód-kódok (→ Oldal: 59)

11.4.1 A vészüzem-előzmények lekérdezése

1. Hívja le a szakember szintet. (→ Oldal: 16)
2. Navigáljon a **Vészüzem-előzmények** menübe.
 - ◁ A kijelzőn megjelenik egy lista, amely a korábbi vészüzemmód-üzeneteket tartalmazza.
3. Válassza ki a kívánt vészüzemmód-üzenetet a görgetősávval.
4. Lépjen ki a szakember szintből. (→ Oldal: 16)

11.5 A termék hibaelhárítása



Tudnivaló

Ismétlések maximális száma: 3.

- ▶ Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercnél hosszabb ideig a  gombot.
 - ◁ A kijelzőn  jelenik meg.
- ▶ Ha a rendszer erre kéri, nyugtázza a termék alaphelyzetbe állítását a következővel: .
 - ◁ A termék újraindul.

- Amennyiben nem tudja elhárítani az üzemzavart, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.

11.6 Paraméterek visszaállítása a gyári beállításokra

- Adott esetben jegyezzen fel minden releváns beállítást. Különösen a **D.052** és **D.182** diagnosztikai kódok értékeit, amennyiben rendelkezésre állnak. (→ Oldal: 16)



Tudnivaló

A gyári beállításokra visszaállítás törli az összes rendszerspecifikus beállítást.

- Állítsa be a **D.096** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)
 - ◁ A paramétereket gyári beállításra állítja vissza a rendszer.
 - ◁ Az **F.105** hibakód jelenik meg, mivel a gázarmatúra Offset hiányzik. (→ Oldal: 35)
- Állítsa be a **D.052** és **D.182** diagnosztikai kódokat a feljegyzett értékekkel.
 - ◁ Az **F.105** hibakód már nem jelenik meg.
- Ellenőrizze a rendszerspecifikus beállításokat, és állítsa be őket.
- Lépjen ki a diagnosztikai kódokból. (→ Oldal: 16)
- Lépjen ki a szakember szintből. (→ Oldal: 16)

11.7 A hibás alkatrészek cseréje

- Minden javítás előtt végezze el az előkészítő munkákat. (→ Oldal: 33)
- Minden javítás után végezze el a befejező munkákat. (→ Oldal: 39)

11.7.1 Pótalkatrészek beszerzése

A termék eredeti alkatrészeit a gyártó a megfelelőségi vizsgálat keretében tanúsította a termékkel együtt. Ha karbantartás vagy javítás során nem tanúsított vagy nem jóváhagyott alkatrészeket használ, akkor ennek eredményeképpen a termék megfelelősége érvényét veszítheti, és így a termék nem fog megfelelni az érvényes szabványoknak.

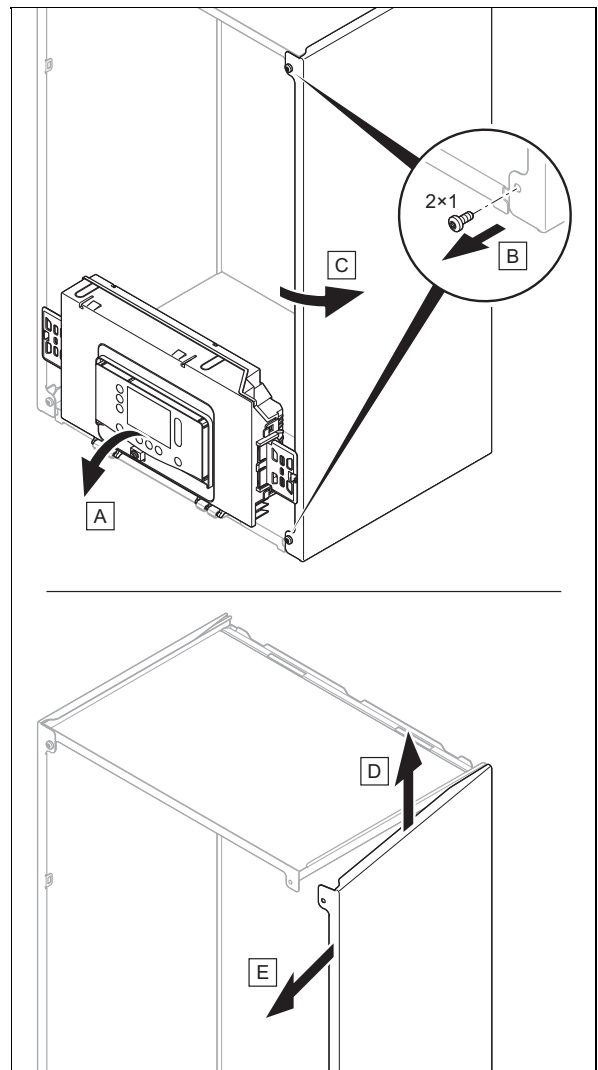
Határozottan ajánljuk a gyártó eredeti pótalkatrészeinek használatát, ami garantálja a termék biztonságos és hibátlan működését. A rendelkezésre álló eredeti pótalkatrészekre vonatkozó információkért forduljon a jelen útmutató hátoldalán található kapcsolatfelvételi címhez.

- Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag a termékhez jóváhagyott eredeti pótalkatrészt használjon.

11.7.2 Javítás előkészítése

- Ha a termékben vizet vezető alkatrészeket akar cserélni, akkor ürítse le a terméket. (→ Oldal: 32)
- Átmenetileg helyezze üzemén kívül a terméket. (→ Oldal: 40)
- Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- Szerelje le az adott esetben telepített modulokat a termék alól (→ modul telepítési útmutató).
- Szerelje le az elülső burkolatot. (→ Oldal: 14)

6.



Vigyázat!

Anyagi károk veszélye mechanikus deformáció miatt!

Ha mindkét oldalsó burkolatot leszereli, a termék mechanikusan deformálódhat, ami károkat okozhat például a csővezetékekben, és ennek következtében tömítetlenség lép fel.

- Mindig csak az egyik oldalsó burkolatot szerelje le, soha ne szerelje le egyszerre mindkét oldalsó burkolatot.

- Zárja el a gázlezáró csapot.
- Zárja el a karbantartócsapokat a fűtés előremenő ágában, a fűtés visszatérő ágában és a hidegvízvezetékben, ha ez még nem történt meg.
- Biztosítsa, hogy ne csöpögjön víz az áram alatt lévő alkatrészekre (pl. a kapcsolódobozra).
- Szerelje le a légbeszívó csövet.
- Csak új tömítéseket és csavarokat használjon.

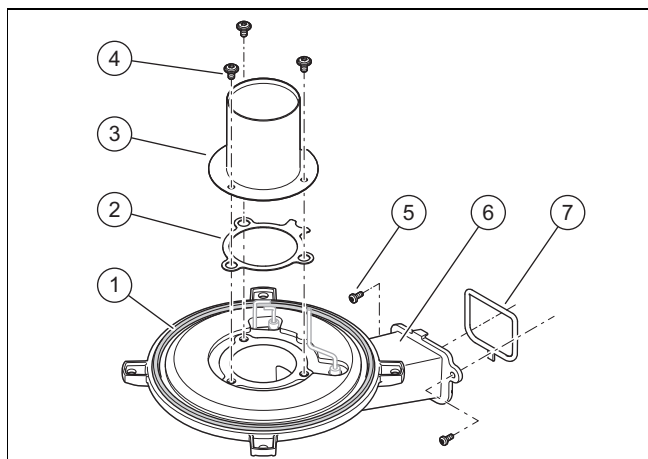
11.7.3 Az égő cseréje



Tudnivaló

Soha ne csak magát az égőt cserélje ki, hanem mindig az égőkarimát, az égőt és a szabályozó elektródát, valamint az összes tömítést is.

1. Szerelje ki a termo-kompaktmodult. (→ Oldal: 28)
2. Szerelje le a gyújtóelektrodát. (→ Oldal: 37)



3. Csavarja ki a két csavart (5) az égőkarima (6) és a ventilátor között.
4. Vegye le az égőkarimát.
5. Szerelje be az új égőt (3) új égőtömítéssel (2) az új égőkarimára.
6. Húzza meg a három csavart (4).
– Meghúzási nyomaték: 6 Nm
7. Szerelje fel az új égőkarimát új égőkarima tömítéssel (1). Cserélje ki a tömítést (7) az égőkarima és a ventilátor között.
8. Húzza meg az égőkarima két csavarját.
– Meghúzási nyomaték: 5,5 Nm
9. Szerelje fel az új szabályozó elektrodát az új égőkarimára. (→ Oldal: 38)
10. Helyezze be a gyújtóelektrodát új tömítéssel.



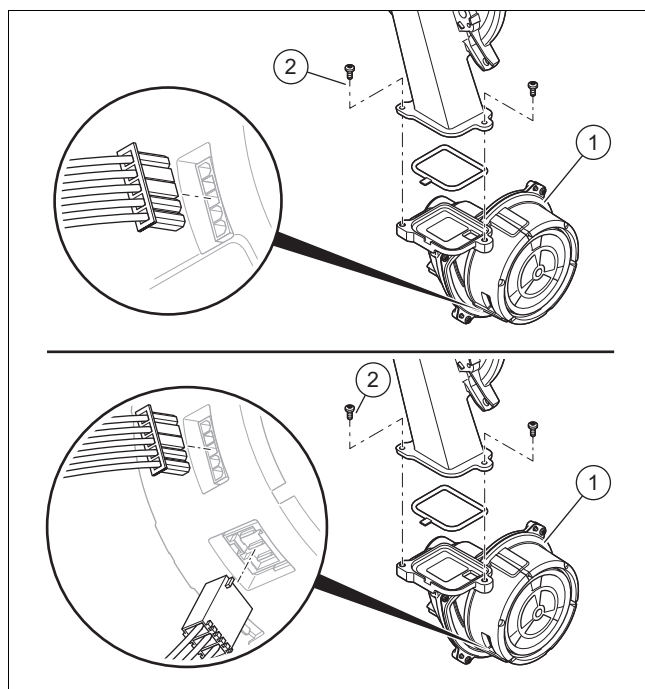
Tudnivaló

A gyújtó- és szabályozó elektrodát csak a kerámiarésznél érintse meg.

11. Szerelje be a termo-kompaktmodult. (→ Oldal: 29)

11.7.4 A ventilátor cseréje

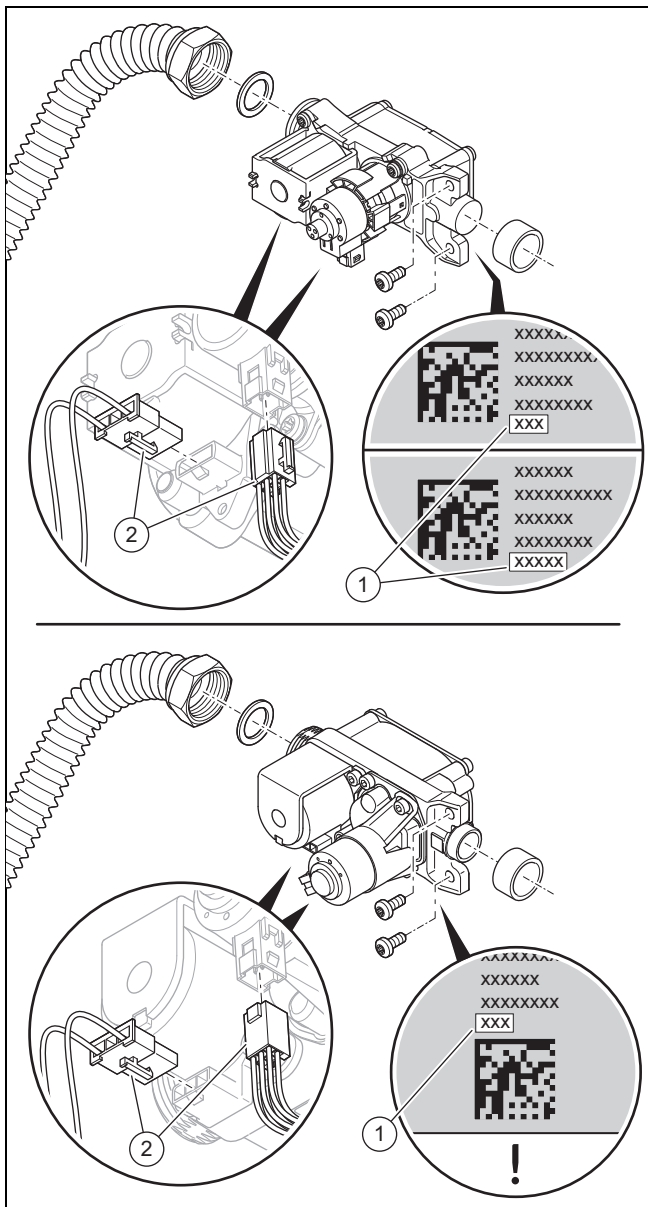
1. Szerelje ki a gázarmatúrát. (→ Oldal: 35)



2. Válassza le a csatlakozódugót, adott esetben mindkettőt a ventilátormotorról.
3. Húzza ki a légbeszívó csövet a felső tartóból, döntse meg előre a légbeszívó csövet, és vegye le a légbeszívó csövet a szívócsonkról.
4. Csavarja ki a két csavart (2) a keverőcső és a ventilátorkarima között.
5. Távolítsa el a ventilátort (1).
6. Helyezze be az új ventilátort. Közben cserélje ki az összes tömítést.
7. Húzza meg a két csavart a keverőcső és a ventilátorkarima között.
– Meghúzási nyomaték: 5,5 Nm
8. Szerelje be a gázarmatúrát. (→ Oldal: 35)
9. Csatlakoztassa a légbeszívó csövet a szívócsonkra, döntse meg hátrafelé a légbeszívó csövet, és nyomja bele a légbeszívó csövet a felső tartóba, ahogy az ábrán látható.
10. Dugja a csatlakozódugót, adott esetben mindkettőt a ventilátormotorra.

11.7.5 A gázarmatúra cseréje

A gázarmatúra kiserelése



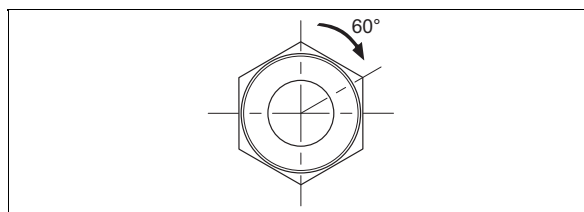
1. Húzza le a két csatlakozódugót (2) a gázarmatúrától.
2. Csavarja le a hollandi anyát a gázarmatúrán.
3. Lazítsa meg a gázarmatúra rögzítésére szolgáló két csavart a ventilátoron.
4. Távolítsa el a gázarmatúrát.
5. Olvassa le az új gázarmatúra hátoldalára ill. alsó felére nyomtatott ofszetértéket (1).

A gázarmatúra beszerelése

6. Szerelje be a gázarmatúrát. Közben cserélje ki az összes tömítést.
7. Rögzítse a gázarmatúrát a ventilátorra a két csavarral.
 - Meghúzási nyomaték: 5,5 Nm
8. **Alternatíva 1:**
 - Csavarja rá ismét a hollandi anyát a gázarmatúrára új tömítéssel. Eközben rögzítse a gázcsövet elcsavarodás ellen.

– Meghúzási nyomaték: 40 Nm

8. Alternatíva 2:



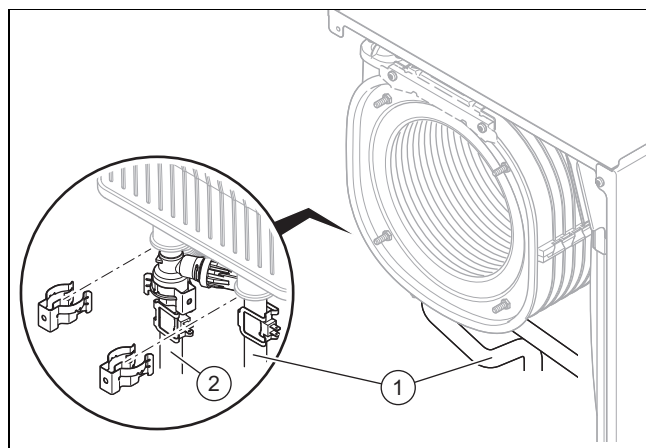
- Csavarja rá ismét a hollandi anyát a gázarmatúrára új tömítéssel. Eközben rögzítse a gázcsövet elcsavarodás ellen.

– Meghúzási nyomaték: 15 Nm + 60°

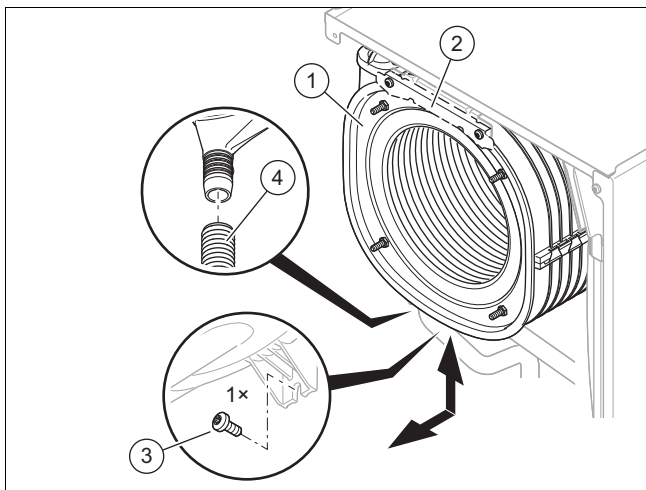
9. Dugja rá a gázarmatúra két csatlakozódugóját.
10. Ellenőrizze a gázarmatúra és a csatlakozók tömítettségét. (→ Oldal: 23)
11. Szerelje fel az előlő burkolatot. (→ Oldal: 21)
12. Ha a leolvasott ofszet ötjegyű, akkor állítsa be a **D.052** diagnosztikai kódot az utolsó 3 számjeggyel. (→ Oldal: 16)
13. Ha a leolvasott ofszet háromjegyű, akkor állítsa be a **D.052** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)
14. Ha a termék PB-gáz gázfajtára van beállítva, és a leolvasott ofszet ötjegyű, akkor állítsa be a **D.182** diagnosztikai kódot az utolsó 2 számjeggyel. (→ Oldal: 16)
15. Lépjen ki a diagnosztikai kódokból. (→ Oldal: 16)
16. Ellenőrizze a CO₂-tartalmat. (→ Oldal: 21)

11.7.6 A hőcserélő cseréje

1. Szerelje le a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer csatlakozócsonkját. (→ Oldal: 12)
2. Szerelje le az oldalsó burkolatot. (→ Oldal: 33)
3. Szerelje ki a termo-kompaktmodult. (→ Oldal: 28)

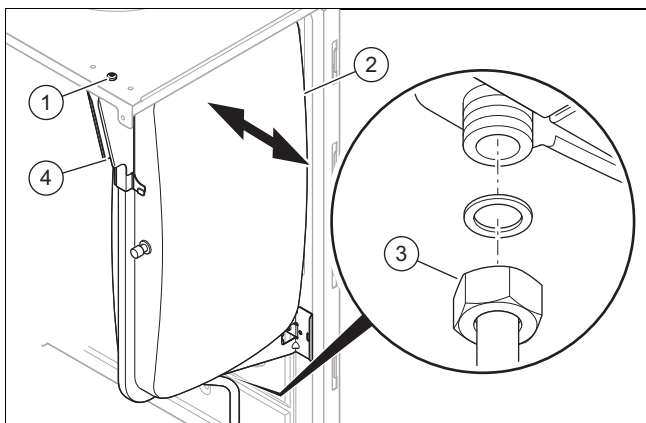


4. Távolítsa el a szorítókat az előremenő csőről (2) és a visszafolyó csőről (1).
5. Lazítsa meg a hőcserélő előremenő és visszatérő csővét.



6. Húzza le a kondenzátum lefolyótömlőjét (4) a hőcserélőről (1).
7. Ha elülső tartó (2) is fel van szerelve, távolítsa el a tartónál lévő két csavart és vegye le a tartót.
8. Távolítsa el a csavart (3) a hőcserélő aljából.
9. Húzza ki lefelé és ferdén előre felé a hőcserélőt.
10. Helyezze be az új hőcserélőt a hátfal hornyába.
11. Rögzítsen egy új csavart a hőcserélő aljába.
12. Ha a meglévő elülső tartót levette, akkor rögzítse újra a tartót két új csavarral.
13. Rögzítse a kondenzátum-lefolyótömlőt a hőcserélőre.
14. Dugja be az előremenő és visszatérő cső csatlakozóit ütközésig a hőcserélőbe. Közben cserélje ki az összes tömitést.
15. Rögzítse a szorítókat az előremenő és visszatérő csővön.
16. Szerelje be a termo-kompaktmodult. (→ Oldal: 29)
17. Szerelje fel az oldalsó burkolatot. (→ Oldal: 39)
18. Szerelje fel a levegő-/égéstermék-elvezető rendszer csatlakozócsonkját. (→ Oldal: 12)
19. Töltse fel a fűtési rendszert. (→ Oldal: 19)
20. Légtelenítse a fűtési rendszert. (→ Oldal: 19)

11.7.7 Táglási tartály cseréje



1. Lazítsa meg az anyát (3).
2. Oldja a tartólemez (4) csavarját (1), és vegye le a tartólemezt.
3. Húzza ki oldalra a táglási tartályt (2).
4. Helyezze be az új táglási tartályt a termékbe.
5. Csavarozza fel erősen az anyát a táglási tartály alatt. Ehhez használjon új tömitést.

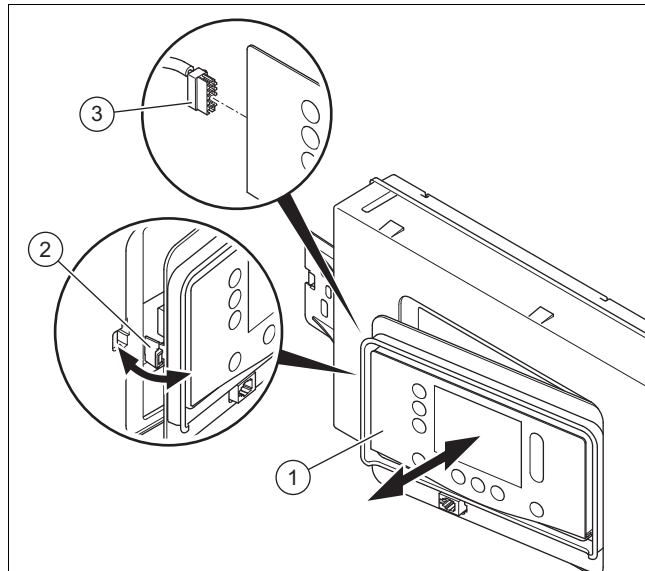
6. Rögzítse a tartólemezt a csavarral.
7. Töltse fel a fűtési rendszert. (→ Oldal: 19)
8. Légtelenítse a fűtési rendszert. (→ Oldal: 19)

11.7.8 A kijelző cseréje



Tudnivaló

Az alkatrészek csak egyszer használhatók.



1. Akassza ki a kijelzőt (1) a tartóból (2) a bal oldalon.
 2. Húzza le a csatlakozódugót (3) a kijelzőről.
 3. Cserélje ki a kijelzőt.
 4. Dugja rá a csatlakozódugót az új kijelzőre.
 5. Szerelje be a kijelzőt a tartóba.
 6. Hozza létre az áramellátást.
- ◁ A panel és a kijelző között adatcsere megy végbe.

11.7.9 A panel cseréje



Tudnivaló

Az alkatrészek csak egyszer használhatók.

Ha az **F.064** hiba áll fenn, akkor a panel cseréje előtt először ellenőrizze a **D.166** diagnosztikai kódot.

1. Nyissa ki a kapcsolódobozt. (→ Oldal: 14)
 2. Cserélje ki a panelt a mellékelt szerelési és telepítési útmutatónak megfelelően.
 3. Zárja be a kapcsolódobozt. (→ Oldal: 16)
 4. Hozza létre az áramellátást.
- ◁ A panel és a kijelző között adatcsere megy végbe.

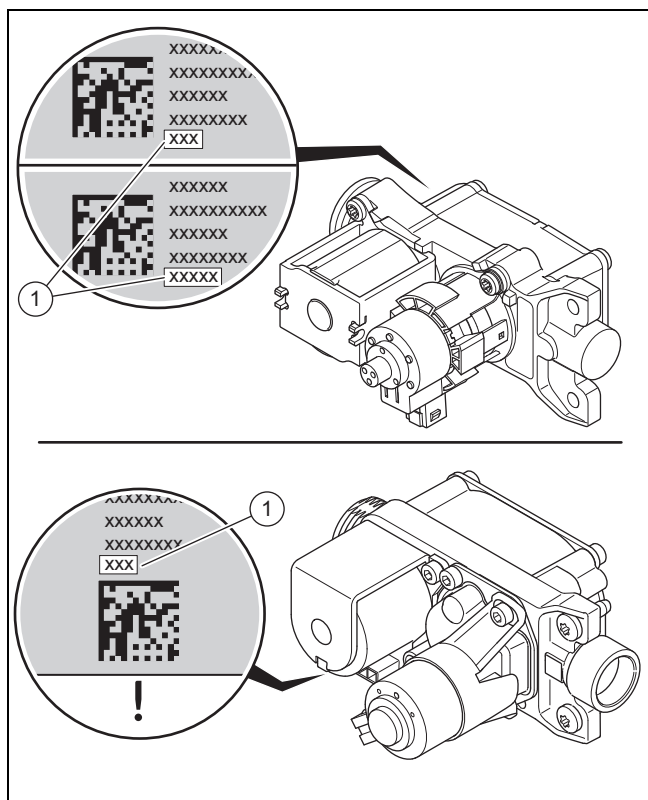
11.7.10 A vezérlőpanel és a kijelző cseréje



Tudnivaló

Az alkatrészek csak egyszer használhatók.

Ha az **F.064** hiba áll fenn, akkor a panel cseréje előtt először ellenőrizze a **D.166** diagnosztikai kódot.



1. Olvassa le a gázarmatúra hátoldalán ill. alján a nyomtatott ofszet értékét (1). Használjon ehhez pl. egy tükröt.
2. Nyissa ki a kapcsolódobozt. (→ Oldal: 14)
3. Cserélje ki a vezérlőpanelt és a kijelzőt a mellékelt szerelési és telepítési útmutatóknak megfelelően.
4. Zárja be a kapcsolódobozt. (→ Oldal: 16)
5. Cserélje ki a szabályozó elektródát. (→ Oldal: 38)
6. Szerelje fel az első burkolatot. (→ Oldal: 21)
7. Hozza létre az áramellátást.
8. < A termék a bekapcsolás után közvetlenül a nyelv beállítása menüre vált.
9. Válassza ki a kívánt nyelvet.
10. Olvassa le a **DSN-Code**-ot (készülékazonosító) a kapcsolószekrény hátoldalán lévő adattábláról.
11. Állítsa be a mindenkorli terméktípusnak megfelelő helyes értékeket (a **D.093** segítségével). (→ Oldal: 16)
 - < Az elektronika most be van állítva a termék típusához és minden diagnosztikai kód paraméterei megfelelnek a gyári beállításoknak.
 - < Elindul az installációs asszisztens.
12. Ha a leolvasott ofszet ötjegyű, akkor állítsa be a **D.052** diagnosztikai kódot az utolsó 3 számjeggyel. (→ Oldal: 16)
13. Ha a leolvasott ofszet háromjegyű, akkor állítsa be a **D.052** diagnosztikai kódot. (→ Oldal: 16)
14. Ha a termék PB-gáz gázfajtára van beállítva, és a leolvasott ofszet ötjegyű, akkor állítsa be a **D.182** diagnosztikai kódot az utolsó 2 számjeggyel. (→ Oldal: 16)
15. Ellenőrizze a rendszerspecifikus beállításokat, és állítsa be őket.
16. Indítsa el a **P.001** és **P.003** (→ Oldal: 16)ellenőrzőprogramokat.

11.7.11 Gyújtóelektróda cseréje

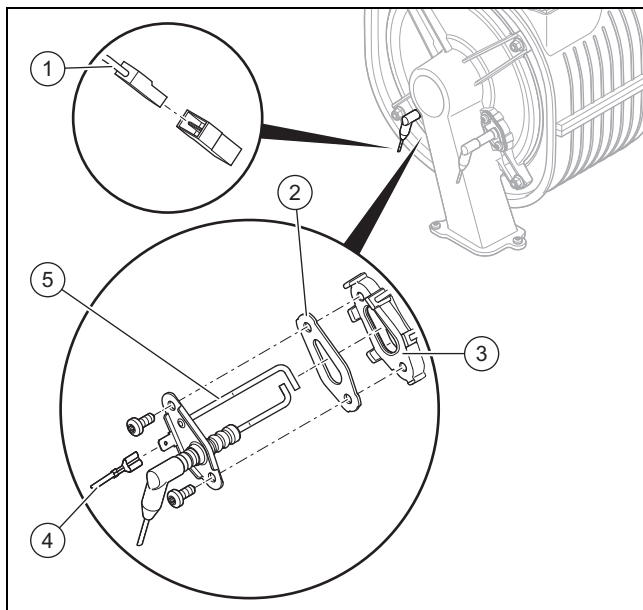


Veszély!

Életveszély a forró égéstermékek miatt!

A szabályozó elektródánál és az égőkamránál nem lehetnek sérültek a tömítések, csavarok és szigetelések.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy az égő szigetelése ne sérüljön meg az égőkamrafedél hátfalán.
- ▶ Cserélje ki az égő szigetelését, ha azon károsodások jelei láthatók.
- ▶ A gyújtóelektróda minden cseréjénél cserélje ki újra a tömítést és a csavarokat.



1. Húzza le a földelőkábelt (4).
2. Húzza le a gyújtóelektróda csatlakozódugóját (1).
3. Csavarja ki mindkét csavart.
4. Óvatosan húzza ki a gyújtóelektródát (5) az égőkarimából (3). Ügyeljen arra, hogy az égő szigetelése az égőkamrafedél hátoldalán ne sérüljön meg.
5. Távolítsa el a tömítés maradványait az égőkarimáról.
6. Helyezze be az új gyújtóelektródát új tömítéssel (2) tömítve.



Tudnivaló

Az új gyújtóelektródán csak a kerámia részhez szabad hozzáérni. A gyújtóelektródát tilos tisztítani.

7. Rögzítse a gyújtóelektródát két új csavarral.
 - Meghúzási nyomaték: 3 Nm
8. Ismét dugja rá a gyújtóvezeték csatlakozóját a gyújtóelektródára.
9. Ismét dugja fel a földelőkábel csatlakozódugóját.

11.7.12 A szabályozó elektróda cseréje

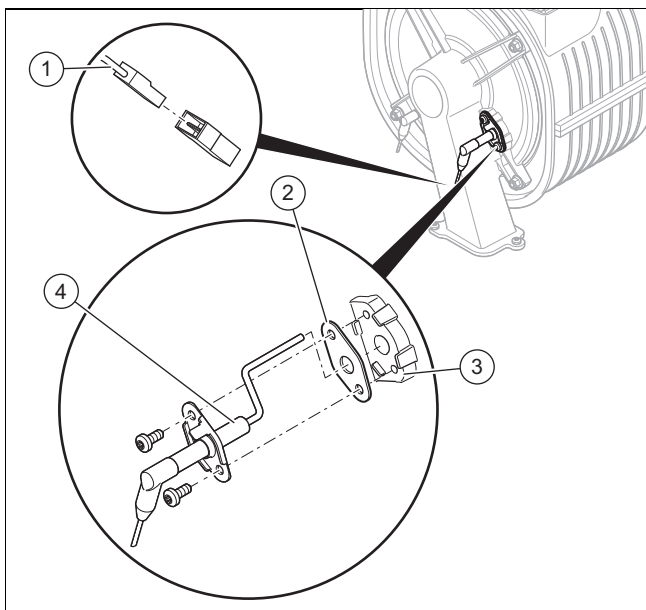


Veszély!

Életveszély a forró égéstermékek miatt!

A szabályozó elektródánál és az égőkamránál nem lehetnek sérültek a tömítések, csavarok és szigetelések.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy az égő szigetelése ne sérüljön meg az égőkamrafedél hátfalán.
- ▶ Cserélje ki az égő szigetelését, ha azon károsodások jelei láthatók.
- ▶ A szabályozó elektróda minden cseréjénél cserélje ki újakra a tömítést és a csavarokat.



1. Húzza le a szabályozó elektróda csatlakozódugóját (1).
2. Csavarja ki mindkét csavart.
3. Óvatosan húzza ki a szabályozó elektródát (4) az égőkamrából (3). Ügyeljen arra, hogy az égő szigetelése az égőkamrafedél hátoldalán ne sérüljön meg.
4. Távolítsa el a tömítés maradványait az égőkamráról.
5. Helyezze be az új szabályozó elektródát új tömítéssel (2) tömítve.



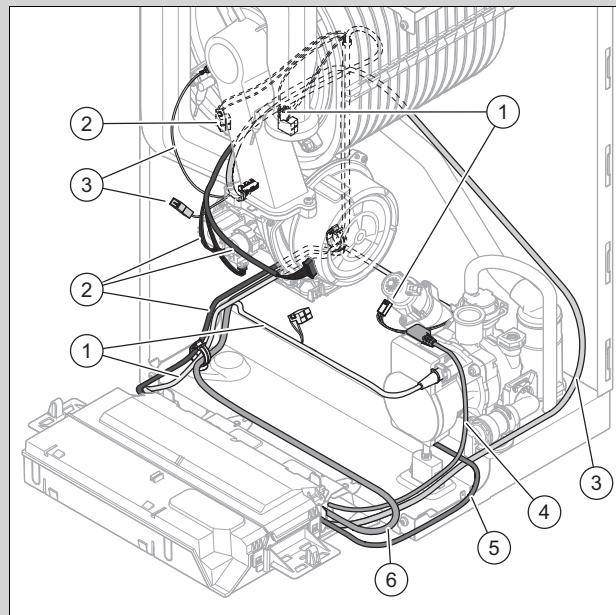
Tudnivaló

Az új szabályozó elektródán csak a kerámia részhez szabad hozzáérni. A szabályozó elektródát tilos tisztítani.

6. Rögzítse a szabályozó elektródát két új csavarral – Meghúzási nyomaték: 3 Nm
7. Ismét dugja rá a gyújtóvezeték csatlakozóját a szabályozó elektródára.
8. Szerelje fel az előlő burkolatot. (→ Oldal: 21)
9. Nyissa ki a gázlezáró csapot.
10. Csatlakoztassa a terméket az áramellátáshoz.
11. Engedélyezze a **D.146** diagnosztikai kód segítségével a **D.147**-et. (→ Oldal: 16)
12. Állítsa a **D.147** diagnosztikai kódot **Új elektróda** (→ Oldal: 16) értékre.
13. Ellenőrizze a CO₂-tartalmat. (→ Oldal: 21)

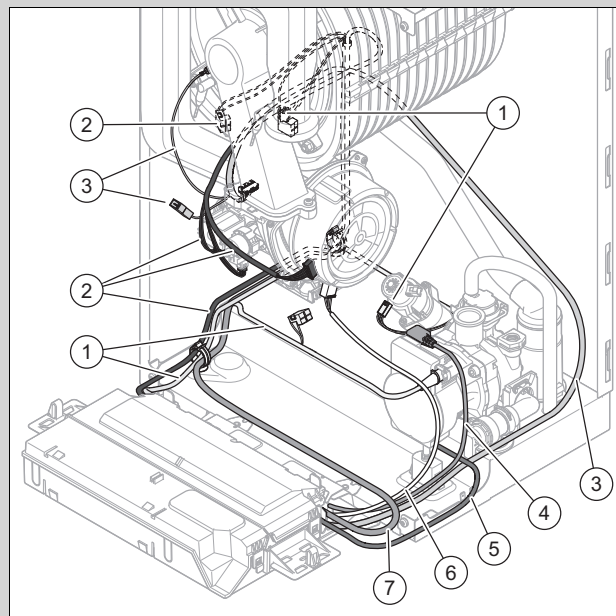
11.7.13 A kábelkötegek elvezetése

Érvényesség: VU 20CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 25CS/1-5 (N-INT2) VAGY VU 30CS/1-5 (N-INT2)

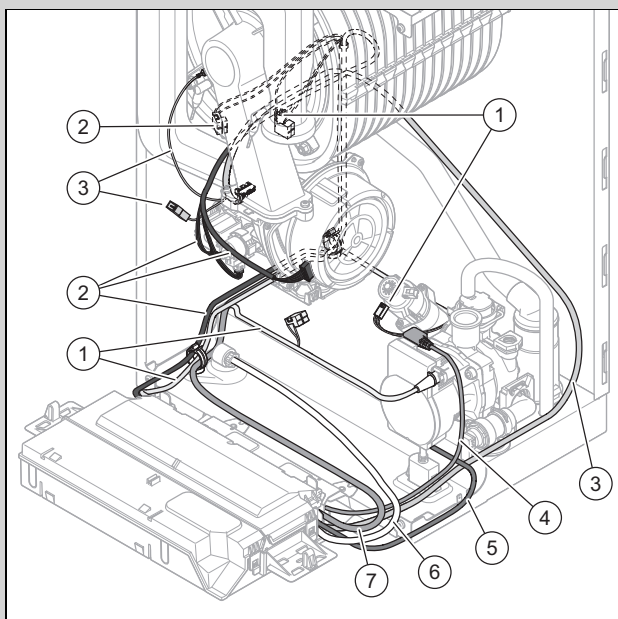


- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Hidraulika kábelköteg (szárnykerekkes vízátfolyás-érzékelő, víznyomás-érzékelő, előnykapcsoló váltószelep | 3 Gyújtás kábelköteg |
| 2 Kábelköteg (ventilátor, gázarmatúra, hőmérséklet-érzékelők) | 4 Nagy hatékonyságú szivattyú kábele |
| | 5 Kábel csatlakozóaljzat |
| | 6 Hálózati csatlakozókábel |

Érvényesség: VU 35CS/1-5 (N-INT2)



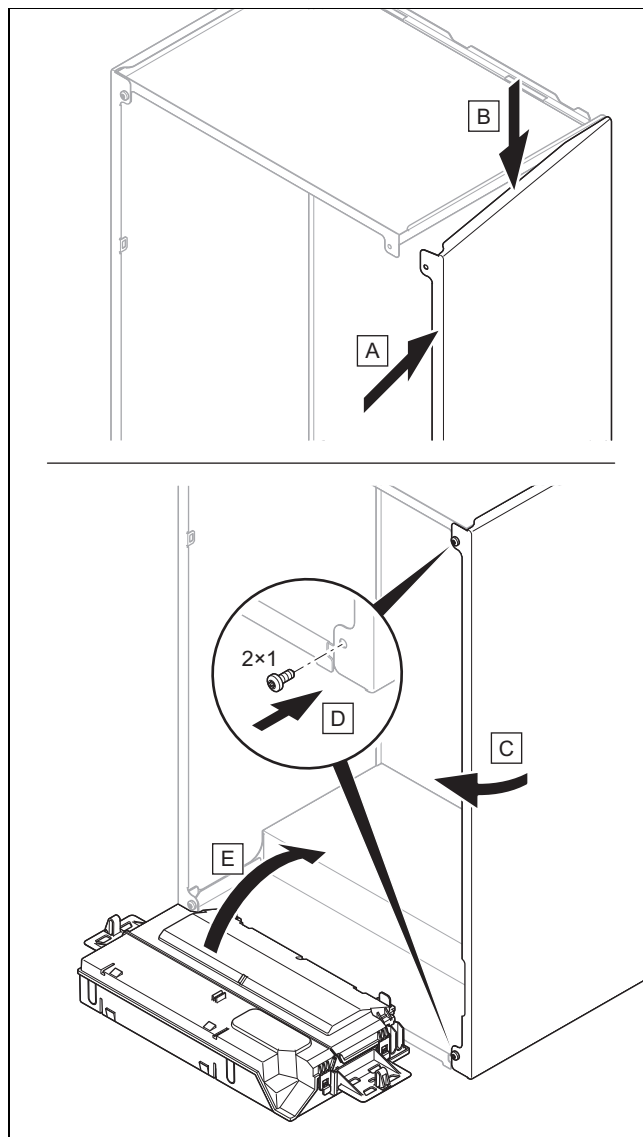
- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Hidraulika kábelköteg (szárnykerekkes vízátfolyás-érzékelő, víznyomás-érzékelő, előnykapcsoló váltószelep | 3 Gyújtás kábelköteg |
| 2 Kábelköteg (ventilátor, gázarmatúra, hőmérséklet-érzékelők) | 4 Nagy hatékonyságú szivattyú kábele |
| | 5 Kábel csatlakozóaljzat |
| | 6 Kábel 230-V-ventilátor |
| | 7 Hálózati csatlakozókábel |



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1 Hidraulika kábelköteg (szárnykerekés vízátfolyás-érzékelő, víznyomás-érzékelő, előnykapcsoló váltószelep) | 3 Gyújtás kábelköteg |
| 2 Kábelköteg (ventilátor, gázarmatúra, hőmérséklet-érzékelők) | 4 Nagy hatékonyságú szivattyú kábele |
| | 5 Kábel csatlakozójátzat |
| | 6 Töltőberendezés |
| | 7 Hálózati csatlakozókábel |

1. A kábelkötegeket úgy szerelje be, ahogy az ábra mutatja.
2. A csatlakozódugók csatlakoztatásakor ügyeljen a megfelelő színekódokra.

11.7.14 A javítás befejezése



1. Ha leszerelte az oldalsó burkolatot, akkor szerelje fel az oldalsó burkolatot, ahogy az ábra mutatja.
2. Rögzítse az oldalsó burkolatot két új csavarral
3. Nyissa ki az összes karbantartó csapot és a gázlezáró csapot, ha ez még nem történt meg.
4. Ellenőrizze a termék tömítettségét. (→ Oldal: 23)
5. Szerelje fel az elülső burkolatot. (→ Oldal: 21)
6. Adott esetben szerelje fel az első takarólemezt a kijelző alá.
7. Adott esetben telepítse a modulokat a termék alá (→ modul telepítési útmutató).
8. Állítsa helyre az áramellátást, ha ez még nem történt meg.
9. Kapcsolja be ismét a terméket, ha ez még nem történt meg.

12 Üzemen kívül helyezés

12.1 Átmeneti üzemen kívül helyezés

1. Nyomja meg a  gombot.
◀ A kijelző kialszik.
2. Zárja el a gázelzáró csapot.
3. Melegvítárolóval összekapcsolt készülékeknél ezzel együtt zárja el a hidegvízelzáró szelepet is.

12.2 Végleges üzemen kívül helyezés

1. Ürítse le a terméket. (→ Oldal: 32)
2. Nyomja meg a  gombot.
◀ A kijelző kialszik.
3. Válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
4. Zárja el a gázelzáró csapot.
5. Melegvítárolóval összekapcsolt készülékeknél ezzel együtt zárja el a hidegvízelzáró szelepet is.

13 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

A csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolást előírászerűen ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden, erre vonatkozó előírást.

14 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

A Szakember szint



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a telepítési asszisztensben néhány kód vagy néhány lépés nem látható.

Beállítási szint	Értékek		Mérték-egység	Lépésköz, választás, magyarázat	Gyári beállítás
	min.	max.			
Hozzáférési kód bevitele	00	99		1 (FWH-kód 17)	
Adatok áttekintése	aktuális érték				
Telepítési segéd					
→ Nyelv:				választható nyelvek	Országspe- cifikus
→ Dátum:				aktuális dátum	
→ Idő:				aktuális óra szerinti idő	
→ Készülékazonosító (DSN)	0	250		Készülékazonosító beállítása (a kijelző és a panel csak akkor jeleníti meg, ha egy alkatrészből kettő van)	
→ Rendszer feltöltése vízzel				Ellenőrizze a töltőnyomást és szükség esetén töltsen után a fűtési rendszert.	
→ Hidraulikus üzemmód	0	4		0: Δp-áll. bypass nélkül 1: Δp-áll. bypass nélkül -lökés 2: Δp-áll. bypass 3: ΔT különbség 4: Fix szivattyúfokozat	*
→ Rendelkezésre álló nyomás be- szab.			mbar	Ez a kiválasztás a következő beállítástól függ: Hidraulikus üzemmód.	
→ Különbség beállítása			K	Ez a kiválasztás a következő beállítástól függ: Hidraulikus üzemmód.	
→ Szivattyúfokozat beállítása			%	Ez a kiválasztás a következő beállítástól függ: Hidraulikus üzemmód.	
→ Gázfajta kiválasztása				0: Nincs kiválasztva 1: Földgáz 2: Propán 30/37 mbar 3: Speciális gáz FR 4: Speciális gáz GB 5: Speciális gáz IT 6: Propán 50 mbar 7: Ls gáz Csak az aktuális termékhez tartozó választási le- hetőségek jelennek meg. Amennyiben a terméket PB-gázra állítják át, el kell helyezni a terméken a megfelelő matricákat. (→ Oldal: 23)	
→ Égéstermék-elv., egyszeres beköt.				A módosítás automatikusan megtörténik a kivá- lasztás után. Termékfüggő	
→ Időjárásfüggő szabályozás				0: Kikapcsolva 1: Aktiválva Ezt a funkciót aktiválni kell, ha egy külső hőmér- séklet-érzékelő van felszerelve, helyiség hőmér- séklet-szabályozó viszont nincs.	
→ Szakember elérhetőségi adatai				Cég, Telefonszám	
Ellenőrző programok					
→ P.000 - P.008	aktuális érték			Pontosabb információkat az ellenőrző programok táblázatában talál.	
Műk.teszt					
* A helyben lévő rendszerhez válassza ki az optimális üzemeltetési pontot.					

Beállítási szint	Értékek		Mérték- egység	Lépésköz, választás, magyarázat	Gyári beál- lítás
	min.	max.			
→ T.001 - T.007	aktuális érték			Pontosabb információkat a működtetőeszt táblá- zatában talál.	
Diagnosztikai kódok					
→ D.XXX - D.XXX	aktuális érték			Pontosabb információkat a diagnosztikai kódok táblázatában talál.	
Hibalista					
→ F.XXX - F.XXX	aktuális érték			A hibakódok csak akkor jelennek meg és törölhe- tők, ha hiba lép fel. Pontosabb információkat a hibakódok táblázatá- ban talál.	
Vészüzem-előzmények					
→ L.XXX - L.XXX → N.XXX - N.XXX	aktuális érték			Visszaállítható kódok Nem visszaállítható kódok Pontosabb információkat a vészüzemmód-kódok táblázatában talál.	
Karbantartási kódok					
→ I.XXX - I.XXX	aktuális érték			Pontosabb információkat a karbantartási kódok táblázatában talál.	
Gyári beállítások?				Nem, Igen	
Rendszer konfigurációja (Kiválasztás csak akkor lehetséges, ha egy VRC 710 szabályozómodul be van szerelve)					
→ Állapot:				S.XXX	
→ Fűtés	aktuális érték		°C	Előírt előremenő hőm.:	
	aktuális érték		°C	Tény. fűt. előrem. h.	
	10	99	°C	Kül. hőm. kapcsolási határ	20
	0.10	4.00		Fűtési görbe:	1.2
	30	80	°C	Min. előírt előremenő hőm.:	30
	40	80	°C	Max. előírt előremenő hőm.:	40
				Takarék üzem: Eco, Csökk.	Csökk.
→ Melegvíz				Keringtetőt.: Ki, Be	Ki
				Legio. védelem nap.: Ki, Naponta, hétköznapi	Ki
				Legio.védelem idő:	
→ Padlószárítási profil	0	90	°C	1-29. nap előírt előremenő hőmérséklet megjele- nítése és beállítása.	
Padlószárítás (Kiválasztás csak akkor lehetséges, ha egy VRC 710 szabályozómodul be van szerelve)				Aktiválja az esztrich-szárítást a frissen lerakott esztrichhez, a Padlószárítási profil alatti beállítá- soknak megfelelően. Szárítás napja: Padlószárítási hőm.: °C	

* A helyben lévő rendszerhez válassza ki az optimális üzemeltetési pontot.

B Diagnosztikai kódok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkor terméknél néhány kód nem látható vagy nem állítható be.

Diagnosztikai kód	Értékek		Mérték-egység	Lépésköz, választás, magyarázat	Gyári beállítás
	min.	max.			
D.000 Max. terhelés fűtési üzemben	termékfüggő		kW	beállítható fűtési részterhelés: a beállítási tartomány megtekinthető a műszaki adatoknál. Nem minden termék rendelkezik beállítási tartománnyal. automata: a termék a max. fűtési részterhelést automatikusan a rendszer aktuális igényeihez igazítja.	automata
D.001 Fűtőköri szivattyú utánfutási idő	1	60	min	1 Belső szivattyú utánfutási idő fűtési üzemre	5
D.002 Max. égőtöltési idő	2	60	min	1 Fűtés maximális égőtöltési idő 20 °C előremenő hőmérsékletnél	20
D.003 Melegvíz hőfok tényleges érték	aktuális érték		°C	1	
D.004 Melegvíztároló tényl. hőmérséklete	aktuális érték		°C	A tárolóhőmérséklet-érzékelő mérési értéke.	
D.005 Fűtés előremenő hőmérséklet előírt érték	aktuális érték		°C	Legfeljebb a D.071 -nel beállított érték, amelyet egy eBUS-szabályozó határol, ha van csatlakoztatva.	
D.006 Használati melegvíz hőmérséklet előírt érték	aktuális érték		°C		35
D.008 Helyiségtermosztát állapot (230V)				Ki, Be	
D.009 Az eBUS-szabályozó előírt értéke	aktuális érték			Akkor jelenik meg, ha csatlakoztattak egy szabályozót.	
D.010 Fűtőköri szivattyú állapot	aktuális érték			Ki, Be	
D.011 Külső szivattyú állapota	aktuális érték			Ki, Be	
D.012 Tárolótöltő szivattyú állapot	aktuális érték			Ki, Be	
D.013 Cirkulációs szivattyú állapota	aktuális érték			Ki, Be	
D.015 Szivattyú-fordulatszám tényleges érték	aktuális érték		%		
D.016 Helyiségtermosztát állapot (24V)	aktuális érték			Ki, Be	
D.017 Fűtésszabályozási mód				Előremenő hőm. szabály. Visszatérő hőm.szabályozó (Ha aktiválta a visszatérő hőmérséklet szabályozását, akkor a fűtőtéljesítményt automatikusan meghatározó funkció nem aktív.)	Előremenő hőm. szabály.
D.018 Fűtőköri szivattyúüzemmódja				Tartósan (a szivattyú működik, ha a helyiségtermosztát fűtési igényt jelez) Eco (a szivattyú időszakosan működik az égő üzemét követően. szivattyúciklus: 5 perc be/25 perc ki.)	Eco
D.020 Max. melegvíz-hőmérséklet beállítása	50	70	°C	1 csak termék melegvízkészítéssel	70 (fűtőké-szülék) 65 (kombinált készülék)
D.021 Melegindítás állapota melegvízhez	aktuális érték			Ki, Be	
D.022 Melegvízigény állapota	aktuális érték			Ki, Be	
D.023 Fűtésigény állapota	aktuális érték			Ki, Be	

Diagnosztikai kód	Értékek		Mérték- egység	Lépésköz, választás, magyarázat	Gyári beál- lítás
	min.	max.			
D.025 Melegvízigény eBus szabályozó állapota	aktuális érték			Ki, Be (Akkor jelenik meg, ha csatlakoztattak egy szabályozót.)	
D.026 Belső kiegészítő relé funkciója D.027 Külső 1. tartozékrele funkciója D.028 Külső 2. tartozékrele funkciója	1	9		1: Cirk. szivattyú 2: Külső szivattyú 3: Tárolótöltő szivattyú 4: Elszívó ventilátor 5: Külső mágnesszelep 6: Külső hibaüzenet 7: eBUS távkapcsolója 8: Legionellák elleni véd.sziv. 9: Szolártároló megkerülősz.	2
D.029 Fűtőkori hozam	aktuális érték		l/h	Aktuális térfogatáram a vízfolyás-érzékelőn	
D.031 Automatikus töltőberendezés	aktuális érték			1. Félautomatikus 2. Automatikus	
D.033 Ventilátor-fordulatszám előírt érték	aktuális érték		ford./perc		
D.034 Ventilátor-fordulatszám tényleges érték	aktuális érték		ford./perc		
D.035 3-utas szelep állása	aktuális érték		%	0: Fűtési pozíció 1: Párhuzamos üzem (középállás) 2: Melegvíz	1
D.036 Átfolyó melegvízköre	aktuális érték		l/min	Aktuális térfogatáram a lapátkerékes vízfolyás-érzékelőn	
D.039 Hidegvíz-hőmérséklet	aktuális érték		°C	Melegvíz beömlési hőmérséklet	
D.040 Előremenő hőmérséklet tényleges érték	aktuális érték		°C		
D.041 Fűtőkör visszatérő hőmérséklete	aktuális érték		°C		
D.043 Fűtési görbe	0,1	4,0		0,05	1,2
D.045 Fűtési görbe ofsztet	5	30	°C	1	21
D.047 Külső hőmérséklet	aktuális érték		°C	Csak külső hőmérséklet érzékelővel összekapcsolva.	
D.052 Gázarmatúra léptetőmot. ofsztetje	101	188		A három- vagy ötjegyű ofsztet első három karakterénél érvényes. Az ofsztet a gázarmatúrára hátoldalán van megadva.	100
	10	80		A három- vagy ötjegyű ofsztet első két karakterénél érvényes. Az ofsztet a gázarmatúrára alján van megadva.	100

Diagnosztikai kód	Értékek		Mértékegység	Lépésközlő, választás, magyarázat	Gyári beállítás
	min.	max.			
D.058 Szolárkör utánafűtés	3	5		3: MV min. előírt értéke 60 °C 5: Auto Kimenő hőmérséklet 40 °C: - Amennyiben a befolyási hőmérséklet ≤ 35 °C, akkor a hőtermelő bekapcsol a beállított kifolyási hőmérséklet eléréséhez. - Amennyiben a befolyási hőmérséklet > 35 °C, a hőtermelő kikapcsol, illetve nem kapcsol be. Amennyiben a befolyási hőmérséklet < 30 °C, a hőtermelő újból bekapcsol. Kimenő hőmérséklet 60 °C: - Amennyiben a befolyási hőmérséklet ≤ 55 °C, akkor a hőtermelő bekapcsol a beállított kifolyási hőmérséklet eléréséhez. - Amennyiben a befolyási hőmérséklet > 55 °C, a hőtermelő kikapcsol, illetve nem kapcsol be. Amennyiben a befolyási hőmérséklet < 50 °C, a hőtermelő újból bekapcsol. Csak integrált melegvízkészítéssel rendelkező termékekhez.	5
D.060 Túlhevülési hibák száma	aktuális érték				
D.061 Gyújtási hibák száma	aktuális érték				
D.062 Éjszakai csökkentés	0	30	°C	1	0
D.064 Átlagos gyújtási idő	aktuális érték		s		
D.065 Maximális gyújtási idő	aktuális érték		s		
D.066 Melegindítás aktiválása				Melegindítás kikapcsolva Melegindítás aktiválva	Termék-függő
D.067 Fennmaradó égőtöltési idő	aktuális érték		min		
D.068 Sikertelen gyújtások száma az 1. kísérletkor	aktuális érték				
D.069 Sikertelen gyújtások száma az 2. kísérletkor	aktuális érték				
D.070 3-utas szelep beállítása	0	2		0: Auto 1: Fűtési pozíció Csak integrált melegvízkészítéssel nem rendelkező termékekhez.	0
D.071 Maximális előírt előremenő hőmérséklet	40	80	°C	1	75
D.072 Szivattyú-utánfutás tárolótöltés után	0	10	min	Belső szivattyú	2
D.073 Melegvíz előírt érték ofszet	-15	5	K	1	0
D.074 Integrált tároló legionella elleni védelem				Ki, Be	Be
D.075 Tárolótöltés maximális időtartama	20	90	min	1	45
D.077 Maximális terhelés melegvízkészítésnél	teljesítmény-függő		kW	1	max. terhelés

Diagnosztikai kód	Értékek		Mérték- egység	Lépésköz, választás, magyarázat	Gyári beál- lítás
	min.	max.			
D.078 Melegvíz előremenő hőmérséklet ma- ximális előírt érték	50	80	°C	1 Tudnivaló A választott értéknek legalább 15 K-nel, ill. 15 °C-kal magasabbnak kell lennie a tároló beállított kívánt értékénél.	75
D.080 Fűtési üzemóra szám	aktuális érték		h		
D.081 Melegvízkészítési üzemórák száma	aktuális érték		h		
D.082 Égőindítások fűtési üzemben	aktuális érték				
D.083 Melegvíz égőindítás	aktuális érték				
D.084 Üzemórák száma karbantartásig	„- - -”	7000	h	1 „- - -” = deaktiválva	5000
D.085 Készülék min. terhelése	teljesítmény- függő		kW	1	min. terhelés
D.088 Minimális melegvíz-térfogatáram	aktuális érték			1,5 l/perc (késlelt. nélkül) 3,7 l/perc (2 mp késlelt.)	
D.090 eBUS szabályozó				Nincs felismerve Felismerve	
D.091 DCF-kapcsolat állapota				Nincs jel Adatok vétele Szinkronizálva Érvényes	
D.092 Rétegtöltésű melegvítároló				Nincs csatlakozva Kommunikációs hiba Aktív kapcsolat	
D.093 Készülékjelzés (DSN)	aktuális érték				Termék- függő
D.094 Hibalista megjelenítése/törlése				Nem, Igen	
D.095 Szoftververziók	aktuális érték				
D.096 Gyári beállítások				Nem, Igen	
D.098 Kódolóellenállás értéke				1. kódolóellenállás 3. kódolóellenállás	
D.124 Smart ECO aktuális állapot	aktuális érték				
D.125 Melegvítároló kimeneti hőmérséklete	aktuális érték		°C		
D.128 Fűtés minimális előírt előremenő hő- mérséklete	aktuális érték		°C		40
D.129 Melegvíz minimális előírt értéke	aktuális érték		°C		40
D.145 Levegő-/égéstermék elvezető rend- szer blokkolás felismerés feloldása	aktuális érték			Diagnosztikai kód az égéstermék-elzáródás ellen- őrzésének deaktiválásához. Csak akkor használja ezt a diagnosztikai kódot, ha a termék az első üzembe helyezés során az F.035 hibakódot jeleníti meg. Miután a levegő-/égéstermék elvezető rendszert ellenőrizte, és adott esetben az elzáródást meg- szüntette, az égéstermék-elzáródás ellenőrzését a D.145 diagnosztikai kóddal deaktiválni kell.	
D.146 Szabályozóelektróda cseréjének enge- délyezése				Nem, Igen	

Diagnosztikai kód	Értékek		Mérték- egység	Lépésközlő, választás, magyarázat	Gyári beállít- ítás
	min.	max.			
D.147 Csere szabályozó elektróda				Nem Új elektróda (Új elektróda kiválasztása csak akkor lehetséges, ha D.146 engedélyezve van)	
D.156 Átállítás enged. más gázfajtára				Nem, Igen	
D.157 Gázfajta kiválasztása				0: Nincs kiválasztva 1: Földgáz 2: Propán 30/37 mbar 3: Speciális gáz FR 4: Speciális gáz GB 5: Speciális gáz IT 6: Propán 50 mbar 7: Ls gáz Itt csak az aktuális termékhez tartozó választási lehetőségek jelennek meg.	Termék- függő
D.158 Gáz-levegő arány beállítása	0	5		0: Standard érték 1: Soványítás 1 2: Soványítás 2 3: Soványítás 3 4: Soványítás 4 5: Soványítás 5 Csak földgázüzemnél.	0
D.159 Átkapcsolási művelet zárolási ideje				Kikapcsolva, Aktiválva Melegvízkészítésről fűtési üzemmódba való átkapcsolás letiltási ideje.	Aktiválva
D.160 Víznyomás előírt értéke	1,0	2,0	bar	0,1 Termékfüggő	1,5
D.161 Karbantartás ideje	aktuális érték				Aktuális dátum + 1 év
D.162 Időjárásfüggő szabályozás				0: Kikapcsolva 1: Aktiválva Csak akkor érvényes, ha egy külső hőmérséklet-érzékelő van felszerelve, helyiséghőmérséklet-szabályozó viszont nincs. Termékfüggő	1
D.163 Belső 2. tartozékrelé funkciója				1: Cirk. szivattyú 11: Autom. töltőberendezés Automatikus töltőberendezéssel ellátott termékek-nél a gyári beállítás 11.	Termék- függő
D.164 Az égéstermék-elvezetés egyszeres bekötése	-5	5			0
D.166 ADC hibaindex	0	13		1: visszatérő hőmérséklet érzékelő ellenőrzés 3: ventilátor kódoló ellenállás ellenőrzés 5: hőcella kódoló ellenállás ellenőrzés 6: szabályozó elektróda ellenőrzés 7-8: gyújtóelektróda ellenőrzés 9: előremenő hőmérséklet érzékelő ellenőrzés 11: melegvíz bemeneti hőmérséklet-érzékelő ellenőrzés 12-13: szabályozó elektróda ellenőrzés	
D.167 Tároló csatlakoztatása	0	1		0: Tároló nincs csatlak. 1: Tároló csatlakoztatva	0

Diagnosztikai kód	Értékek		Mértékegység	Lépésközlő, választás, magyarázat	Gyári beállítás
	min.	max.			
D.170 Hidraulikus üzemmód	0	4		0: Δp -áll. bypass nélkül 1: Δp -áll. bypass nélkül -lökés 2: Δp -áll. bypass 3: ΔT különbség 4: Fix szivattyúfokozat A D.171 - D.175 diagnosztikai kódok a D.170-nél kiválasztott értékre vonatkoznak.	Termék-függő
D.171 Nyomásszint előírt érték	100	400	mbar	Érvényes: Δp -áll. bypass nélkül, Δp -áll. bypass nélkül -lökés és Δp -áll. bypass.	200
D.172 Különbség előírt érték	aktuális érték		K	Érvényes: ΔT különbség.	20
D.173 Minimális nyomásszint	aktuális érték		mbar	Érvényes: ΔT különbség.	100
D.174 Maximális nyomásszint	aktuális érték		mbar	Érvényes: Δp -áll. bypass nélkül -lökés, Δp -áll. bypass és ΔT különbség.	400
D.175 Szivattyúfokozat	aktuális érték		%	10 Érvényes: Fix szivattyúfokozat.	100
D.182 Gázarmatúra léptetőmotor ofszetje 2	10	80		Ötjegyű ofszettel rendelkező gázarmatúrák utolsó két karakterére érvényes. PB-gáz gázfajtára beállított termékeknel érvényes.	100

C Állapotkódok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkor terméknél néhány kód nem látható.

Kód	Jelentés
S.000	A fűtési üzemhez nincs igény.
S.001	A fűtési üzem aktív és a ventilátor előfutásban van.
S.002	A fűtési üzem aktív és a fűtőköri szivattyú előfutásban van.
S.003	A fűtési üzem aktív és a készülék gyújtása indít.
S.004	A fűtési üzem aktív, és az égő üzemben van.
S.005	A melegvízüzem aktív és a fűtőköri szivattyú, illetve a ventilátor utánfutásban van.
S.006	A fűtési üzem aktív és a ventilátor utánfutásban van.
S.007	A fűtési üzem aktív és a fűtőköri szivattyú utánfutásban van.
S.008	A fűtési üzem aktív és a készülék az égőtöltési időben van.
S.009	A fűtési üzem aktív, és a készülék a szabályozó elektróda automatikus driftadaptációját végzi el, hogy az elektróda elöregedését kiegyensúlyozza.
S.010	Nincs igény melegvíz-vételezésre.
S.011	A melegvíz-vételezés aktív, és a ventilátor elindul.
S.012	A melegvíz-vételezés aktív és a fűtőköri szivattyú előkeringtetésben van.
S.013	A melegvíz-vételezés aktív és a készülék gyújtása indít.
S.014	A melegvíz-vételezés aktív, az égő üzemben van.
S.015	A melegvíz-vételezés aktív és a fűtőköri szivattyú, illetve a ventilátor utánfutásban van.
S.016	A melegvíz-vételezés aktív és a ventilátor utánfutásban van.
S.017	A melegvíz-vételezés aktív és a fűtőköri szivattyú utánfutásban van.
S.019	A melegvíz-vételezés aktív, a készülék a szabályozó elektróda automatikus driftadaptációját végzi el, hogy az elektróda elöregedését kiegyensúlyozza.
S.020	Nincs igény melegvíz-tárolótöltésre.
S.021	A melegvíz-tárolótöltés aktív, és a ventilátor elindul.
S.022	A melegvíz-tárolótöltés aktív, és a szivattyú előkeringtetésben van.
S.023	A melegvíz-tárolótöltés aktív és a készülék gyújtása indít.

Kód	Jelentés
S.024	A melegvíz-tárolótöltés aktív, az égő üzemben van.
S.025	A melegvíz-tárolótöltés aktív, a szivattyú és a ventilátor utánafutásban van.
S.026	A melegvíz-tárolótöltés aktív, és a ventilátor utánafutásban van.
S.027	A melegvíz-tárolótöltés aktív és a fűtőköri szivattyú utánfutásban van.
S.028	A melegvíz-tárolótöltés aktív és a készülék égőtöltési időszakban van.
S.029	A melegvíz-tárolótöltés aktív, és a készülék az ionizációs elektróda automatikus driftadaptációját végzi, hogy az elektróda elöregedését kiegyensúlyozza.
S.030	Nem áll fenn termosztát igény. A fűtési üzem blokkolva van.
S.031	A fűtési üzem ki van kapcsolva, és nincs melegvízigény.
S.032	A ventilátort túl nagy fordulatszám-eltérés miatt újraindítja a rendszer.
S.034	A fagyvédelmi funkció aktív.
S.039	Padló-rendszertermosztát vagy kondenzvízszivattyú blokkolja az égő fűtési üzemmódot. A készülék várakozási időt tart.
S.041	A fűtési rendszerben túl nagy a víznyomás.
S.042	Egy külső egység (pl. kondenzvízszivattyú vagy külső égéstermék csappantyú) blokkolja az égő fűtési üzemmódot. A készülék várakozási időt tart.
S.054	A készülék vízhiány miatt várakozási időt tart.
S.057	Az égésszabályozás vészüzemmódja blokkolja a fűtési üzemmódot. A készülék várakozási időt tart.
S.059	Hőszükséglet van. A keringtetett vízmennyiség nem elegendő égőindításhoz.
S.088	A légtelenítő program aktív.
S.091	A korlátozott funkciókkal működő bemutató üzemmód aktív.
S.092	A keringtetett vízmennyiség öntesztje aktív.
S.093	Égéstermék-mérés jelenleg nem végezhető
S.096	A visszatérő hőmérséklet érzékelő öntesztje aktív. A fűtésigények blokkolva vannak.
S.097	A víznyomás-érzékelő öntesztje aktív. A fűtésigények blokkolva vannak.
S.098	Az előremenő és visszatérő hőmérséklet érzékelő öntesztje aktív. A fűtésigények blokkolva vannak.
S.109	A készenléti (standby) üzemmód aktív.
S.199	A készülék automatikusan megtelik vízzel.
S.326	A hidraulikus érzékelő- és működtetőteszt aktív.
S.328	A külső szivattyú folyamatosan működik, és nem kapcsolódik a készülékéhez.
S.335	A rendszer ellenőrzi, hogy fennáll-e égéstermék-blokád.
S.599	A készülék meghibásodott.

D Hibakódok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkor terméknél néhány kód nem látható.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.000 Megszakadt az előremenő hőmérséklet érzékelő jele.	Az előremenő hőmérséklet érzékelőjének csatlakozódugója nincs bedugva/kilazult	▶ Ellenőrizze a csatlakozódugót és az előremenő hőmérséklet érzékelőjének dugaszolható csatlakozását.
	Az előremenő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki az előremenő hőmérséklet érzékelőjét.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.001 Megszakadt a visszatérő hőmérséklet érzékelő jele.	A visszatérő hőmérséklet érzékelőjének csatlakozódugója nincs bedugva/kilazult	▶ Ellenőrizze a csatlakozódugót és a visszatérő hőmérséklet érzékelőjének dugaszolható csatlakozását.
	A visszatérő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki a visszatérő hőmérséklet érzékelőjét.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.001 Megszakadt a visszatérő hőmérséklet érzékelő jele.	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.002 A melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelő jele megszakadt.	A tárolókimenet hőmérséklet-érzékelőjének csatlakozója nincs csatlakoztatva / laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozódugót és a melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjének dugaszolható csatlakozását.
	A melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjre hibás	▶ Cserélje ki a melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjét.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.003 Megszakadt a tárolóhőmérséklet-érzékelő jele.	A rétegtöltésű melegvítároló hőmérséklet-érzékelője hibás, vagy nincs csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a hőmérséklet-érzékelő, a panel és a kábelköteg csatlakozódugóját a rétegtöltésű melegvítárolónál.
F.010 Zárlatos az előremenő hőmérséklet érzékelő.	Az előremenő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki az előremenő hőmérséklet érzékelőjét.
	Rövidzárlat a kábelkorbácsban	▶ Ellenőrizze a kábelköteget, és adott esetben cserélje ki.
	Az előremenő hőmérséklet érzékelőjének kábele meghibásodott	▶ Ellenőrizze az előremenő hőmérséklet érzékelőjének kábelét.
F.011 Zárlatos a visszatérő hőmérséklet érzékelő.	A visszatérő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki a visszatérő hőmérséklet érzékelőjét.
	Rövidzárlat a kábelkorbácsban	▶ Ellenőrizze a kábelköteget, és adott esetben cserélje ki.
	A visszatérő hőmérséklet érzékelőjének kábele meghibásodott	▶ Ellenőrizze a visszatérő hőmérséklet érzékelőjének kábelét.
F.012 A melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjre rövidre van zárva.	A melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjre hibás	▶ Cserélje ki a melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjét.
	Rövidzárlat a kábelkorbácsban	▶ Ellenőrizze a kábelköteget, és adott esetben cserélje ki.
	A melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjének kábele (NTC) meghibásodott	▶ Ellenőrizze a melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjének kábelét.
F.013 Zárlatos a tárolóhőmérséklet-érzékelő.	Tárolóhőmérséklet-érzékelő hibás	▶ Cserélje ki a tárolóhőmérséklet-érzékelőt.
	Rövidzárlat a kábelkorbácsban	▶ Ellenőrizze a kábelköteget, és adott esetben cserélje ki.
	Rövidzárlat az összekötő kábelben	▶ Ellenőrizze az összekötő kábelt, és szükség esetén cserélje ki.
F.020 A biztonsági hőmérséklet-tároló megszakítja a gázszelep vezérlését. A gázszelep lezár, mivel az előremenő vagy a visszatérő hőmérséklet érzékelőjének hőmérséklete túllépte a maximális határértéket.	Az előremenő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki az előremenő hőmérséklet érzékelőjét.
	A visszatérő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki a visszatérő hőmérséklet érzékelőjét.
	A testcsatlakozás hibás	▶ Ellenőrizze a test csatlakozását.
	Leszikkadás a gyújtókábelnél, a gyújtáscsatlakozónál vagy a gyújtóelektródánál	▶ Ellenőrizze a gyújtókábelt, a gyújtáscsatlakozót és a gyújtóelektródát.
F.022 Nincs vagy túl kevés víz van a termékben, vagy túl alacsony a víznyomás.	A termékben túl kevés a víz / nincs víz.	▶ Töltse fel a fűtési rendszert.
	A víznyomás-érzékelő hibás	▶ Cserélje ki a víznyomás-érzékelőt.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A szivattyúhoz/víznyomás-érzékelőhöz menő kábel meglazult/nincs bedugva/meghibásodott	▶ Ellenőrizze a szivattyúhoz/víznyomás-érzékelőhöz menő kábelt.
	Az automatikus töltőberendezés mágnesszelepe meghibásodott	▶ Ellenőrizze az automatikus töltőberendezést, és szükség esetén cserélje ki a töltőberendezést.
	Meghibásodott a belső tágulási tartály	▶ Ellenőrizze a belső tágulási edényt, és szükség esetén cserélje ki..
F.023 Túl nagy a hőfokkülönbség az előremenő és a visszatérő ág között.	A szivattyú blokkolva van	▶ Ellenőrizze a szivattyú működőképességét.
	Levegő van a termékben	▶ Légtelenítse a fűtési rendszert.
	A szivattyú minimális teljesítménnyel működik	▶ Ellenőrizze a szivattyú működőképességét.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.023 Túl nagy a hőfokkülönbség az előremenő és a visszatérő ág között.	Az előremenő és visszatérő hőmérséklet érzékelőjének csatlakozása fel van cserélve	▶ Ellenőrizze előremenő és visszatérő hőmérséklet érzékelőjének csatlakozását.
F.024 Túl gyorsan emelkedik a hőmérséklet.	A szivattyú blokkolva van	▶ Ellenőrizze a szivattyú működőképességét.
	A szivattyú minimális teljesítménnyel működik	▶ Ellenőrizze a szivattyú működőképességét.
	Levegő van a termékben	▶ Légtelenítse a fűtési rendszert.
	A készüléknyomás túl alacsony	▶ Ellenőrizze a berendezés nyomását.
	A visszacsapószelep blokkolva van	▶ Ellenőrizze a visszacsapó szelep működőképességét.
	A visszacsapó szelep rosszul van beépítve	▶ Ellenőrizze a visszacsapó szelep beépítési helyzetét.
F.025 Az égéstermék hőmérséklete túl magas.	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajta és a gázfajta beállítását.
F.027 Lángjelet észlelt, miközben az égő ki van kapcsolva.	Nedvesség a panelen	▶ Ellenőrizze a panel működőképességét.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
	A gáz mágnesszelep tömítetlen	▶ Ellenőrizze, hogy a gáz mágnesszelep megfelelően működik-e.
F.028 A rendszer nem észlelt lángjelet a gyújtási fázis közben.	Gázlezáró csap zárva	▶ Nyissa ki a gázlezáró csapot.
	A gázhiány-kapcsoló aktiválódott	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Levegő van a gázvezetékben (pl. első üzembe helyezéskor)	▶ Hárítsa el egyszer a készülék üzemzavarát.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	a termikus elzáró berendezés aktiválódott	▶ Ellenőrizze a termikus elzáró berendezést.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	Légbeszívó cső eltömődött	▶ Ellenőrizze a légbeszívó csövet.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Hibás ET-gázarmatúra	▶ Ellenőrizze az ET-gázarmatúrát.
	A gázarmatúra meghibásodott	▶ Ellenőrizze a gázarmatúrát.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A gyújtóelektroda meghibásodott	▶ Cserélje ki a gyújtóelektrodát.
	Az ionizációs áram megszakadt	▶ Ellenőrizze a szabályozó elektrodát, az összekötő kábelt és a csatlakozást.
	Hibás a földelés	▶ Ellenőrizze a termék földelését.
	Az elektronika hibás	▶ Ellenőrizze a panelt.
	A szabályozó elektróda érintkezik az égővel	▶ Ellenőrizze a távolságot a szabályozó elektróda és az égő között.
F.029 Lánghiányt követően sikertelen a gyújtás az üzemeltetés közben.	A ellátás megszakadt	▶ Ellenőrizze a gázbevezetést.
	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	Hibás a földelés	▶ Ellenőrizze a termék földelését.
	Gyújtáskimaradások	▶ Ellenőrizze, hogy a gyújtótranszformátor működik-e.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	A szabályozó elektróda érintkezik az égővel	▶ Ellenőrizze a távolságot a szabályozó elektróda és az égő között.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.032 A ventilátor-fordulatszám a tű-réshatáron kívül esik.	A ventilátor csatlakozója nincs csatlakoztatva / laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást a ventilátoron.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A ventilátor blokkolva van	▶ Ellenőrizze a ventilátor működőképességét.
	A Hall-érzékelő meghibásodott	▶ Cserélje ki a Hall-érzékelőt.
	Az elektronika hibás	▶ Ellenőrizze a panelt.
F.035 Blokkolva van a levegő-/égéstermék elvezető rendszer.	Levegő-/égéstermék elvezető rendszer blokkolva az első üzembe helyezéskor	▶ Ellenőrizze az égéstermék elvezetés teljes útját, és azt követően deaktiválja a D.145 diagnosztikai kódot.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	Nem elegendő a bevezetett égési levegő	▶ Ellenőrizze az égési levegő bevezetését.
	A szabályozó elektróda hibás	▶ Cserélje ki a szabályozó elektródát.
F.040 A légfelesleg-tényező túl alacsony.	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajtát és a gázfajta beállítását.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Rövidzárlat a gázarmatúra kábelkorbácsában	▶ Ellenőrizze a gázarmatúrához menő kábelkorbácsot.
	A gázarmatúra nincs elektromosan csatlakoztatva / helytelenül van csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra elektromos csatlakoztatását.
	A szabályozó elektróda hibás	▶ Cserélje ki a szabályozó elektródát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt és a szabályozó elektródát.
	Ventilátor meghibásodott	▶ Cserélje ki a ventilátort.
F.042 A kódoló ellenállás (a kábelkorbácsban) vagy a gázcsoport ellenállás (a vezérlőpanelen, ha van) érvénytelen.	Szakadás a hőcserélő kábelkötegében	▶ Ellenőrizze a hőcserélő kábelkötegét.
F.044 A szabályozó elektróda ionizációs jele túl alacsony szintű. A driftadaptáció sikertelen.	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajtát és a gázfajta beállítását.
	A szabályozó elektróda hibás	▶ Cserélje ki a szabályozó elektródát.
	A gázarmatúra meghibásodott	▶ Cserélje ki a gázarmatúrát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
F.047 A melegvíz hőmérséklet-érzékelője a belső tároló kimeneténél érvénytelen	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A tárolókimenet hőmérséklet-érzékelőjének csatlakozódugója nincs bedugva/kilazult	▶ Ellenőrizze a csatlakozódugót és a tárolókimenet hőmérséklet-érzékelőjének dugaszolható csatlakozását.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.047 A melegvíz hőmérséklet-érzékelője a belső tároló kimeneténél érvénytelen	A tárolókimenet hőmérséklet-érzékelője hibás	► Cserélje ki a tárolókimenet hőmérséklet-érzékelőjét.
	Szakadás a kábelkötegben	► Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.049 Az eBUS rövidre van zárva vagy két aktív eBUS forrásnak fel van cserélve a polaritása.	Rövidzárlat az eBUS-csatlakozón	► Ellenőrizze, hogy az eBUS-csatlakozó megfelelően működik-e.
	eBUS túlterhelés	► Ellenőrizze, hogy az eBUS-csatlakozó megfelelően működik-e.
	különböző polarítások az eBUS-csatlakozón	► Ellenőrizze, hogy az eBUS-csatlakozó megfelelően működik-e.
F.057 Az égésszabályozás megszakadt és a megfelelő vészüzem-mód meghíúsult.	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	► Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	► Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	► Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	A gázszelepl ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	► Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	A kábelköteg megsérült, vagy hibás	► Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A vezérlőpanel meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
	Ventilátor meghibásodott	► Ellenőrizze a D.033 és a D.034 segítségével, hogy a ventilátor fordulatszáma 20-30 rpm-nél jobban eltér-e.
F.061 Az ASIC vagy a µController nem a definiált időzítéssel fut.	Rövidzárlat a gázarmatúra kábelkorbácsában	► Ellenőrizze a gázarmatúrához menő kábelkorbácsot.
	A gázarmatúra meghibásodott	► Cserélje ki a gázarmatúrát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
F.062 A láng kikapcsolását késleltetve észleli a rendszer.	A gázarmatúra meghibásodott	► Cserélje ki a gázarmatúrát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
	A gyújtóelektroda meghibásodott	► Cserélje ki a gyújtóelektrodát.
F.063 Az EEPROM hibát jelez az olvasási/írási tesztnél.	A vezérlőpanel meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
F.064 Az érzékelőjelet nem lehetett megfelelően átalakítani.	Az előremenő hőmérséklet érzékelőjének rövidzárlata	► Ellenőrizze az előremenő hőmérséklet érzékelőjének működőképességét.
	A visszatérő hőmérséklet érzékelőjének rövidzárlata	► Ellenőrizze a visszatérő hőmérséklet érzékelőjének működőképességét.
	A vezérlőpanel meghibásodott	► Ellenőrizze a D.166 diagnosztikai kódot, és adott esetben cserélje ki a panelt.
F.065 Egy elektronikai komponens megengedett üzemi hőmérséklet-tartományát túllépte.	Az elektronika túlmelegedett	► Ellenőrizze, hogy kívülről milyen hőhatások érik az elektronikát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
F.067 A lángőr meghibásodott.	A lángjel nem plauzibilis	► Ellenőrizze a lángjelet.
	A vezérlőpanel meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
	Üzemzavar az égéstermékútban	► Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	Az elektronika hibás	► Cserélje ki az elektronikát.
F.068 A lángőr instabil lángjelet jelez	Levegő van a gázvezetékben (pl. első üzembe helyezéskor)	► Hárítsa el egyszer a készülék üzemzavarát.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	► Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Hibás légfelesleg-tényező	► Mérje meg a CO ₂ -tartalmat az égéstermék-mérőcsomagnál.
	Az ionizációs áram megszakadt	► Ellenőrizze a szabályozó elektrodát, az összekötő kábelt és a csatlakozást.
	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	► Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	► Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.070 A készülékazonosító (DSN) hibás, hiányzik, vagy nem illik a kódolóellenálláshoz.	A készülékazonosító nincs beállítva / hibás	▶ Állítsa be a megfelelő készülékazonosítót.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.071 Az előremenő hőmérséklet érzékelője nem plauzibilis értéket küld.	Az előremenő hőmérséklet érzékelője állandó értéket jelez	▶ Ellenőrizze az előremenő hőmérséklet érzékelőjének pozícióját.
	Az előremenő hőmérséklet érzékelőjének rossz a pozíciója	▶ Ellenőrizze az előremenő hőmérséklet érzékelőjének pozícióját.
	Az előremenő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki az előremenő hőmérséklet érzékelőjét.
F.072 Az előremenő és visszatérő hőmérséklet érzékelő közötti hőmérséklet-különbség érvénytelen.	Az előremenő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki az előremenő hőmérséklet érzékelőjét.
	A visszatérő hőmérséklet érzékelője meghibásodott	▶ Cserélje ki a visszatérő hőmérséklet érzékelőjét.
F.073 A víznyomás-érzékelő rövidre van zárva.	Rövidzárlat a kábelkorbácsban	▶ Ellenőrizze a kábelköteget, és adott esetben cserélje ki.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A víznyomás-érzékelő hibás	▶ Cserélje ki a víznyomás-érzékelőt.
F.074 A víznyomás-érzékelő jele megszakadt.	Rövidzárlat a kábelkorbácsban	▶ Ellenőrizze a kábelköteget, és adott esetben cserélje ki.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A víznyomás-érzékelő hibás	▶ Cserélje ki a víznyomás-érzékelőt.
F.075 Indításkor túl kicsi a fűtőköri szivattyú nyomásugrása.	A víznyomás-érzékelő hibás	▶ Cserélje ki a víznyomás-érzékelőt.
	Belső fűtőköri szivattyú meghibásodott	▶ Cserélje ki a belső fűtőköri szivattyút.
	A készüléknyomás túl alacsony	▶ Ellenőrizze a berendezés nyomását.
	A termékben túl kevés a víz / nincs víz.	▶ Töltsse fel a fűtési rendszert.
	Levegő van a termékben	▶ Légtelenítse a fűtési rendszert.
	Szakadás a kábelkötegben (Lin-kábel)	▶ Ellenőrizze a kábelköteget (Lin-kábel).
F.077 Egy kondenzvízszivattyú vagy egy külső égéstermék csappantyú blokkolja az égő fűtési üzemmódot.	nincs / hibás visszajelzés az égéstermék csappantyútól	▶ Ellenőrizze az égéstermék csappantyú működőképességét.
	Az égéstermék csappantyú hibás	▶ Cserélje ki az égéstermék csappantyút.
	A kondenzvíz-szivattyú meghibásodott	▶ Cserélje ki a kondenzvíz-szivattyút.
F.078 A szabályozómodul nem támogatja a készülék.	Hibás szabályozómodul van csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze, hogy a szabályozómodul kompatibilis-e a termékkel.
F.080 A belső tároló hidegvíz bemeneti hőmérséklet-érzékelője meghibásodott.	Hibás vagy nincs csatlakoztatva a bemeneti hőmérséklet-érzékelő	▶ Ellenőrizze a következőket: NTC érzékelő, csatlakozódugó, kábelköteg és panel.
F.081 A tárolótöltés sikertelen.	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A háromutas motorszelep hibás	▶ Cserélje ki a háromutas motorszelepet.
	A szivattyú blokkolva van	▶ Ellenőrizze a szivattyú működőképességét.
	A szivattyú hibás.	▶ Cserélje ki a szivattyút.
	Szekunder hőcserélő eldugult / blokkolva van	▶ Ellenőrizze a szekunder hőcserélő szennyeződését.
	A szivattyú visszacsapószelepe blokkolva van	▶ Ellenőrizze a szivattyú visszacsapószelepe működőképességét.
	A tárolókimenet hőmérséklet-érzékelőjének csatlakozója nincs csatlakoztatva / laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozódugót és a melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelőjének dugaszolható csatlakozását.
	A melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelője hibásan van felszerelve	▶ Ellenőrizze, hogy a melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelője kifogástalanul van-e felszerelve a csövön.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.083 Égőindításkor nincs vagy túl lassú a regisztrálható hőmérséklet-emelkedés az előremenő vagy visszatérő hőmérséklet érzékelőnél.	A készüléknyomás túl alacsony	▶ Ellenőrizze a berendezés nyomását.
	Az előremenő hőmérséklet érzékelője nem érintkezik	▶ Ellenőrizze, hogy az előremenő hőmérséklet érzékelője megfelelően fekszik-e fel az előremenő csövön.
	A visszatérő hőmérséklet érzékelője nem érintkezik	▶ Ellenőrizze, hogy a visszatérő hőmérséklet érzékelője megfelelően fekszik-e fel az előremenő csövön.
	A termékben túl kevés a víz / nincs víz.	▶ Töltsse fel a fűtési rendszert.
F.084 Az előremenő és visszatérő hőmérséklet érzékelők közötti hőmérséklet-különbség nem értelmezhető értéket mutat.	Az előremenő hőmérséklet érzékelője hibásan van beszerelve	▶ Ellenőrizze, hogy az előremenő hőmérséklet érzékelője megfelelően van-e beszerelve.
	A visszatérő hőmérséklet érzékelője hibásan van beszerelve	▶ Ellenőrizze, hogy a visszatérő hőmérséklet érzékelője megfelelően van-e beszerelve.
	Az előremenő és visszatérő hőmérséklet érzékelője fel van cserélve	▶ Ellenőrizze, hogy az előremenő és a visszatérő hőmérséklet érzékelője megfelelően van-e beszerelve.
F.085 Az NTC érzékelők felszerelése hibás.	Az előremenő/visszatérő hőmérséklet érzékelője ugyanarra a/hibás csőre van felszerelve	▶ Ellenőrizze, hogy a megfelelő csőre van-e felszerelve az előremenő és visszatérő hőmérséklet érzékelője.
F.087 A gyújtótranszformátor nincs csatlakoztatva a panelhez.	A gyújtótranszformátor nem csatlakozik	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.088 Megszakadt a gázszelephez menő elektromos összeköttetés.	A gázarmatúra nincs csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra csatlakoztatását.
	A gázarmatúra csatlakoztatása hibás	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra csatlakoztatását.
	Rövidzárlat a kábelkorbácsban	▶ Ellenőrizze a kábelköteget, és adott esetben cserélje ki.
F.089 A beépített fűtőköri szivattyú nem a készülék típusának megfelelő.	Rossz szivattyú csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott szivattyú esetében a termékhez javasolt szivattyúról van-e szó.
F.090 Megszakadt a kommunikáció a belső tárolóval.	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
F.092 A más gázfajtára való átállás nincs megfelelően befejezve.	Átállítás más gázfajtára a D.156 alatt nincs lezárva	▶ Ellenőrizze a beállítást a D.156 alatt.
F.095 A gázszelep-léptetőmotor elérte a minimálisan megengedett lépések számát.	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajta és a gázfajta beállítását.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Rövidzárlat a gázarmatúra kábelkorbácsában	▶ Ellenőrizze a gázarmatúrához menő kábelkorbácsot.
	A gázarmatúra nincs elektromosan csatlakoztatva / helytelenül van csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra elektromos csatlakoztatását.
	A szabályozó elektróda hibás	▶ Cserélje ki a szabályozó elektródát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
F.096 A gázszelep-léptetőmotor elérte a maximálisan megengedett lépések számát.	A csatlakozási gáznyomás túl alacsony	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajta és a gázfajta beállítását.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Rövidzárlat a gázarmatúra kábelkorbácsában	▶ Ellenőrizze a gázarmatúrához menő kábelkorbácsot.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.096 A gázszelep-léptetőmotor elérte a maximálisan megengedett lépések számát.	A gázarmatúra nincs elektromosan csatlakoztatva / helytelenül van csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra elektromos csatlakoztatását.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
F.105 Ha kicserélik a gázszelepet vagy a panelt és a készülék-interfészt, akkor a gázszelep ofszetjét az aktuális gázszelepre vonatkozóan kell beállítani.	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.182 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
F.194 Meghibásodott a panel tápegysége	Panel tápegysége meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
F.195 A készülék az áramellátás szignifikánsan alacsony feszültségét észlelte.	Ingadozások (túl kis feszültség) az áramellátásban	▶ Ellenőrizze a hálózati feszültséget. 1. Ha a hálózati feszültség rendben van, akkor cserélje ki a panelt. 2. Ha a hálózati feszültség nincs rendben, akkor lépjen kapcsolatba az energiaszolgáltatóval.
F.196 A készülék az áramellátás szignifikáns túlfeszültségét észlelte.	Túlfeszültség az áramellátásban	▶ Ellenőrizze a hálózati feszültséget. 1. Ha a hálózati feszültség rendben van, akkor cserélje ki a panelt. 2. Ha a hálózati feszültség nincs rendben, akkor lépjen kapcsolatba az energiaszolgáltatóval.
F.317 Nem értelmezhető a melegvíz-körben levő térfogatáram-érzékelő jele.	A melegvízkör térfogatáram-érzékelőjének csatlakozója nincs csatlakoztatva / laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozódugót és a melegvízkör térfogatáram-érzékelőjének dugaszolható csatlakozását.
	A melegvízkör térfogatáram-érzékelője hibás	▶ Cserélje ki a melegvízkör térfogatáram-érzékelőjét.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.318 A 3-utas motorszelep nem mozdul	A háromutas motorszelep csatlakozódugója nincs csatlakoztatva / laza	▶ Ellenőrizze a háromutas motorszelep csatlakozódugóját és a dugaszolható csatlakozását.
	A háromutas motorszelep hibás	▶ Cserélje ki a háromutas motorszelepet.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
F.320 A fűtőköri szivattyú blokkolva van. A blokkolásfeloldási funkció nem volt sikeres.	Szennyeződések vagy idegen test a szivattyúban	▶ Tisztítsa ki a szivattyút, adott esetben cserélje ki a szivattyút.
F.321 A szivattyúelektronika meghibásodott.	A szivattyú hibás.	▶ Cserélje ki a szivattyút.
F.322 A fűtőköri szivattyú túlmelegedett. A hőmérsékletet nem lehetett a vészüzemmóddal lecsökkenteni.	A szivattyú rövid ideig túl magas hőmérsékletet jelez az elektronikában	▶ Ellenőrizze a szivattyút, adott esetben cserélje ki a szivattyút.
F.323 A fűtőköri szivattyú szárazon fut.	Levegő van a termékben	▶ Légtelenítse a fűtési rendszert.
	A szivattyú szárazra futott	▶ Cserélje ki a szivattyút.
F.324 A szivattyú elektromos összeköttetése megszakadt.	A szivattyúhoz menő kábel hibás	1. Ellenőrizze a szivattyúhoz menő kábelt, adott esetben cserélje ki a kábelt. 2. Adott esetben cserélje ki a szivattyút.
F.325 A fűtőköri szivattyú meghibásodott.	A szivattyú blokkolva van	▶ Ellenőrizze a szivattyú működőképességét.
	A szivattyú hibás.	▶ Cserélje ki a szivattyút.
F.326 A hidraulikus érzékelő- és működtetőtest legalább két nem működő hidraulikus komponenst állapított meg.	A háromutas motorszelep blokkolva van	▶ Ellenőrizze a háromutas váltószelep működőképességét.
	A háromutas motorszelepnél lévő csatlakozódugó nincs csatlakoztatva / laza	▶ Ellenőrizze a csatlakozódugót és a dugaszolható csatlakozást a háromutas motorszelepnél.
	Szakadás a kábelkötegben	▶ Ellenőrizze a kábelkorbácsot.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
F.326 A hidraulikus érzékelő- és működtetőtest legalább két nem működő hidraulikus komponenst állapított meg.	A háromutas motorszelep hibás	► Cserélje ki a háromutas motorszelepet.
	A melegvízkör nincs csatlakoztatva	► Csatlakoztassa a melegvízkört.
	A külső szivattyú folyamatosan működik	► Ellenprizze a külső szivattyút és a rendszerkonfigurációt.
F.327 A nem csatlakoztatott melegvízkör miatt korlátozva van a minimális fűtési térfogatáram.	A tároló-bypass nincs csatlakoztatva	► Ellenőrizze az tároló csatlakozócsöveit.
	A melegvízkör eldugult / blokkolva van	► Ellenőrizze a szekunder hőcserélő szennyeződését.
F.344 A szabályozó elektróda nem használható tovább.	Kalibrálási értékek átviteli hibája	► Cserélje ki a szabályozó elektródát.
F.346 A rendszer kemény gyújtást érzékelt. A gyújtás sikertelen.	Levegő van a gázvezetékben (pl. első üzembe helyezéskor)	► Hárítsa el egyszer a készülék üzemzavarát.
	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	► Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	Légbeszívó cső eltömődött	► Ellenőrizze a légbeszívó csövet.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	► Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Hibás ET-gázarmatúra	► Ellenőrizze az ET-gázarmatúrát.
	A csatlakozódugó a főpanelen nincs csatlakoztatva/laza	► Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	► Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	A gyújtóelektróda meghibásodott	► Cserélje ki a gyújtóelektródát.
	Az ionizációs áram megszakadt	► Ellenőrizze a szabályozó elektródát, az összekötő kábelt és a csatlakozást.
	Hibás a földelés	► Ellenőrizze a termék földelését.
	Az elektronika hibás	► Ellenőrizze a panelt.
	A gyújtótranszformátor nem csatlakozik	► Ellenőrizze a csatlakozót és a csatlakozást.
	Szakadás a kábelkötegben	► Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	Nehezen működik a begyújtás	1. Ellenőrizze a hőcserélőt, a szifont, a szifonadaptert, a szifontömlőt (a primer hőcserélő és a szifon közötti csatlakozást, illetve a szifontömlőt a terméken kívül), az égéstermék-cső-adaptert, a készülékházat, az elülső burkolatot és az oldalsó részeket lehetséges sérülések szempontjából. 2. Szükség esetén azonnal cserélje ki a sérült alkatrészeket.
F.363 A kijelző EEPROM-ja hibát jelez az olvasási és írási teszt során.	A tároló felülírása hibás	► Cserélje ki a kijelzőt.
F.707 Nem lehetséges a kommunikáció a kijelző és a panel között.	Zavart a PeBUS kommunikáció a kijelző és a panel között.	1. Ellenőrizze a kapcsolatot a kijelző és a panel között. 2. Szükség esetén cserélje ki a panel és a kijelző közötti kábelt. 3. Szükség esetén cserélje ki a panelt vagy a kijelzőt.
F.905 Kommunikációs csatlakozási felület kikapcsolva	Megszakadt a kommunikáció a CIM-modullal	1. Ellenőrizze a kapcsolatot a termék és a CIM-modul között. 2. Ellenőrizze a CIM-modult, és szükség esetén cserélje ki.

E Ellenőrző programok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori terméknel néhány kód nem látható. Az aktív **L.XXX** kódok ideiglenesen blokkolhatják a **P.XXX** ellenőrző programokat.

ellenőrzőprogram	Jelentés
P.000	A rendszer ütemesen vezérli a belső szivattyút. A fűtőkör és a melegvízkör légtelenítése a körök automatikus átkapcsolásával adaptívan, a gyors-légtelenítőn keresztül történik (a gyors-légtelenítő sapkáját meg kell lazítani). Az aktív kör megjelenik a kijelzőn. Nyomja meg 1-szer a gombot a fűtőkör légtelenítésének indításához. Nyomja meg 1-szer a gombot a légtelenítő program befejezéséhez. A légtelenítő program időtartamát egy visszaszámláló jelzi ki. A program ezután fejeződik be.
P.001	A termék a sikeres gyújtás után a beállított fűtésterheléssel (lekérdezés a program indításakor) üzemel.
P.003	A termék sikeres gyújtás után a D.000 diagnosztikai kóddal beállított fűtési részterheléssel üzemel.
P.008	Az előnykapcsoló váltószelep középhelyzetbe áll. Az égő és a szivattyú kikapcsol (a termék feltöltéséhez és kiürítéséhez).

F Működtetőteszt



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori terméknel néhány kód nem látható. Az aktív **L.XXX** kódok ideiglenesen blokkolhatják a **T.XXX** működtetőtesztet.

Kód	Jelentés
T.001	A rendszer bekapcsolja a belső szivattyút, és a kiválasztott differenciálynomásra szabályozza.
T.002	Az elsőbbségi átkapcsoló szelep fűtési vagy melegvíz állásba áll.
T.003	A ventilátor be- és kikapcsol. A ventilátor maximális fordulatszámmal forog.
T.004	A tárolótöltő szivattyú be- és kikapcsol.
T.005	A cirkulációs szivattyú be- és kikapcsol.
T.006	A külső szivattyú be- és kikapcsol.
T.007	A termék elindul és minimális terhelésen működik. A kijelzőn megjelenik az előremenő hőmérséklet.

G Karbantartási kódok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori terméknel néhány kód nem látható.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
I.003 A termék elérte a karbantartási időpontját.	A karbantartási intervallum lejárt	1. Végezze el a karbantartást. 2. Szervizidőköz visszaállítása.
I.020 A víznyomás a fűtési rendszerben az alsó határértéken van.	A fűtési rendszer töltőnyomása alacsony	► Töltse után a fűtési rendszert.
I.144 Az elektróda driftesztje a szabályozó elektróda előrehaladott elöregedését jelzi.	Az elektróda drift teszt elérte a maximális megengedett értéket	► Cserélje ki a szabályozó elektródát és állítsa vissza a drift offsetet a D.146 és a D.147 segítségével.

H Reverzibilis vészüzemmód-kódok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori terméknél néhány kód nem látható. A reverzibilis **L.XXX** kódok önmaguktól deaktiválódnak. Az aktív **L.XXX** kódok ideiglenesen blokkolhatják a **P.XXX** ellenőrző programokat és **T.XXX** működtetőteszteket.

Kód	Jelentés
L.016	Láng kialakításának érzékelése a minimális teljesítménynél.
L.022	Túl kevés a fűtőkörben a keringetett víz mennyisége.
L.025	A hidegvíz bemeneti hőmérséklet-érzékelője rövidre van zárva.
L.032	A térfogatáram-érzékelő meghibásodott vagy a jel valószínűtlen.
L.095	A gázszelep-léptetőmotor elérte a minimálisan megengedett lépések számát.
L.096	A gázszelep-léptetőmotor elérte a maximálisan megengedett lépések számát.
L.097	A légfelesleg-tényező túl alacsony.
L.105	A készüléket nem megfelelően légtelenítették. A légtelenítő program nem zárható le sikeresen.
L.144	A szabályozó elektróda ionizációs jele túl alacsony szintű. A driftadaptáció sikertelen.
L.194	Meghibásodott a panel tápegysége
L.195	A készülék az áramellátás alacsony feszültségét észlelte.
L.196	A készülék az áramellátás túlfeszültségét észlelte.
L.319	A készülék belső túlfolyószelepe blokkolt.
L.320	A fűtőköri szivattyú blokkolva van. A készülék megpróbálja oldani a blokkolást.
L.322	A szivattyúelektronika túlmelegedett.

I Irreverzibilis vészüzemmód-kódok



Tudnivaló

Mivel a kódtáblázat különböző termékekhez használatos, előfordulhat, hogy a mindenkori terméknél néhány kód nem látható. Az irreverzibilis **N.XXX** kódok beavatkozást igényelnek.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
N.013 A víznyomás-érzékelő jele érvénytelen.	A víznyomás-érzékelő hibás	► Cserélje ki a víznyomás-érzékelőt.
	Szakadás a kábelkötegben	► Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	Rövidzárlat az összekötő kábelben	► Ellenőrizze az összekötő kábelt, és szükség esetén cserélje ki.
N.027 A melegvíz-csatlakozónál a hőmérséklet-érzékelő jele valószínűtlen.	Hőmérséklet-érzékelő hibás	► Ellenőrizze és adott esetben cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt.
	Szakadás a kábelkötegben	► Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
	Az átkapcsolószelep léptetőmotorja meghibásodott	► Ellenőrizze az átkapcsolószelep léptetőmotorját az esetleges mechanikai vagy elektromos sérülések szempontjából.
	Szakadás az átkapcsolószelep kábelkötegben	► Ellenőrizze, hogy a kábelköteg kifogástalanul van-e csatlakoztatva a léptetőmotorhoz és a panelhez.
	Vízkezelő a szekunder hőcserélőben.	► Mentessítse az érintett hőcserélőt a vízkőtől, vagy adott esetben cserélje ki a hőcserélőt.
	A melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelője hibásan van felszerelve	► Ellenőrizze, hogy a melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelője kifogástalanul van-e felszerelve a csövön.
	Nincs felszerelve hidegvíz-beállító szelep (csak gyárilag felszerelt átfolyási mennyiségkorlátozó nélküli terméknél)	► Szerelje fel a hidegvíz-beállító szelepet.
	Az átfolyási mennyiség hibásan van beállítva a hidegvíz-beállító szelepnél (csak gyárilag felszerelt átfolyási mennyiségkorlátozó nélküli terméknél)	► Állítsa be az átfolyási mennyiséget a hidegvíz-beállító szelepnél.

Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
N.032 A térfogatáram-érzékelő meghibásodott vagy a jel valószínűtlen.	Levegő van a rendszerben	▶ Légtelenítse a rendszert.
	A térfogatáram-érzékelő hibás	▶ Cserélje ki a térfogatáram-érzékelőt.
	A bypass elzáródott (csak bypass-szal szerelt terméknel)	▶ Hárítsa el az elzáródás okát.
	Levegő a szivattyúban (csak bypass-szal szerelt termék)	▶ Légtelenítse a rendszert.
	A szivattyú hibás (csak bypass-szal szerelt termék)	▶ Cserélje ki a szivattyút.
N.089 A beépített fűtőköri szivattyú nem a készülék típusának megfelelő.	Rossz szivattyú csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott szivattyú esetében a termékhez javasolt szivattyúról van-e szó.
N.095 A gázszelep-léptetőmotor elérte a minimálisan megengedett lépések számát.	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetéket.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajtát és a gázfajta beállítását.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Rövidzárlat a gázarmatúra kábelkorbácsában	▶ Ellenőrizze a gázarmatúrához menő kábelkorbácsot.
	A gázarmatúra nincs elektromosan csatlakoztatva / helytelenül van csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra elektromos csatlakoztatását.
	A szabályozó elektróda hibás	▶ Cserélje ki a szabályozó elektródát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
N.096 A gázszelep-léptetőmotor elérte a maximálisan megengedett lépések számát.	A csatlakozási gáznyomás túl alacsony	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajtát és a gázfajta beállítását.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Rövidzárlat a gázarmatúra kábelkorbácsában	▶ Ellenőrizze a gázarmatúrához menő kábelkorbácsot.
	A gázarmatúra nincs elektromosan csatlakoztatva / helytelenül van csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra elektromos csatlakoztatását.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
N.097 A légfelesleg-tényező túl alacsony.	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	▶ Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	▶ Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetéket.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	▶ Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	▶ Ellenőrizze a gázfajtát és a gázfajta beállítását.
	A gázszelep ofszetje rosszul van beállítva a D.052 diagnosztikai kódban	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra ofszet-beállítását.
	Rövidzárlat a gázarmatúra kábelkorbácsában	▶ Ellenőrizze a gázarmatúrához menő kábelkorbácsot.
	A gázarmatúra nincs elektromosan csatlakoztatva / helytelenül van csatlakoztatva	▶ Ellenőrizze a gázarmatúra elektromos csatlakoztatását.
	A szabályozó elektróda hibás	▶ Cserélje ki a szabályozó elektródát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	▶ Cserélje ki a panelt.
	Ventilátor meghibásodott	▶ Cserélje ki a ventilátort.

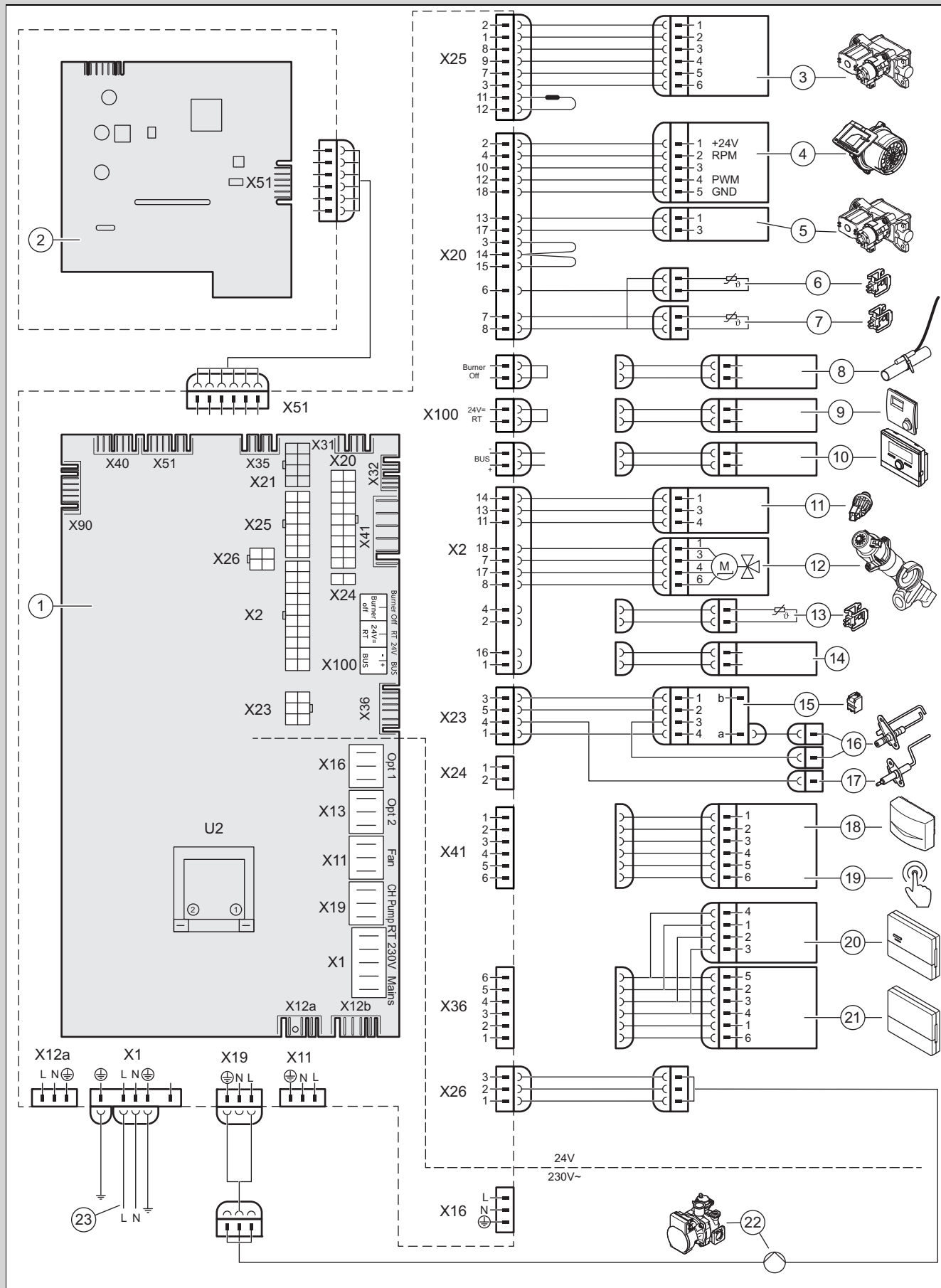
Kód/jelentés	Lehetséges kiváltó ok	Intézkedés
N.100 A külső hőmérséklet-érzékelő jele megszakadt.	A külső hőmérséklet-érzékelő nincs csatlakoztatva	► Ellenőrizze a beállításokat a szabályozón.
	Külső hőmérséklet-érzékelő hibás	► Ellenőrizze a külső hőmérséklet-érzékelőt.
	Külső hőmérséklet-érzékelő nincs felszerelve	► Kapcsolja ki az időjárásfüggő szabályozót a D.162 segítségével.
N.144 A szabályozó elektróda ionizációs jele túl alacsony szintű. A driftadaptáció ismételt sikertelen.	Zavar az égéstermék elvezetés útjában recirkuláció vagy az út elzáródása miatt	► Ellenőrizze a teljes égéstermékutat.
	A kondenzvízelvezető vezeték eltömődött	► Ellenőrizze a kondenzvízelvezető vezetékét.
	A gázáramlási nyomás túl kicsi	► Ellenőrizze a gáz csatlakozási nyomását.
	Nem megfelelő gázfajta (pl. propán)	► Ellenőrizze a gázfajta és a gázfajta beállítását.
	A szabályozó elektróda hibás	► Cserélje ki a szabályozó elektródát.
	A gázarmatúra meghibásodott	► Cserélje ki a gázarmatúrát.
	A vezérlőpanel meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
	Szakadás a kábelkötegben	► Ellenőrizze a kábelkorbácsot.
N.194 Meghibásodott a panel tápegysége	Panel tápegysége meghibásodott	► Cserélje ki a panelt.
N.317 Nem értelmezhető a melegvíz-körben levő térfogatáram-érzékelő jele.	Szakadás a kábelkötegben (Lin-kábel)	► Ellenőrizze a kábelköteget (Lin-kábel).
N.319 A készülék belső túlfolyószelepe blokkolva van.	A túlfolyószelep elszennyeződött	► Tisztítsa meg a túlfolyószelepet.
	A túlfolyószelep meghibásodott	► Cserélje ki a túlfolyószelepet.
N.324 A szivattyú elektromos összeköttetése megszakadt.	Szakadás a kábelkötegben (Lin-kábel)	► Ellenőrizze a kábelköteget (Lin-kábel).

J Bekötési kapcsolási rajz



Tudnivaló

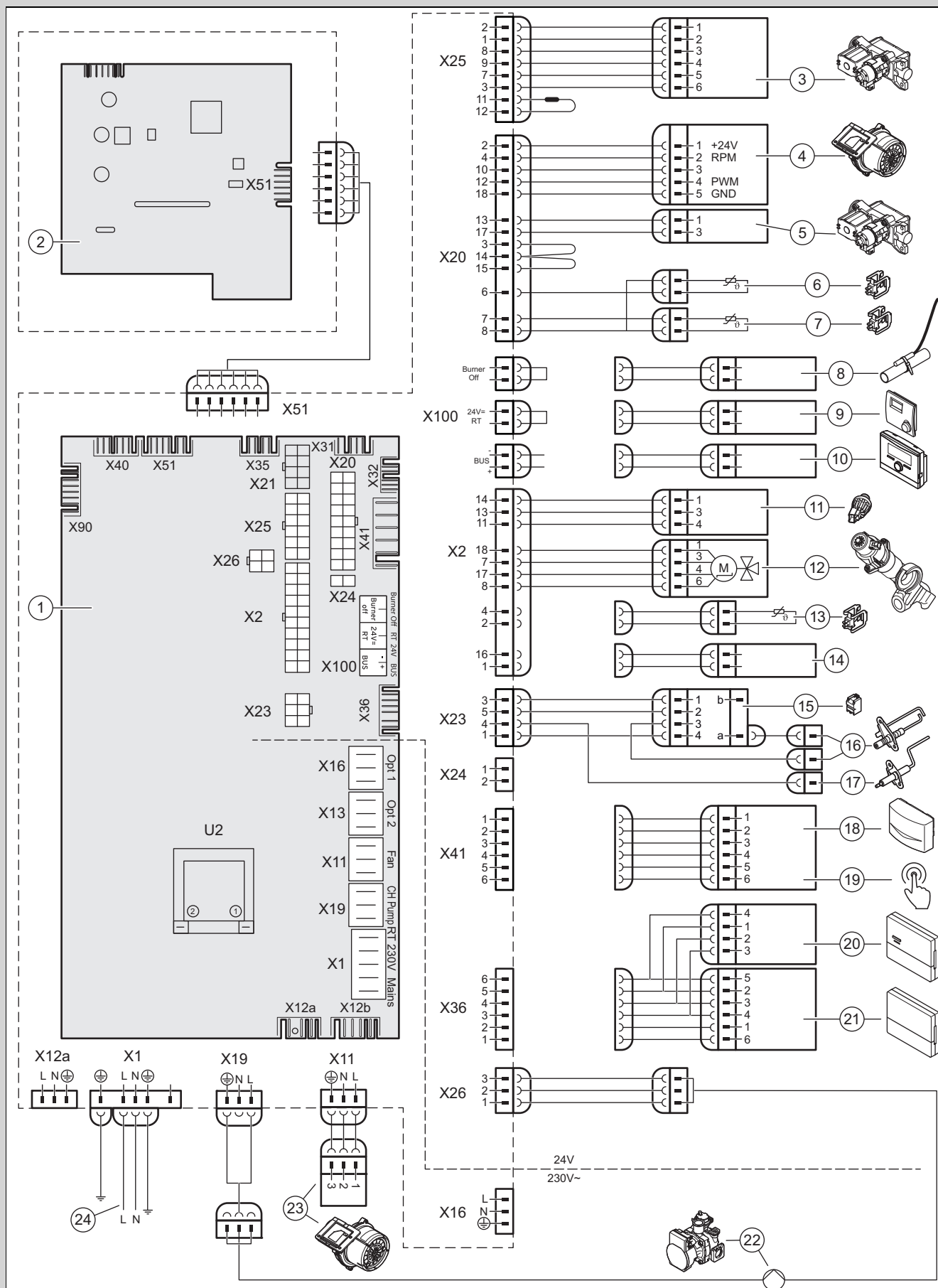
Az X13-as csatlakozó helye a terméktől függ, és előfordulhat, hogy nem áll rendelkezésre.



- 1 Vezérlőpanel
2 Kezelőfelület elektromos vezérlőpanel
3 Gázarmatúra

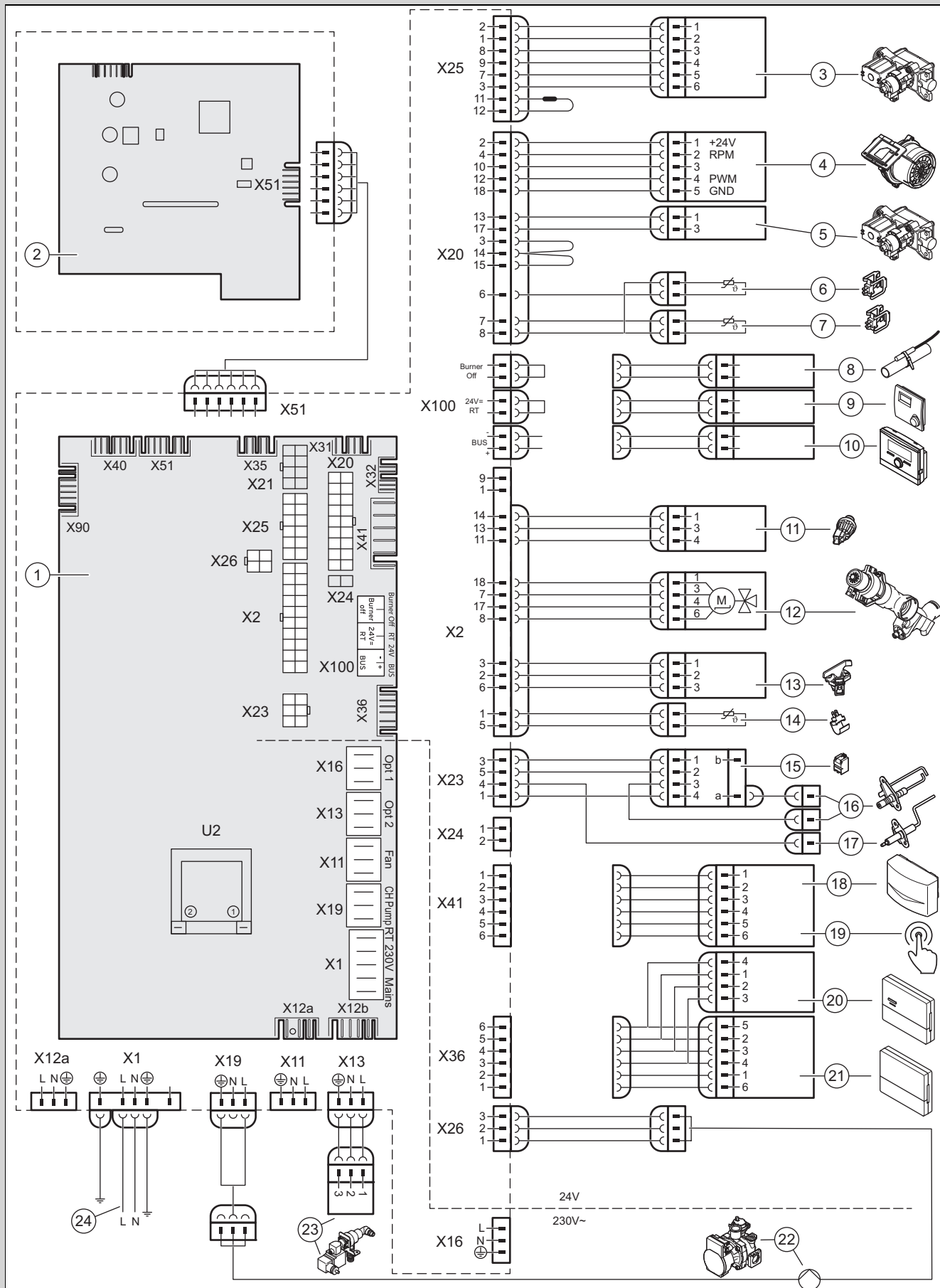
- 4 Ventilátor
5 Gázarmatúra fő gázszelep
6 Visszatérő hőmérséklet érzékelő

7	Előremenő hőmérséklet érzékelő	16	Gyújtóelektróda
8	Rendszertermosztát/ <i>Burner off</i>	17	Szabályozó elektróda
9	24 VDC helyiségtermosztát	18	Külső hőmérséklet érzékelő, előremenő hőmérséklet érzékelője (opcionális, külső), DCF vevőkészülék
10	Buszcsatlakozó (rendszerszabályozó/digitális helyiségtermosztát)	19	Cirkulációs szivattyú távkapcsolás
11	Víznyomás érzékelő	20	Szabályozómodul
12	Előnykapcsoló váltószelep	21	Kommunikációs egység
13	Tárolóhőmérséklet-érzékelő (opcionális)	22	Belső szivattyú
14	Tároló érintkező C1/C2 (opcionális)	23	Fő áramellátás
15	Gyújtótrafó		



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Vezérlőpanel | 4 | Ventilátor |
| 2 | Kezelőfelület elektromos vezérlőpanel | 5 | Gázarmatúra fő gázszelep |
| 3 | Gázarmatúra | 6 | Visszatérő hőmérséklet érzékelő |

7	Előremenő hőmérséklet érzékelő	16	Gyújtóelektróda
8	Rendszertermosztát/ <i>Burner off</i>	17	Szabályozó elektróda
9	24 VDC helyiségtermosztát	18	Külső hőmérséklet érzékelő, előremenő hőmérséklet érzékelője (opcionális, külső), DCF vevőkészülék
10	Buszcsatlakozó (rendszer szabályozó/digitális helyiségtermosztát)	19	Cirkulációs szivattyú távkapcsolás
11	Víznyomás érzékelő	20	Szabályozómodul
12	Előnykapcsoló váltószelep	21	Kommunikációs egység
13	Tárolóhőmérséklet-érzékelő (opcionális)	22	Belső szivattyú
14	Tároló érintkező C1/C2 (opcionális)	23	230-V-ventilátor
15	Gyújtótrafó	24	Fő áramellátás



7	Előremenő hőmérséklet érzékelő	16	Gyűjtőelektróda
8	Rendszertermosztát/ <i>Burner off</i>	17	Szabályozó elektróda
9	24 V DC helyiségtermosztát	18	Külső hőmérséklet érzékelő, előremenő hőmérséklet érzékelője (opcionális, külső), DCF vevőkészülék
10	Buszcsatlakozó (rendszer szabályozó/digitális helyiségtermosztát)	19	Cirkulációs szivattyú távkapcsolás
11	Víznyomás érzékelő	20	Szabályozómodul
12	Előnykapcsoló váltószelep	21	Kommunikációs egység
13	Szárnykerekkes vízátfolyás-érzékelő	22	Belső szivattyú
14	Melegvíz-csatlakozó hőmérséklet-érzékelő	23	Töltőberendezés
15	Gyűjtőtrafó	24	Fő áramellátás

K Felülvizsgálati és karbantartási munkálatok

Az alábbi táblázat a gyártó követelményeit sorolja fel a minimális ellenőrzési és karbantartási időintervallumokkal kapcsolatban. Ha a nemzeti előírások és irányelvek rövidebb felülvizsgálati és karbantartási időintervallumokat követelnek meg, akkor a gyártó előírásai helyett ezeket kell figyelembe venni. Minden felülvizsgálati és karbantartási munka esetén végezze el a szükséges előkészítő és befejező munkálatokat.

#	Karbantartási munka	Intervallum	
1	Ellenőrizze a levegő-/égéstermékvezető-rendszer tömörségét, valamint hogy az előírásoknak megfelelően van-e rögzítve és helyesen van-e felszerelve	Évente	
2	Távolítson el minden szennyeződést a termékről és a turbókamrából	Évente	
3	Szemrevételezéssel ellenőrizze a hőcella állapotát, korrózióját, rozsdásodását és sérüléseit	Évente	
4	Ellenőrizze a csatlakozási gáznyomást maximális fűtésterhelésnél	Évente	
5	A szabályozó elektróda ellenőrzése a CO ₂ -tartalom alapján	Évente	
6	Jegyzőkönyvezzé a CO ₂ -tartalmat (a légfelesleg-tényezőt)	Évente	
7	Ellenőrizze a dugaszolható csatlakozások/csatlakozások működőképességét/kifogástalan kapcsolatát (a terméknek feszültségmentesnek kell lenni)	Évente	
8	A gázlezárási csap és a karbantartócsapok működőképességének ellenőrzése	Évente	
9	Ellenőrizze a kondenzvízszifon elszennyeződéseit, és tisztítsa meg a szennyeződésektől	Évente	
10	A tágulási tartály elnyomásának ellenőrzése	Szükség esetén, legalább kétfévente	31
11	Ellenőrizze a szigetelőpaplanokat az égéstartományban, és cserélje ki a sérült szigetelőpaplanokat	Szükség esetén, legalább kétfévente	
12	Az égő ellenőrzése sérülések szempontjából	Szükség esetén, legalább kétfévente	
13	A szabályozó elektróda cseréje	Szükség esetén, legalább öt-évente vagy 20 000 üzemóra után (amelyik előbb bekövetkezik)	38
14	A hőcserélő tisztítása	Szükség esetén, legalább kétfévente	30
15	Megengedett készüléknyomás biztosítása	Szükség esetén, legalább kétfévente	18
16	A termék / a fűtési rendszer próbaüzemének végrehajtása és szükség esetén légtelenítése, a melegvízkészítést is beleértve (ha van)	Évente	
17	Az ellenőrzési és karbantartási munkák befejezése	Évente	32

L Műszaki adatok

Az első üzembe helyezéskor először is eltérések lehetnek a megnevezett névleges üzemelési adatokhoz képest.

Műszaki adatok – általános információk

	VU 20	VU 25	VU 30
Rendeltetési ország (jelölés ISO 3166 szerint)	CZ, HU, SI, UA	CZ, HU, RO, SK, SI, UA	CZ, HU, RO, SI, UA
Megengedett gázkészülék-kategória	– II _{2H3P} – HU: II _{2HS3P}	– II _{2H3P} – HU: II _{2HS3P}	– II _{2H3P} – HU: II _{2HS3P}
CE PIN	0063CU3910	0063CU3910	0063CU3910
Készülékoldali gázcsatlakozó	15 mm	15 mm	15 mm
Készülékoldali előremenő/visszatérő fűtés csatlakozók	G 3/4 "	G 3/4 "	G 3/4 "
Készülékoldali előremenő/visszatérő tároló csatlakozók	G 1/2 "	G 1/2 "	G 1/2 "
Készülékoldali hideg-/melegvíz-csatlakozó	–	–	–
Biztonsági szelep csatlakozó	15 mm	15 mm	15 mm
Kondenzvíz lefolyótömlő csatlakozó	19 mm	19 mm	19 mm
Levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozó	60/100 mm	60/100 mm	60/100 mm
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás (HU)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás (UA)	– 1,3 kPa (13,0 mbar) – 2,0 kPa (20,0 mbar)	– 1,3 kPa (13,0 mbar) – 2,0 kPa (20,0 mbar)	– 1,3 kPa (13,0 mbar) – 2,0 kPa (20,0 mbar)
G25.1 földgáz csatlakozási gáznyomása (HU)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G31 földgáz csatlakozási gáznyomás	3,0 kPa (30,0 mbar)	3,0 kPa (30,0 mbar)	3,0 kPa (30,0 mbar)
Földgáz csatlakozási gáznyomása G31 (HR)	–	–	–
Földgáz csatlakozási gáznyomása G31 (SI)	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G20	2,6 m³/h	3,0 m³/h	3,8 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G25.1 (HU)	3,02 m³/h	3,48 m³/h	4,37 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G31	1,0 m³/h	1,07 m³/h	1,45 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékletre és 1013 mbar nyomásra vonatkoztatva, száraz gáz (fűtési üzem), G20	2,6 m³/h	3,0 m³/h	3,8 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (fűtési üzemre vonatkoztatva), G25.1 (HU)	3,02 m³/h	3,48 m³/h	4,37 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékletre és 1013 mbar nyomásra vonatkoztatva, száraz gáz (fűtési üzem), G31	1,0 m³/h	1,07 m³/h	1,45 m³/h
Min. égéstermék hőmérséklet	35 °C	35 °C	35 °C
Max. égéstermék hőmérséklet	85 °C	85 °C	85 °C

	VU 20	VU 25	VU 30
Engedélyezett készülék típus	– CZ, UA: B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93 – SI: B23, B33, B53(P), C13x, C33x, C43x, C53x, C83x, C93x – HU: B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	– CZ, RO, UA: B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93 – SI: B23, B33, B53(P), C13x, C33x, C43x, C53x, C83x, C93x – HU, SK: B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	– CZ, RO, UA: B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93 – SI: B23, B33, B53(P), C13x, C33x, C43x, C53x, C83x, C93x – HU: B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
NOx-osztály	6	6	6
Súlyozott NOx-kibocsátás	25,5 mg/kW-h	26,7 mg/kW-h	28,0 mg/kW-h
Tömeg (csomagolás nélkül, víz nélkül)	34 kg	34 kg	36 kg

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Rendeltetési ország (jelölés ISO 3166 szerint)	CZ, HU, RO, SI, SK, UA	CZ, HU, RO, SK, SI, UA	CZ, HU, RO, SI, UA
Megengedett gázkészülék-kategória	– I_{2H} – HU: I_{2HS}	– II_{2H3P} – HU: II_{2HS3P}	– II_{2H3P} – HU: II_{2HS3P}
CE PIN	0063CU3910	0063CU3910	0063CU3910
Készülékoldali gázcsatlakozó	15 mm	15 mm	15 mm
Készülékoldali előremenő/visszatérő fűtőcsatlakozók	G 3/4 "	G 3/4 "	G 3/4 "
Készülékoldali előremenő/visszatérő tárolócsatlakozók	G 1/2 "	–	–
Készülékoldali hideg-/melegvíz-csatlakozó	–	G 3/4 "	G 3/4 "
Biztonsági szelep csatlakozó	15 mm	15 mm	15 mm
Kondenzvíz lefolyótömlő csatlakozó	19 mm	19 mm	19 mm
Levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozó	60/100 mm	60/100 mm	60/100 mm
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)	2,0 kPa (20,0 mbar)
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás (HU)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás (UA)	– 1,3 kPa (13,0 mbar) – 2,0 kPa (20,0 mbar)	– 1,3 kPa (13,0 mbar) – 2,0 kPa (20,0 mbar)	– 1,3 kPa (13,0 mbar) – 2,0 kPa (20,0 mbar)
G25.1 földgáz csatlakozási gáznyomása (HU)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G31 földgáz csatlakozási gáznyomás	–	3,0 kPa (30,0 mbar)	3,0 kPa (30,0 mbar)
Földgáz csatlakozási gáznyomása G31 (HR)	–	–	–
Földgáz csatlakozási gáznyomása G31 (SI)	–	3,7 kPa (37,0 mbar)	3,7 kPa (37,0 mbar)
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G20	4,3 m³/h	2,8 m³/h	3,4 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G25.1 (HU)	5,0 m³/h	3,26 m³/h	4,01 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G31	–	1,07 m³/h	1,33 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékletre és 1013 mbar nyomásra vonatkoztatva, száraz gáz (fűtési üzem), G20	4,3 m³/h	2,8 m³/h	3,4 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (fűtési üzemre vonatkoztatva), G25.1 (HU)	5,0 m³/h	3,26 m³/h	4,01 m³/h

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékletre és 1013 mbar nyomásra vonatkoztatva, száraz gáz (fűtési üzem), G31	–	1,07 m³/h	1,33 m³/h
Min. égéstermék hőmérséklet	35 °C	35 °C	35 °C
Max. égéstermék hőmérséklet	85 °C	85 °C	85 °C
Engedélyezett készülék típus	– CZ, RO, UA: B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93 – SI: B23, B33, B53(P), C13x, C33x, C43x, C53x, C83x, C93x – HU, SK: B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	– CZ, RO, UA: B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93 – SI: B23, B33, B53(P), C13x, C33x, C43x, C53x, C83x, C93x – HU, SK: B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93	– CZ, RO, UA: B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93 – SI: B23, B33, B53(P), C13x, C33x, C43x, C53x, C83x, C93x – HU: B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
NOx-osztály	6	6	6
Súlyozott NOx-kibocsátás	30,1 mg/kW·h	25,5 mg/kW·h	31,0 mg/kW·h
Tömeg (csomagolás nélkül, víz nélkül)	38 kg	36 kg	39 kg

	VUW 36
Rendeltetési ország (jelölés ISO 3166 szerint)	HU, RO, UA
Megengedett gázkészülék-kategória	– II_{2H3P} – HU: II_{2HS3P}
CE PIN	0063CU3910
Készülékoldali gázcsatlakozó	15 mm
Készülékoldali előremenő/visszatérő fűtés csatlakozók	G 3/4 "
Készülékoldali előremenő/visszatérő tároló csatlakozók	–
Készülékoldali hideg-/melegvíz-csatlakozó	G 3/4 "
Biztonsági szelep csatlakozó	15 mm
Kondenzvíz lefolyótömlő csatlakozó	19 mm
Levegő-/égéstermék elvezető rendszer csatlakozó	60/100 mm
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás	2,0 kPa (20,0 mbar)
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás (HU)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G20 földgáz csatlakozási gáznyomás (UA)	– 1,3 kPa (13,0 mbar) – 2,0 kPa (20,0 mbar)
G25.1 földgáz csatlakozási gáznyomása (HU)	2,5 kPa (25,0 mbar)
G31 földgáz csatlakozási gáznyomás	3,0 kPa (30,0 mbar)
Földgáz csatlakozási gáznyomása G31 (HR)	–
Földgáz csatlakozási gáznyomása G31 (SI)	–
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G20	3,9 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G25.1 (HU)	4,52 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (melegvízkészítésre vonatkoztatva), G31	1,45 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékletre és 1013 mbar nyomásra vonatkoztatva, száraz gáz (fűtési üzem), G20	3,9 m³/h

	VUW 36
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékleten és 1013 mbar nyomáson, száraz gáz (fűtési üzemre vonatkoztatva), G25.1 (HU)	4,52 m³/h
Maximális gáztérfogat 15 °C hőmérsékletre és 1013 mbar nyomásra vonatkoztatva, száraz gáz (fűtési üzem), G31	1,45 m³/h
Min. égéstermék hőmérséklet	35 °C
Max. égéstermék hőmérséklet	85 °C
Engedélyezett készülék típus	– RO, UA: B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93 – HU: B23, B33, B53(P), C13, C33, C43, C53, C83, C93
NOx-osztály	6
Súlyozott NOx-kibocsátás	28,0 mg/kW·h
Tömeg (csomagolás nélkül, víz nélkül)	39 kg

Műszaki adatok – teljesítmény/hőterhelés, G20

	VU 20	VU 25	VU 30
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	2,7 ... 21,0 kW	2,8 ... 26,4 kW	3,9 ... 33,3 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	2,4 ... 19,7 kW	2,5 ... 24,7 kW	3,5 ... 29,9 kW
Max. fűtési hőterhelés	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. fűtési hőterhelés	2,7 kW	2,7 kW	3,7 kW
Min. égéstermék-tömegáram	1,20 g/s	1,25 g/s	1,72 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	12,54 g/s	13,22 g/s	17,70 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	24,0 kW	27,5 kW	34,8 kW
Névleges hőterhelés, MV	24,5 kW	28,3 kW	35,5 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	2,7 ... 20,4 kW	2,7 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW
Fűtés beállítási tartomány	2,7 ... 20,4 kW	2,7 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	4,3 ... 37,7 kW	2,7 ... 21,0 kW	3,9 ... 27,0 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	4,0 ... 34,8 kW	2,4 ... 19,7 kW	3,4 ... 25,0 kW
Max. fűtési hőterhelés	35,7 kW	20,4 kW	25,5 kW
Min. fűtési hőterhelés	4,2 kW	2,7 kW	3,7 kW
Min. égéstermék-tömegáram	1,97 g/s	1,20 g/s	1,68 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	21,13 g/s	13,57 g/s	17,89 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	39,7 kW	26,0 kW	31,8 kW
Névleges hőterhelés, MV	40,8 kW	26,5 kW	32,6 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	4,2 ... 35,7 kW	2,7 ... 20,4 kW	3,7 ... 25,5 kW
Fűtés beállítási tartomány	4,2 ... 35,7 kW	2,7 ... 20,4 kW	3,7 ... 25,5 kW

	VUW 36
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	3,9 ... 33,3 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	3,5 ... 29,9 kW
Max. fűtési hőterhelés	30,6 kW
Min. fűtési hőterhelés	3,7 kW
Min. égéstermék-tömegáram	1,72 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	18,36 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	35,6 kW
Névleges hőterhelés, MV	36,7 kW

	VUW 36
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	3,7 ... 30,6 kW
Fűtés beállítási tartomány	3,7 ... 30,6 kW

Műszaki adatok – teljesítmény/hőterhelés, G25.1 (HU)

	VU 20	VU 25	VU 30
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	2,7 ... 21,0 kW	2,8 ... 26,4 kW	3,9 ... 33,3 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	2,4 ... 19,7 kW	2,5 ... 24,7 kW	3,5 ... 29,9 kW
Max. fűtési hőterhelés	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. fűtési hőterhelés	2,7 kW	2,7 kW	3,7 kW
Min. égéstermék-tömegáram	1,29 g/s	1,29 g/s	1,70 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	12,39 g/s	14,83 g/s	17,29 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	24,0 kW	27,5 kW	34,8 kW
Névleges hőterhelés, MV	24,5 kW	28,3 kW	35,5 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	2,7 ... 20,4 kW	2,7 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW
Fűtés beállítási tartomány	2,7 ... 20,4 kW	2,7 ... 25,5 kW	3,7 ... 30,6 kW

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	4,3 ... 37,7 kW	2,7 ... 21,0 kW	3,9 ... 27,0 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	4,0 ... 34,8 kW	2,4 ... 19,7 kW	3,4 ... 25,0 kW
Max. fűtési hőterhelés	35,7 kW	20,4 kW	25,5 kW
Min. fűtési hőterhelés	4,2 kW	2,7 kW	3,7 kW
Min. égéstermék-tömegáram	1,99 g/s	1,29 g/s	1,91 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	20,81 g/s	13,70 g/s	17,73 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	39,7 kW	26,0 kW	31,8 kW
Névleges hőterhelés, MV	40,8 kW	26,5 kW	32,6 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	4,2 ... 35,7 kW	2,7 ... 20,4 kW	3,7 ... 25,5 kW
Fűtés beállítási tartomány	4,2 ... 35,7 kW	2,7 ... 20,4 kW	3,7 ... 25,5 kW

	VUW 36
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	3,9 ... 33,3 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	3,5 ... 29,9 kW
Max. fűtési hőterhelés	30,6 kW
Min. fűtési hőterhelés	3,7 kW
Min. égéstermék-tömegáram	1,75 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	18,06 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	35,6 kW
Névleges hőterhelés, MV	36,7 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	3,7 ... 30,6 kW
Fűtés beállítási tartomány	3,7 ... 30,6 kW

Műszaki adatok – teljesítmény/hőterhelés, G31

	VU 20	VU 25	VU 30
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	5,4 ... 21,0 kW	5,4 ... 26,4 kW	8,4 ... 33,3 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	4,8 ... 19,7 kW	4,8 ... 24,7 kW	7,8 ... 29,9 kW
Max. fűtési hőterhelés	20,4 kW	25,5 kW	30,6 kW
Min. fűtési hőterhelés	5,2 kW	5,2 kW	8,2 kW
Min. égéstermék-tömegáram	2,40 g/s	2,43 g/s	4,21 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	11,99 g/s	13,01 g/s	19,01 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	24,0 kW	25,4 kW	34,8 kW
Névleges hőterhelés, MV	24,5 kW	26,2 kW	35,5 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	5,2 ... 20,4 kW	5,2 ... 25,5 kW	8,2 ... 30,6 kW
Fűtés beállítási tartomány	5,2 ... 20,4 kW	5,2 ... 25,5 kW	8,2 ... 30,6 kW

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	–	5,4 ... 21,0 kW	8,4 ... 27,0 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	–	4,8 ... 19,7 kW	7,8 ... 25,0 kW
Max. fűtési hőterhelés	–	20,4 kW	25,5 kW
Min. fűtési hőterhelés	–	5,2 kW	8,2 kW
Min. égéstermék-tömegáram	–	2,40 g/s	2,63 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	–	12,82 g/s	18,84 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	–	25,4 kW	31,8 kW
Névleges hőterhelés, MV	–	26,2 kW	32,6 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	–	5,2 ... 20,4 kW	8,2 ... 25,5 kW
Fűtés beállítási tartomány	–	5,2 ... 20,4 kW	8,2 ... 25,5 kW

	VUW 36
Névleges hőteljesítmény tartomány 50/30 °C-nál	8,4 ... 33,3 kW
Névleges hőteljesítmény tartomány 80/60 °C-nál	7,8 ... 29,9 kW
Max. fűtési hőterhelés	30,6 kW
Min. fűtési hőterhelés	8,2 kW
Min. égéstermék-tömegáram	4,20 g/s
Max. égéstermék-tömegáram	19,03 g/s
Max. fűtőteljesítmény MV	34,4 kW
Névleges hőterhelés, MV	35,5 kW
Névleges hőterhelés-tartomány fűtés üzemmódban	8,2 ... 30,6 kW
Fűtés beállítási tartomány	8,2 ... 30,6 kW

Műszaki adatok – fűtés

	VU 20	VU 25	VU 30
Max. előremenő hőmérséklet	85 °C	85 °C	85 °C
Előremenő hőmérséklet beállítási tartomány (gyári beállítás: 75 °C)	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C
Max. üzemi nyomás, fűtés	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Néveleges keringtetett vízmennyiség $\Delta T = 20$ K-re vonatkoztatva	846 l/h	1 060 l/h	1 283 l/h
Szivattyú maradék szállítási magasság néveleges keringtetett vízmennyiség esetén	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Max. előremenő hőmérséklet	85 °C	85 °C	85 °C
Előremenő hőmérséklet beállítási tartomány (gyári beállítás: 75 °C)	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C	30 ... 80 °C
Max. üzemi nyomás, fűtés	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)	0,3 MPa (3,0 bar)
Néveleges keringtetett vízmennyiség $\Delta T = 20$ K-re vonatkoztatva	1 498 l/h	846 l/h	1 070 l/h
Szivattyú maradék szállítási magasság néveleges keringtetett vízmennyiség esetén	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)	0,025 MPa (0,250 bar)

	VUW 36
Max. előremenő hőmérséklet	85 °C
Előremenő hőmérséklet beállítási tartomány (gyári beállítás: 75 °C)	30 ... 80 °C
Max. üzemi nyomás, fűtés	0,3 MPa (3,0 bar)
Néveleges keringtetett vízmennyiség $\Delta T = 20$ K-re vonatkoztatva	1 283 l/h
Szivattyú maradék szállítási magasság néveleges keringtetett vízmennyiség esetén	0,025 MPa (0,250 bar)

Műszaki adatok - melegvíz

	VU 20	VU 25	VU 30
Indítási vízmennyiség	–	–	–
Fajlagos átfolyás D ($\Delta t = 30$ K) (EN 13203-1)	–	–	–
Fajlagos átfolyás D ($\Delta t = 30$ K) (EN 13203-1), G31	–	–	–
Megengedett üzemi nyomás	–	–	–
Legkisebb hálózati nyomás	–	–	–
Melegvíz-hőmérséklet beállítási tartomány	–	–	–
Átfolyási mennyiségkorlátozó	–	–	–
Osztályozás teljes komforttényező alapján (EN 13203-1)	–	–	–

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Indítási vízmennyiség	–	2 l/min	2 l/min
Fajlagos átfolyás D ($\Delta t = 30$ K) (EN 13203-1)	–	12,4 l/min	15,1 l/min
Fajlagos átfolyás D ($\Delta t = 30$ K) (EN 13203-1), G31	–	12,1 l/min	15,1 l/min
Megengedett üzemi nyomás	–	0,03 ... 1,0 MPa (0,30 ... 10,0 bar)	0,03 ... 1,0 MPa (0,30 ... 10,0 bar)
Legkisebb hálózati nyomás	–	0,07 MPa (0,70 bar)	0,07 MPa (0,70 bar)
Melegvíz-hőmérséklet beállítási tartomány	–	35 ... 65 °C	35 ... 65 °C
Átfolyási mennyiségkorlátozó	–	8,7 l/min	10,4 l/min
Osztályozás teljes komforttényező alapján (EN 13203-1)	–	***	***

	VUW 36
Indítási vízmennyiség	2 l/min
Fajlagos átfolyás D ($\Delta t = 30$ K) (EN 13203-1)	17,0 l/min
Fajlagos átfolyás D ($\Delta t = 30$ K) (EN 13203-1), G31	16,3 l/min
Megengedett üzemi nyomás	0,03 ... 1,0 MPa (0,30 ... 10,0 bar)
Legkisebb hálózati nyomás	0,07 MPa (0,70 bar)
Melegvíz-hőmérséklet beállítási tartomány	35 ... 65 °C
Átfolyási mennyiségkorlátozó	11,7 l/min
Osztályozás teljes komforttényező alapján (EN 13203-1)	***

Műszaki adatok – elektromos berendezések

	VU 20	VU 25	VU 30
Névleges feszültség / hálózati frekvencia	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Megengedett csatlakozási feszültség	190 ... 253 V	190 ... 253 V	190 ... 253 V
Beépített biztosíték (lassú)	4 A	4 A	4 A
Max. elektromos teljesítményfelvétel fűtési üzemnél	87 W	102 W	90 W
Max. elektromos teljesítményfelvétel melegvízkészítés-nél	100 W	110 W	110 W
Elektromos készenléti energiafogyasztás	< 2 W	< 2 W	< 2 W
Védettség	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Névleges feszültség / hálózati frekvencia	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Megengedett csatlakozási feszültség	190 ... 253 V	190 ... 253 V	190 ... 253 V
Beépített biztosíték (lassú)	4 A	4 A	4 A
Max. elektromos teljesítményfelvétel fűtési üzemnél	125 W	87 W	60 W
Max. elektromos teljesítményfelvétel melegvízkészítés-nél	125 W	103 W	95 W

	VU 35	VUW 26	VUW 32
Elektromos készenléti energiafogyasztás	< 2 W	< 2 W	< 2 W
Védettség	IP X4 D	IP X4 D	IP X4 D

	VUW 36
Névleges feszültség / hálózati frekvencia	230 V / 50 Hz
Megengedett csatlakozási feszültség	190 ... 253 V
Beépített biztosíték (lassú)	4 A
Max. elektromos teljesítményfelvétel fűtési üzemnél	90 W
Max. elektromos teljesítményfelvétel melegvízkészítés-nél	110 W
Elektromos készenléti energiafogyasztás	< 2 W
Védettség	IP X4 D

Címszójegyzék

A			Gázarmatúra	35
A cirkulációs szivattyú beszerelése	15		Gázcsatlakozó	11
A gáz csatlakozási nyomásának ellenőrzése	20	H		
A gázbeállítás ellenőrzése	20	Hálózati csatlakozás	14	
A hőcserélő szigetelésének ellenőrzése	28	Használati melegvíz-hőmérséklet beállítása	27	
A karbantartási időközök beállítása	28	Hibakódok	32, 49	
A kijelző cseréje	36	Hibalista	32	
A kommunikációs egység telepítése	15	Hibaüzenetek	32	
A melegvítároló telepítése	11	Hidegvíz-csatlakozó, szerelés	11	
A statikus magasság beállítása	26	Hidraulikus üzemmód	24	
A telepítési asszisztens újraindítása	18	Hőcserélő		
A ventilátor cseréje	34	cseréje	35	
A vezérlőpanel cseréje	36	tisztítás	30	
Adatok áttekintése	32	Hőterhelés	24	
lehívás	16	J		
Adattábla	8	Javítás		
Az úszó tisztítása	31	befejezése	39	
Á		előkészítése	33	
Állapotkódok	17, 48	K		
Áramellátás	14	Kapcsolódoboz	14, 16	
Átadás, üzemeltető	28	Karbantartás	28	
B		Karbantartási időköz	27	
Belső tágulási tartály cseréje	36	Karbantartási munkák	32, 67	
Biztonsági szelep	12	Kéményseprő mód	17	
C		Készletléti üzemmód		
CE-jelölés	8	kikapcsolása	18	
Cikkszám	8	Készülékadapter	12	
CO ₂ -tartalom ellenőrzése	21	Kezelési koncepció	16	
Csomagolás ártalmatlanítása	40	Kiegészítő komponensek	15	
Csomagolás, ártalmatlanítás	40	Kikapcsolás	40	
D		Kívánt hőmérséklet beállítása	25	
Diagnosztikai kódok	16, 42	Komponensek ellenőrzése	28	
Dokumentumok	6	Kondenzátumszifon		
E		feltöltés	20	
Égéstermék-elemzés	17	tisztítás	31	
Égő		L		
cseréje	33	Lefolyócső	12	
ellenőrzése	30	légtelenítés	19	
Égőkarima	30	Levegő-/égéstermék-elvezető rendszer	12	
Égőtér	28, 30	beállítás	24	
Égőtöltési idő	25	csatlakoztatása	12	
Ellenőrizze a csatlakozási gáznyomást	20	szerelése	12	
Ellenőrzési munkák	30–32, 67	M		
Ellenőrző programok	16, 18, 58	Max. hőterhelés beállítása	24	
Előírások	5	Melegvíz-csatlakozó, szerelés	11	
Előremenő hőmérséklet beállítása	25	Melegvítároló csatlakoztatása	15	
Elülső burkolat		Mézhícsapódás	23	
leszerelése	14	Min. hőterhelés	24	
szerelése	21	Minimális távolság	8	
F		Működtetőteszt	18, 28, 58	
Felülvizsgálat	28	P		
Fűtés előremenő	11	Paraméterek beállítása	24	
Fűtés visszatérő	11	PB-gáz	10	
Fűtési görbe beállítása	26	Pótalkatrészek	33	
Fűtőköri szivattyú üzemmód beállítása	25	R		
Fűtőrendszer		Rendeltetésszerű használat	3	
árammentes feltöltése	18	Részegységek		
feltöltés	19	cseréje	33	
Fűtővíz előkészítése	17	ellenőrzése	30	
G		tisztítás	30	
Gáz fajta	10	S		
		Sitherm Pro™ technológia	6	
		Sorozatszám	8	

Szabályzó csatlakoztatás	15
Szakember szint	16, 41
Szervízüzenetek	32
Szigetelőelem	28, 30
Szivattyú utánfutási idejének beállítása	25
Szűrő, hidegvíz bemenet	31
T	
Tágulási tartály	31
Termék	
kikapcsolás	40
kiürítése	32
Termék méretek	9
Termo-kompaktmodul	28
Termo-kompaktmodul beszerelés	29
Tisztítási munkák	30–31
Többfunkciós modul	15
Tömeg	9
Tömítettség	23
Túlfolyószelep beállítás	27
U	
Utánmelegítés	27
Üzemeltető, átadás	28
Üzemen kívül helyezés	
átmeneti	40
végleges	40
V	
Vészüzem-előzmények	32
Vészüzemmód-üzenetek	32

Szállító**Vaillant Saunier Duval Kft.**

Office Campus Irodaház

A épület, II. emelet

1097 Budapest ■ Gubacsi út 6.

Tel +36 1 464 7800

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu



0020282250_03

Kiadó/gyártó**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

A műszaki változtatások joga fenntartva.